

عوامل الصعوبات في فهم كتب التراث لطلاب معهد مفتاح الهدى الإسلامية مالانج

البحث الجامعي

اعداد

محمد مهم الأولياء

الرقم الجامعي: ٢١٠١٠٤١١٠٠٤٣



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٥

عوامل الصعوبات في فهم كتب التراث لطلاب معهد مفتاح الهدى الإسلامية مالانج

مقدم إلى كلية علوم التربية والتعليم
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
لاستيفاء بعض الشروط لنيل درجة البكالوريوس

اعداد

محمد مهم الأولياء
الرقم الجامعي: ٢١٠١٠٤١١٠٠٤٣



قسم تعليم اللغة العربية
كلية علوم التربية والتعليم
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٥

خطاب الموافقة

خطاب الموافقة

البحث الجامعي بعنوان "عوامل الصعوبات في فهم كتب التراث لطلاب معهد مفتاح الهدى الإسلامية مالانج" الذي قدمته محمد مهم الأولياء قد فحصه المشرف ووافقه على تقديمه أمام مجلس المناقشة في.....

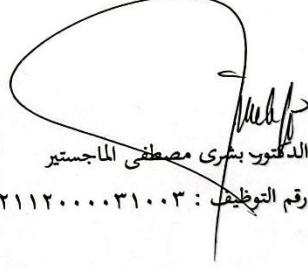
المشرف



الدكتور سلامت دارين الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٣٠٣٠٥٢٠٠٠٣١٠٠١

رئيس القسم



الدكتور بشرى مصطفى الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٢١٢١١٢٠٠٠٣١٠٠٣

تقرير مجلس المناقشة

تقرير مجلس المناقشة

البحث الجامعي بعنوان "عوامل الصعوبات في فهم كتب التراث لطلاب معهد مفتاح الهدى الإسلامية مالانج" الذي قدمته محمد مهم الأولياء قد فحصه المشرف ووافق على تقديم أمام مجلس المناقشة في برنيس ٢٠٢٥

مجلس المناقشة

المنافش الرئيسي

(.....)

محمد ابن أحمد الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٨٠٦١٤٢٠١٤١١١٠٠١

الرئيس

(.....)

محمد فارق الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٩٠١٠٧٢٠٢٠١٢١٠٠٢

السكرتير

(.....)

الدكتور سلامت دارين الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٣٠٣٠٥٢٠٠٠٠٣١٠٠١

ورقة التحقق من صورة التشاور

6/2025, 11:07 AM

Sistem Informasi Akademik Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang 2.0



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG
Jalan Gajayana Nomor 50, Telepon (0341) 551354, Fax. (0341) 572533
Website: <http://www.uin-malang.ac.id> Email: info@uin-malang.ac.id

JURNAL BIMBINGAN SKRIPSI/TESIS/DISERTASI

IDENTITAS MAHASISWA

NIM : 210104110043
Nama : MUHAMMAD MUHIMMUL AULIA
Fakultas : ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN
Jurusan : PENDIDIKAN BAHASA ARAB
Dosen Pembimbing 1 : Dr. SLAMET DAROINI, MA
Dosen Pembimbing 2 :
Judul Skripsi/Tesis/Disertasi : عوامل صعوبة طلاب معهد مفتاح الهدى الإسلامية غادنج مالانج في فهم كتب التراث

IDENTITAS BIMBINGAN

No	Tanggal Bimbingan	Nama Pembimbing	Deskripsi Proses Bimbingan	Tahun Akademik	Status
1	04 Desember 2024	Dr. SLAMET DAROINI, MA	Konsultasi judul	Genap 2024/2025	Sudah Dikoreksi
2	26 Februari 2025	Dr. SLAMET DAROINI, MA	Bimbingan dan koreksi	Genap 2024/2025	Sudah Dikoreksi
3	05 Maret 2025	Dr. SLAMET DAROINI, MA	Bimbingan dan perubahan judul	Genap 2024/2025	Sudah Dikoreksi
4	12 Maret 2025	Dr. SLAMET DAROINI, MA	Konsultasi	Genap 2024/2025	Sudah Dikoreksi
5	19 Maret 2025	Dr. SLAMET DAROINI, MA	Acc proposal	Genap 2024/2025	Sudah Dikoreksi
6	11 April 2025	Dr. SLAMET DAROINI, MA		Genap 2024/2025	Sudah Dikoreksi
7	07 Mei 2025	Dr. SLAMET DAROINI, MA	Revisi proposal	Genap 2024/2025	Sudah Dikoreksi
8	15 Mei 2025	Dr. SLAMET DAROINI, MA	Persetujuan instrumen penelitian	Genap 2024/2025	Sudah Dikoreksi
9	11 Juni 2025	Dr. SLAMET DAROINI, MA	bab IV	Genap 2024/2025	Sudah Dikoreksi
10	13 Juni 2025	Dr. SLAMET DAROINI, MA	konsultasi bab IV & V	Genap 2024/2025	Sudah Dikoreksi
11	16 Juni 2025	Dr. SLAMET DAROINI, MA	konsultasi bab IV, V, dan VI	Genap 2024/2025	Sudah Dikoreksi
12	18 Juni 2025	Dr. SLAMET DAROINI, MA	revisi bab IV, V, dan VI	Genap 2024/2025	Sudah Dikoreksi
13	19 Juni 2025	Dr. SLAMET DAROINI, MA	ACC skripsi	Genap 2024/2025	Sudah Dikoreksi

Telah disetujui
Untuk mengajukan ujian Skripsi/Tesis/Desertasi

Dosen Pembimbing 2

Malang, _____
Dosen Pembimbing 1

Dr. SLAMET DAROINI, MA

Kajur / Kaprodi

إقرار الباحث

بسم الله الرحمن الرحيم

أنا الموقع أدناه

الاسم : محمد مهم الأولياء

الرقم الجامعي : ٢١٠١٠٤١١٠٠٤٣

موضوع البحث : عوامل الصعوبات في فهم كتب التراث لطلاب معهد مفتاح الهدى
الإسلامية مالانج

أقر بان هذا البحث الذي حضرته لاستيفاء بعض الشروط لنيل درجة البكالوريوس في
قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية
الحكومية مالانج قد كتبتة بنفسه وليس من حق غيري. وإذا ادعى أحد في المستقبل أنه
من حقه وليس من حقي فأن أتحمل المسؤولية على ذلك ولن تكون المسؤولية على لجنة
المناقشة.

صاحب الإقرار


METRAM
TEMPEL
98AMX33631317
محمد مهم الأولياء
الرقم الجامعي: ٢١٠١٠٤١١٠٠٤٣

شعار

فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ﴿٥﴾

(الإنشراح: ٥)

أهدي هذا البحث إلى:

أمي مارية القبطية و أبي سوغيو

شكرا على تربية ومحبة ودعاء لي دائما

عسى الله أن يحفظهما في الدنيا والآخرة وبارك فيهما ويعطيتهما طول العمر الحسنة

جميع أسرتي

شكرا قد ساعدون ورافقوني طوال هذا الوقت في طلب العلم

عسى الله أن يحفظهم في الدنيا والآخرة وبارك فيهم ويعطيهم طول العمر الحسنة

وجميع الأساتيد والأستاذات والمشايخ الكرماء

قد علمني ورباني بجد وصبر

عسى الله أن يعطيهم أعلى درجة وأن ينفعني بعلومهم في الدنيا والآخرة

أصدقائي الأحباء

شكرا قد ساعدون ورافقوني في طلب العلم

عسى الله أن يطول عمرهم ويعافيهم ويسهل أمورهم

نفسي

عسى الله أن يبارك لي في الدنيا والآخرة. آمين

كلمة الشكر والتقدير

إن الحمد لله نحمده ونستعينه ونستغفره، ونعوذ بالله من شرور أنفسنا ومن سيئات أعمالنا من يهده الله فلا مضل له ومن يضلل له فلا هادي له ، وأشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له وأشهد أن محمد عبده ورسوله ، وبعد.

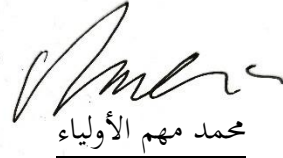
أشكر الله عز وجل على جميع نعمه حتى انيتتت كتابة هذا البحث العلمي تحت العنوان "عوامل صعوبة طلاب معهد مفتاح الهدى الإسلامية مالانج في فهم كتب التراث". ولكن لا أكمل بهذا الرسالة إلا بمساعدة الآخرين الذين يساعدوني من البداية حتى نهايتها. ولذلك أريد أن أقدم كلمة الشكر إلى :

١. فضيلة البروفيسور الدكتور محمد زين الدين الماجستير مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٢. فضيلة البروفيسور الدكتور نور علي الماجستير عميد كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج .
٣. فضيلة الدكتور بشري مصطفى الماجستير، رئيس قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج .
٤. فضيلة الدكتور سلامت دارين الماجستير، المشرف الذي قدم التوجيه، و الإرشاد، و المساعدة في هذا البحث من البداية إلى النهاية.
٥. فضيلة الوالدين المحبوبين، أمي مارية القبطية و أبي سوغيو، شكرا كثيرا بإعانة المعطى، عسى الله أن يعطيهم الدرجة العالية في الدنيا والآخرة .
٦. جميع المعلم والمعلمات بقسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج , وجميع المشايخ والمعلم في معهد مفتاح الهدى الإسلامية مالانج,

وجميع المشايخ والمعلم في معهد مدرسة القرآن الإسلامية جومبانج، وجميع المعلم والمعلمات بالمدرسة الابتدائية نور المنعم فروبولينجو.

عسى أن تنال أعمالهم الصالحة أجرا من الله سبحانه وتعالى بأجر مضاعف. وأخيرا، في كتابة هذا البحث، مازال هناك الكثير من الأخطاء التي أفلئت من تصحيح الباحثة. لذلك، يطلع الباحث إلى الإقتراحات والانتقاد البناء من القراء حتى تكون الكتابة في المستقبل أفضل.

الباحث



محمد مهم الأولياء

٢١٠١٠٤١١٠٠٤٣

فهرس المحتويات

ب.....	خطاب الموافقة
ج.....	تقرير مجلس المناقشة
د.....	ورقة التحقق من صورة التشاور
ه.....	إقرار الباحث
و.....	شعار
ز.....	إهداء
ح.....	كلمة الشكر والتقدير
ي.....	المحتويات
م.....	قائمة الجدوال
ن.....	قائمة الصور
س.....	قائمة الملاحق
ع.....	مستخلص البحث
١.....	الفصل الأول: المقدمة
١.....	أ. خلفية البحث
٢.....	ب. مشكلة البحث
٢.....	ج. حدود البحث
٣.....	د. أهداف البحث
٣.....	ه. فوائد البحث
٤.....	و. الدراسات السابقة
١١.....	ز. تحديد المصطلحات
١٢.....	ح. هيكل البحث
١٤.....	الفصل الثاني: الإطار النظري
١٤.....	المبحث الأول: عوامل صعوبات التعلم

أ. عوامل الداخلية.....	١٤
ب. عوامل الخارجية.....	٢٣
المبحث الثاني: كتب التراث	
أ. تعريف كتب التراث.....	٣٠
ب. مجموعة متنوعة من كتب التراث.....	٣٢
ج. طريقة التعليم بكتاب التراث.....	٣٣
د. اشكاليات تعلم كتب التراث.....	٣٦
الفصل الثالث: منهج البحث	
أ. مدخل البحث ونوعه.....	٣٩
ب. ميدان البحث.....	٤٠
ج. حضور الباحث.....	٤٠
د. مجتمع البحث.....	٤١
هـ. البيانات ومصادرها.....	٤١
و. أدوات البحث.....	٤٢
ز. أسلوب جمع البيانات.....	٥٢
ح. فحص صحة البيانات.....	٥٢
ط. تحليل البيانات.....	٥٤
ي. إجراء البحث.....	٥٥
الفصل الرابع: عرض البيانات وتحليلها	
المبحث الأول: عوامل الصعوبات الداخلية في فهم كتب التراث لطلاب	
معهد مفتاح الهدى الإسلامية مالانج.....	٥٨
أ. عوامل النفسية.....	٥٨
المبحث الثاني: عوامل الصعوبات الخارجية في فهم كتب التراث لطلاب معهد	
مفتاح الهدى الإسلامية مالانج.....	٦٩

أ. العامل البيئية.....	٧٠
ب. العوامل الأدائية.....	٧١
الفصل الخامس: مناقشة البحث	٥٣
المبحث الأول: عوامل الصعوبات الداخلية في فهم كتب التراث لطلاب	
معهد مفتاح الهدى الإسلامية مالانج.....	٧٧
ب. عوامل النفسية	٧٧
المبحث الثاني: عوامل الصعوبات الخارجية في فهم كتب التراث لطلاب معهد	
مفتاح الهدى الإسلامية مالانج	٧٩
ج. العامل البيئية.....	٧٩
د. العوامل الأدائية.....	٨٠
الفصل السادس: الإختتام.....	٨٣
أ. ملخص نتائج البحث.....	٨٣
ب. المقترحات.....	٨٤
قائمة المراجع.....	٨٥
الملاحق	٨٩
السيرة الذاتية.....	١٢٤

قائمة الجداول

٨	جدول ١ : الدراسة السابقة
٤٤	جدول ٢ : إرشادات المقابلة في عوامل الداخلية لطلاب
٤٥	جدول ٣ : إرشادات المقابلة في عوامل الخارجية لطلاب
٤٦	جدول ٤ : إرشادات المقابلة في عوامل الداخلية لأستاذ
٤٧	جدول ٥ : إرشادات المقابلة في عوامل الخارجية لأستاذ
٤٩	جدول ٦ : إرشادات الملاحظة في عوامل الداخلية
٥٠	جدول ٧ : إرشادات الملاحظة في عوامل الخارجية

قائمة الصور

- الصورة ١: نتائج امتحان علم النحو لطلاب في صف الثاني أ ٦٢
- الصورة ٢: نتائج امتحان علم النحو لطلاب في صف الثاني ب ٦٢
- الصورة ٣: ترجمة الكتاب فارغة بسبب النوم أو عدم الدخول ٦٧
- الصورة ٤: الأنشطة "شاور" في المعهد ٧١
- الصورة ٥: يكتب الناص باللغة الجاوية الكلاسيكية ٧٣

قائمة الملاحق

٨٩.....	رسالة الإستئذان للبحث
٩٠.....	ارشادات المقابلة
٩٥.....	ارشادات الملاحظة
١٠٠.....	نتائج المقابلة
١١٥.....	نتائج الملاحظة
١١٩.....	نتائج امتحان قراءة الكتب
١٢٢.....	التوثيق

مستخلص البحث

الأولياء, محمد مهم. ٢٠٢٥. عوامل الصعوبات في فهم كتب التراث لطلاب معهد مفتاح الهدى الإسلامية مالانج. البحث الجامعي قسم تعليم اللغة العربية، كلية علوم التربية والتعليم، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

المشرف: الدكتور سلامت دارين الماجستير

الكلمات الأساسية: كتب التراث، صعوبات التعلم، طلاب

يعد معهد مفتاح الهدى الإسلامي بمدينة مالانج من المعاهد التي تُدرّس فيها الكتب التراثية. فهناك كثير من الطلاب الذين يستطيعون فهم هذه الكتب فهماً جيداً، ولكن لا يزال بعضهم يواجه صعوبات في فهم الكتب التراثية فهماً جيداً. ولذلك فإن هدف هذا البحث هو اكتشاف العوامل التي تُسبب صعوبة فهم الكتب التراثية لدى طلاب معهد مفتاح الهدى الإسلامي بمدينة مالانج. استخدم هذا البحث منهج البحث النوعي الوصفي. تم جمع البيانات من خلال الملاحظة، والمقابلات، والوثائق. أما تحليل البيانات فتم باستخدام نموذج التحليل الذي طوّره مايلز وهبرمان.

هناك مصدران للبيانات في هذا البحث: البيانات الأولية والبيانات الثانوية. فالبيانات الأولية تشمل الملاحظة بالمشاركة، والمقابلات، والتوثيق. أما البيانات الثانوية فتم الحصول عليها من الكتب والمقالات العلمية التي تدعم هذا البحث.

وقد أظهرت نتائج البحث أن عوامل الصعوبات في فهم كتب التراث لطلاب معهد مفتاح الهدى الإسلامية مالانج هي عوامل داخلية وخارجية. أما العوامل الداخلية فتتكون من العوامل النفسية، وهي القدرة المعرفية والدافعية. وأما العوامل الخارجية فتشمل البيئة و الأدوات.

ABSTRACT

Aulia, Muhammad Muhimmul. 2025. *Factors Contributing to Difficulties in Understanding Classical Islamic Books Among Students at the Miftahul Huda Islamic Boarding School in Malang*. Undergraduate Thesis, Department of Arabic Language Education, Faculty of Tarbiyah and Teacher Training, Maulana Malik Ibrahim State Islamic University, Malang.

Supervisor: Dr. Slamet Daroini, MA

Keywords: Turats Books, Learning Difficulties, Santri

The Miftahul Huda Islamic Boarding School in Malang is an Islamic boarding school where Turats books are taught. Many students are able to understand Turats books well, but some still have difficulty understanding Turats books well. Therefore, the purpose of this study is to identify the factors contributing to the difficulties faced by students at the Miftahul Huda Islamic Boarding School in Malang in understanding Turats books. This study uses a descriptive qualitative research method. Data was collected through observation, interviews, and documentation. Data analysis in this study uses the analysis model developed by Miles and Huberman.

There are two sources of data used: primary data and secondary data. Primary data in this study consists of participatory observation, interviews, and documentation. Secondary data was obtained from books and scientific articles that support this study.

The results of this study indicate that the factors causing students at the Miftahul Huda Islamic Boarding School in Malang to experience difficulties in understanding Turats books are internal and external factors. Internal factors include psychological factors, namely cognitive ability and motivation. Meanwhile, external factors include environmental and instrumental factors.

ABSTRAK

Aulia, Muhammad Muhimmul. 2025. *Faktor-faktor Kesulitan Memahami Kitab Turats Bagi Santri Pondok Pesantren Miftahul Huda Malang*. Skripsi, Jurusan Pendidikan Bahasa Arab, Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang.

Pembimbing: Dr. Slamet Daroini, MA

Kata Kunci: Kitab Turats, Kesulitan Belajar, Santri

Pondok Pesantren Miftahul Huda Malang merupakan Pondok Pesantren yang didalamnya diajarkan kitab-kitab turats. Banyak santri yang bisa memahami kitab dengan baik, namun ada beberapa yang masih merasa sulit dalam memahami kitab turats dengan baik. Oleh karena itu, tujuan dari penelitian ini adalah untuk menemukan faktor-faktor kesulitan santri pondok pesantren Miftahul Huda Malang dalam memahami kitab turats. Penelitian ini menggunakan metode penelitian kualitatif yang bersifat deskriptif. Data dikumpulkan melalui observasi, wawancara, dan dokumentasi. Analisis data dalam penelitian ini menggunakan model analisis yang dikembangkan oleh Miles, Huberman.

Terdapat dua sumber data yang digunakan: data primer dan data sekunder. Data primer dalam penelitian ini berupa observasi partisipatif, wawancara, serta dokumentasi. Data sekunder diperoleh dari buku-buku dan artikel ilmiah yang mendukung penelitian ini.

Hasil dari penelitian ini menunjukkan bahwa faktor-faktor yang menyebabkan santri pondok pesantren Miftahul Huda Malang mengalami kesulitan dalam memahami kitab turats yaitu faktor internal dan eksternal. Faktor internal terdiri dari faktor psikologis yaitu kemampuan kognitif dan motivasi. Sedangkan Faktor eksternal terdiri dari faktor lingkungan dan faktor instrumental.

الفصل الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

كلمة "كتاب" في كتاب تاريخ نمو وتطور المؤسسات التعليمية الإسلامية في إندونيسيا لأبودين ناتا هي مصطلح خاص للأعمال المكتوبة باللغة العربية في الأمور الدينية.¹ وهذا المصطلح كتاب يميز بوضوح الأعمال المكتوبة الأخرى التي ليست باللغة العربية والتي تسمى بـ "buku". والكتاب نفسه يعد مصدراً للتعلم في المعهد الإسلامية وهو ما يسمى بالكتاب الأصفر أو يسمى أيضاً بكتب التراث.

يقول محمد عابد الجابري في كتابه تكوين العقل العربي أن الكتب الصفراء تسمى عادة بالكتب القديمة، وهي كتب مبنية على مؤلفات العلماء القدماء الذين يختلف أسلوب لغتهم عن الكتب الحديثة.² يُطلق عليه اسم الكتاب الأصفر لأنه يُطبع عموماً على ورق أصفر ويكون من نوعية رديئة. كتب التراث أو الكتب الصفراء لها خصائص مميزة، مثل أن الكتب مكتوبة باللغة العربية، ولا تستخدم الحركات عموماً، ونادراً ما تستخدم النقاط والفاصلات، ولها محتوى علمي كبير إلى حد ما، وغالباً ما يُعتبر أسلوب الكتابة قديم الطراز وأهميتها بالنسبة للعلم الحديث ضعيفة، ويتم دراستها عموماً في المعهد الإسلامية، ومعظمها مطبوع على ورق أصفر.³ وبسبب هذا فإن العديد من طلاب المعهد الإسلامية الذين يدرسون ويفهمون الكتاب الأصفر يجدون صعوبة في ذلك.

فهم كتب التراث

¹ Diyan Yusri, "Pesantren Dan Kitab Kuning," *Al-Ikhtibar: Jurnal Ilmu Pendidikan* 6, no. 2 (2019): Hal. 649.

² Nurul Hanani, "Manajemen pengembangan pembelajaran kitab kuning," *Realita: Jurnal Penelitian Dan Kebudayaan Islam* 15, no. 2 (2017): Hal. 5, <https://jurnalppm.iainkediri.ac.id/index.php/realita/article/download/58/55>.

³ Hanani, Hal. 6.

إن صعوبة فهم الكتب التراث لا تتعلق فقط بالكتب التراث نفسها، بل هناك العديد من العوامل التي تكمن وراء صعوبات فهم الطلاب للكتب التراث. ومن العوامل الداخلية، على سبيل المثال، هناك عامل خلفية التعليمية والقاعد وما إلى ذلك. وهناك أيضاً عوامل خارجية، وهي المرافق والبيئة وما إلى ذلك. يعد معهد مفتاح الهدى الاسلامي بمدينة مالانج أحد المؤسسات التربوية الاسلامية التي تدرس الكتب التراثية (الكتب الصفراء) لطلابها. ومع أن كثيرا من الطلاب يستطيعون فهم هذه الكتب فهما جيدا، الا أن هناك من يعانون صعوبات في فهمها. وفيما يتعلق بهذا، قام الباحث بتحليل وثائق نتائج اختبارات قراءة الكتاب لطلاب الصف الثاني (أ) والصف الثاني (ب) من المستوى المتوسط (الوسطى)، والذين أصبحوا الآن في الصف الثالث بعد دمج الصفين الثاني (أ) و (ب).

وبناء على تحليل الوثائق المتعلقة بنتائج اختبار قراءة الكتاب لطلاب الصف الثاني (أ) و (ب) في الفصل الدراسي الثاني، تبين للباحث أن المعدل العام لطلاب الصف الثاني (أ) هو ٤٧,٧٥، في حين أن المعدل العام لطلاب الصف الثاني (ب) هو ٦٦,٤٣. وهذا يشير الى أن عددا من الطلاب يعانون من صعوبات في فهم الكتب التراثية، وخصوصا كتاب فتح القريب. ومن أجل ذلك، رغب الباحث في اجراء بحث يتناول هذا الموضوع بعنوان "عوامل الصعوبات في فهم كتب التراث لطلاب معهد مفتاح الهدى الإسلامية مالانج".

ب. مشكلات البحث

وبناء على موضوع البحث أعلاه فقد حدد الباحث محور البحث على:

نتائج امتحان قراءة الكتب لطلاب الصف الثاني (أ) و (ب) في الفصل الدراسي الثاني⁴

١. ما عوامل الصعوبات الداخلية في فهم كتب التراث لطلاب معهد مفتاح الهدى

الإسلامية مالانج؟

٢. ما عوامل الصعوبات الخارجية في فهم كتب التراث لطلاب معهد مفتاح الهدى

الإسلامية مالانج؟

ج. حدود البحث

ولكي يكون البحث أكثر تركيزاً ولا يتجاوز المناقشة المقصودة، فحدّ الباحث على:

١. حدود الموضوع: عوامل صعوبة طلاب معهد مفتاح الهدى الإسلامية مالانج

في فهم كتب التراث (فتح القريب).

٢. حدود المكان: طلاب مدرسة مطالع الهدى بفصل الثالث في مرحلة الوسطى

في معهد مفتاح الهدى.

٣. حدود الزمان: بدأ في شهر ذو القعدة ونهايته في شهر محرم في عام الدراسة

١٤٤٦-١٤٤٧ هـ.

د. أهداف البحث

١. لمعرفة عوامل صعوبة داخلية طلاب معهد مفتاح الهدى الإسلامية مالانج في

فهم كتب التراث.

٢. لمعرفة عوامل صعوبة خارجية طلاب معهد مفتاح الهدى الإسلامية مالانج في

فهم كتب التراث.

هـ. فوائد البحث

ويأمل الباحث أن يقدم هذا البحث الفوائد التالية:

١. من الناحية العملية، يمكن أن يكون هذا البحث مفيداً لـ:

أ. أولاً، المؤسسة التي تعطي الباحث الوقت، وفي هذه الحالة تعني معهد مفتاح

الهدى الإسلامية مالانج، والتي من المتوقع أن تكون مرجعاً أو وثيقة في

تطوير التعلم.

ب. ثانياً، قام الباحث من خلال بصيرة وخبرة بمعرفة عوامل صعوبة طلاب معهد مفتاح الهدى الإسلامية مالانج في تكوين طلاب جديدين في قراءة وفهم كتب التراث.

ت. ثالثاً، تقديم النصائح للأساتذ والإداريين بمعهد مفتاح الهدى الإسلامية مالانج حتى يتمكنوا من تطوير التعلم بشكل أكبر.

٢. ومن الناحية النظرية، من المأمول أن يوفر ذلك رؤى إضافية حول حلول الصعوبات في قراءة كتب التراث .

و. الدراسات السابقة

وبناء على النتائج التي توصل إليها الباحث بشأن أصليّ البحث، هناك أبحاث سابقة حول صعوبات في فهم كتب التراث:

١. أحمد فاتح جعفر أقصى، بموضع البحث الجامعي: "تحليل عوامل صعوبة الطلاب في قراءة الكتب التراثية في المدرسة الثانوية حسن موحى فاكو كديري".^٥

والهدف من هذا البحث هو لمعرفة القدرة والصعوبات التي تواجه الطلاب في المدرسة الثانوية حسن موحى في قراءة الكتب التراثية وما هي عوامل صعوبات الطلاب في قراءة الكتب التراثية. ونتائج من هذا البحث السبق يعني أن قدرة طلاب المدرسة الثانوية حسن موحى كافورجا فاكو كديري في قراءة الكتب التراثية هي كانوا ماهرين وبعضهم غير ماهرين. فإن غالبية الطلاب غير ماهرين في قراءة الكتب التراثية. والصعوبات التي يواجهها الطلاب هي من حيث القواعد وقليل من حفظ المفردات. ثم العوامل العراقل: (١) الخلفية التعليمية، (٢) علم النفس، (٣) الاهتمام، (٤) الطريقة، (٥) عدم ممارسة القراءة. إن التشابه بين هذا البحث السابق وهذا البحث هو أن كلاهما يبحثان عوامل

أحمد فاتح جعفر أقصى، "تحليل عوامل صعوبة الطالب في قراءة الكتب التراثية في المدرسة الثانوية حسن موحى فاكو كديري" (undergraduate, IAIN Kediri, 2024), <https://etheses.iainkediri.ac.id/15836/>.

الصعوبة طلاب في قراءة كتب التراث (الصفراء). الفرق بين هذا البحث السابق وهذا البحث هو أن البحث السابق يبحث عوامل صعوبة طلاب في قراءة كتب التراث في المدرسة الثانوية، بينما هذا البحث يبحث في المعهد. ٢. جزیلة المغفرة، بموضع البحث الجامعي: "تحليل عوامل صعوبات الطلاب في قراءة النص العربي في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية بلوماجانج للسنة الدراسية ٢٠٢٠/٢٠٢١"٦

يهدف هذا البحث السابق وصف عوامل الصعوبة الداخلية والخارجية في قراءة النص العربي في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية بلوماجانج للسنة الدراسية ٢٠٢٠/٢٠٢١. ونتائج البحث يدل على أن العوامل الداخلية التي تسبب صعوبات قراءة النص العربي في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية بلوماجانج منها: الأول عامل الطلبة، والثاني عامل بيئة المؤسسة التربوية، والثالث عامل مناه التعليم، والرابع عامل بيئة البيت. إن التشابه بين هذا البحث السابق وهذا البحث هو أن كلاهما يبحثان العوامل المسببة لصعوبة قراءة النصوص العربية. الفرق بين هذا البحث السابق وهذا البحث هو أن البحث السابق عينة بحثه هي الطلاب فقط، في حين هذا البحث يتم إجراؤه في المعهد التي ليس طلابها طلاباً في الجامعة فقط، بل إن العديد منهم ما زالوا في المرحلة الإعدادية والثانوية، وهناك أيضاً موجود الطلاب لديهم العمل في الخارج.

جزیلة المغفرة، "تحليل عوامل صعوبات الطالب في قراءة النص العربي في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية بلوماجانج ٦ (undergraduate, IAIN jemmer, 2021), <http://digilib.uinkhas.ac.id/28708/>, "للسنة الدراسية ٢٠٢٠ / ٢٠٢١ م

٣. نورميننا, بموضع البحث الجامعي: "تحليل عوامل صعوبة الطلاب في قراءة النصوص العربية في مادة دراسية مهارة القراءة، برنامج دراسة تعليم اللغة العربية، جامعة الاسلامية الحكومية فاري فاري (IAIN Parepare)".^٧

يهدف هذا البحث السابق إلى الحصول على بيانات دقيقة حول عملية قراءة النصوص العربية، ومعرفة الصعوبات التي يواجهها الطلبة في قراءة النصوص، والتعرف على الجهود المختلفة للتغلب على صعوبات قراءة النصوص العربية. وتشير نتائج البحث السابق إلى أن الطلبة في مادة دراسية مهارة القراءة مطالبون بقراءة نصوص القراءة العربية قراءة نشطة. تفسير وفهم القواعد في نص القراءة. ومن الصعوبات التي يواجهها الطلبة في قراءة النصوص العربية: الأخطاء في نطق الحروف، ونقص المفردات، وعدم فهم القواعد. ويرجع ذلك إلى الخلفية التعليمية للطلاب. ويتم التغلب على هذه الصعوبات من خلال: (١) حفظ المفردات الجديدة وممارستها. (٢) تفسير قراءة القرآن الكريم واتباع برنامج تحسين القرآن الكريم. (٣) خذ دورة في اللغة العربية. (٤) اقرأ المزيد من الكتب المتعلقة بالقواعد. إن التشابه بين هذا البحث السابق وهذا البحث هو أن كلاهما يبحثان عوامل سببة لصعوبات فهم اللغة العربية. الفرق بين هذا البحث السابق وهذا البحث هو أن البحث السابق عينية بحثه كانوا طلاباً يدرسون مادة الدراسية مهارة القراءة. في حين هذا البحث عينية بحثه الطلاب الذين يدرسون باستخدام كتب التراث أو ما يسمى عادة بالكتب الصفراء.

٤. أمانة نور بوسه, وناندا نور العزمي, وألفيرا برانانا بموضع المجلة: "تحليل عوامل الصعوبة في تعلم اللغة العربية والحلول لتحسين نتائج التعلم".^٨

⁷ Nurmina, "Analisis Faktor Kesulitan Mahasiswa Membaca Teks Bahasa Arab Pada Mata Kuliah Maharah Al-Qira'ah Program Studi Pendidikan Bahasa Arab IAIN Parepare." (undergraduate, IAIN Parepare, 2024), <https://repository.iainpare.ac.id/id/eprint/5585/>.

⁸ Amanah Noor Pauseh, Nanda Nurul Azmi, dan Alvira Pranata, "Analisis Faktor Faktor Kesulitan Belajar Bahasa Arab Serta Solusinya Untuk Meningkatkan Hasil Belajar," *Armala* 3, no. 1 (24 Agustus 2022): 47–56.

يهدف هذا البحث السابق إلى التعرف على الصعوبات التي تواجه الطلبة في تعلم اللغة العربية ووصفها وسبل حلها. وتشير نتائج البحث السابق إلى: أولاً: قلة الاهتمام والدافعية لدى الطلبة في تعلم اللغة العربية؛ ثانياً، صعوبة قراءة وفهم معنى كل كلمة عربية لدى الطلبة؛ ثالثاً، عدم اهتمام أولياء الأمور بنتائج تعلم اللغة العربية لدى أبنائهم؛ رابعاً، طريقة تقديم المادة من قبل المعلمين العاديين باستخدام أسلوب المحاضرة؛ خامساً، استخدام وسائل تعليمية أقل تنوعاً. إن التشابه بين هذا البحث السابق وهذا البحث هو أن كلاهما يبحثان العوامل المسببة لصعوبات تعلم اللغة العربية. الفرق بين هذا البحث السابق وهذا البحث هو أن البحث السابق بحث عن عوامل الصعوبة في تعلم اللغة العربية عامةً وأما هذا البحث سيبحث عن عوامل الصعوبة في فهم كتب التراث خاصةً.

لتسهيل مراجعة الدراسات السابقة، إذن قدمت الباحث الجدول للدراسة

السابقة كما يلي:

الرقم	الإسم	الموضوع	النتيجة	التشابه	الاختلاف
١	أحمد فاتح جعفر أقصى	تحليل عوامل صعوبة الطلاب في قراءة الكتب التراثية في المدرسة الثانوية حسن موحى فاكو كديري	ونائج من هذا البحث سبق يعني أن قدرة طلاب المدرسة الثانوية حسن موحى كافورجا فاكو كديري في قراءة الكتب التراثية هي كانوا ماهرين وبعضهم غير ماهرين. فإن غالبية الطلاب غير ماهرين في	التشابه بين هذا البحث السابق وهذا البحث هو أن كلاهما يبحثان عوامل الصعوبة في قراءة	أن البحث السابق يبحث عوامل صعوبة طلاب في قراءة كتب التراث في المدرسة

			قراءة الكتب التراثية. والصعوبات التي يواجهها الطلاب هي من حيث القواعد وقليل من حفظ المفردات. ثم العوامل (العراقل: ١) الخلفية التعليمية, (٢) علم النفس, (٣) الاهتمام, (٤) الطريقة, (٥) عدم ممارسة القراءة.	كتب التراث (الصفراء).	الشناوية، بينما هذا البحث يبحث في المعهد.
٢	جزيلة المغفرة	تحليل عوامل صعوبات الطلاب في قراءة النص العربي في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية بلوماجانج للسنة الدراسية ٢٠٢٠/٢٠٢١	وننتج البحث يدل على أن العوامل الداخلية التي تسبب صعوبات قراءة النص العربي في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية بلوماجانج منها: الأول العامل الفكري، والثاني العامل الفسيولوجي، والثالث العامل الرغبي، والرابع العامل الدافعي. و العامل الخارجية التي تسبب صعوبات قراءة النص العربي في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية بلوماجانج منها: الأول عامل	التشابه بين هذا البحث السابق وهذا البحث هو أن كلاهما يبحثان العوامل المسببة لصعوبة قراءة النصوص العربية.	أن البحث السابق عينة بحثه هي الطلاب فقط، في حين هذا البحث يتم إجراؤه في المعهد التي ليس طلابها طلاباً في الجامعة فقط، بل إن العديد منهم ما زالوا في المرحلة

الإعدادية والثانوية، وهناك أيضا موجود الطلاب لديهم العمل في الخارج.		الطلبة، و الثاني عامل بيئة المؤسسة التربية، و الثالث عامل مناه التعليم، والرابع عامل بيئة البيت.			
أن البحث السابق عينية بجته كانوا طلاباً يدرسون مادة الدراسية مهارة القراءة. في حين هذا البحث عينية بجته الطلاب الذين يدرسون باستخدام كتب التراث أو ما يسمى عادة بالكتب الصفراء.	التشابه بين هذا البحث السابق وهذا البحث هو أن كلاهما يبحثان عوامل سببية لصعوبات فهم اللغة العربية..	نتائج البحث السابق إلى أن الطلبة في مادة دراسية مهارة القراءة مطالبون بقراءة نصوص القراءة العربية قراءة نشطة. تفسير وفهم القواعد في نص القراءة. ومن الصعوبات التي يواجهها الطلبة في قراءة النصوص العربية: الأخطاء في نطق الحروف، ونقص المفردات، وعدم فهم القواعد. ويرجع ذلك إلى الخلفية التعليمية للطلاب. ويتم التغلب على هذه الصعوبات من خلال: (١) حفظ المفردات الجديدة وممارستها. (٢) تفسير قراءة	تحليل عوامل صعوبة الطلاب في قراءة النصوص العربية في مادة دراسية مهارة القراءة، برنامج دراسة تعليم اللغة العربية، جامعة الاسلامية الحكومية فاري فاري (IAIN Parepare)	نورمينا	٣

		القرآن الكريم واتباع برنامج تحسين القرآن الكريم. ٣) خذ دورة في اللغة العربية. ٤) اقرأ المزيد من الكتب المتعلقة بالقواعد.			
٤	أمانة نور بوسه, وناندا نور العزمي ، وألفيرا براناتا	تحليل عوامل الصعوبة في تعلم اللغة العربية والحلل لتحسين نتائج التعلم	وتشير نتائج البحث السابق إلى: أولاً: قلة الاهتمام والدافعية لدى الطلبة في تعلم اللغة العربية؛ ثانياً، صعوبة قراءة وفهم معنى كل كلمة عربية لدى الطلبة؛ ثالثاً، عدم اهتمام أولياء الأمور بنتائج تعلم اللغة العربية لدى أبنائهم؛ رابعاً، طريقة تقديم المادة من قبل المعلمين العاديين باستخدام أسلوب المحاضرة؛ خامساً، استخدام وسائل تعليمية أقل تنوعاً.	التشابه بين هذا البحث السابق وهذا البحث هو أن كلاهما يبحثانظ العوامل المسببة لصعوبات تعلم اللغة العربية.	أن البحث السابق بحث عن عوامل الصعوبة في تعلم اللغة العربية عامةً وأما هذا البحث سيبحث عن عوامل الصعوبة في فهم كتب التراث خاصةً.

جدول ١: الدراسة السابقة

ز. تحديد المصطلحات

١. عوامل

الكلمة عوامل هي جمع لكلمة عامل، وعامل هو اسم فاعل من الفعل عمل - يعمل. أما في الاصطلاح، فعوامل تعني الأسباب المؤثرة.^٩

٢. الصعوبات

الصعوبات هي جمع لكلمة صعوبة. وصعوبة في هذا البحث بمعنى المشقة.^{١٠}

٣. الفهم

في هذا البحث الفهم هو تصور المعنى من لفظ المتكلم أو من عبارة الكتاب.^{١١}

٤. كتب التراث

كتب التراث والذي يُطلق عليه عادةً أيضًا اسم الكتاب الأصفر. يقول محمد عابد الجابري في كتابه تكوين العقل العربي أن كتب التراث هو مؤلفات العلماء القدماء الذين يختلف أسلوب لغتهم عن الكتب الحديثة.^{١٢}

٥. الطلاب

هي اسم جمع من طالب. أما في هذا البحث الطالب هو طالب في العلم أي الرَّاغِبُ فِي تَحْصِيلِ الْعِلْمِ.^{١٣}

٦. المعهد الإسلامية

معهد في قاموس المعاني هي مدرسة تدرس فيها العلوم أو الفنون أو الحرف.^{١٤}

تعريف و شرح ومعنى عوامل بالعربي في معاجم اللغة العربية معجم المعاني الجامع، المعجم الوسيط " Almaany Team, " diakses 1 Juli 2025, <https://www.almaany.com/ar/dict/ar-ar/%D8%B9%D9%88%D8%A7%D9%85%D9%84/>.

تعريف و شرح ومعنى صعوبة بالعربي في معاجم اللغة العربية معجم المعاني الجامع، المعجم الوسيط " Almaany Team, " diakses 1 Juli 2025, <https://www.almaany.com/ar/dict/ar-ar/%D8%B5%D8%B9%D9%88%D8%A8%D8%A9/>.

تعريف و شرح ومعنى فهم بالعربي في معاجم اللغة العربية معجم المعاني الجامع، المعجم الوسيط " Almaany Team, " diakses 1 Juli 2025, <https://www.almaany.com/ar/dict/ar-ar/%D9%81%D9%87%D9%85/>.

Hanani, "Manajemen pengembangan pembelajaran kitab kuning," Hal. 5.

تعريف و شرح ومعنى طالب بالعربي في معاجم اللغة العربية معجم المعاني الجامع، المعجم الوسيط " Almaany Team, " diakses 1 Juli 2025, <https://www.almaany.com/ar/dict/ar-ar/%D8%B7%D8%A7%D9%84%D8%A8/>.

تعريف و شرح ومعنى معهد بالعربي في معاجم اللغة العربية معجم المعاني الجامع، المعجم الوسيط " Almaany Team, " diakses 1 Juli 2025, <https://www.almaany.com/ar/dict/ar-ar/%D9%85%D8%B9%D9%87%D8%AF/>.

المعهد الإسلامية في هذا البحث هي مؤسسة تعليمية إسلامية في إندونيسيا تدرس الدروس الدينية الإسلامية وتلعب دورًا مهمًا في التعليم الأخلاقي للطلاب داخلها.^{١٥}

ح. هيكل البحث

كتابة النظامية هي التسلسل أو الهيكل في جميع البحث. إن وظيفة المنهج البحثي هو تقديم البحث بشكل منطقي ومتناسك. هيكل البحث في هذه الرسالة هو على النحو التالي:

١. الفصل الأول المقدمة

يتضمن الفصل الأول خلفية البحث ومشكلات البحث وحدود البحث وأهداف البحث وفوائد البحث ودراسة السابقة وتحديد المصطلحات وهيكل البحث.

٢. الفصل الثاني: الإطار النظري

أما الفصل الثاني فيحتوي على النظريات المأخوذة من مصادر أو أدبيات مختلفة وكذلك الشخصيات التي يعتبر أن لها علاقة واتصال بهذا البحث كمرجع لتحليل نتائج البحث.

٣. الفصل الثالث: منهج البحث

يحتوي الفصل الثالث على مناهج البحث والتي تشمل: مدخل البحث ونوعه، وميدان البحث وحضور الباحث ومجتمع البحث والبيانات ومصادرها وأدوات البحث وأسلوب جمع البيانات وفحص صحة البيانات وتحليل البيانات وإجراء البحث.

٤. الفصل الرابع: عرض البيانات ونتائج البحث

¹⁵ Riskal Fitri dan Syarifuddin Ondeng, "Pesantren di Indonesia: Lembaga Pembentukan Karakter," *Al Urwatul Wutsqa: Kajian Pendidikan Islam* 2, no. 1 (2022): Hal. 44.

يحتوي هذا الفصل الرابع على عرض البيانات ونتائج البحث كدليل على أن البحث تم إجراؤه بالفعل وأنه يمكن تفسير هذا البحث. يتكون عرض البيانات ونتائج البحث من: وصف عام للمعهد وتاريخ المعهد وملاحظاتها ورؤيتها ورسالتها وأهدافها بالإضافة إلى أدلة أخرى مختلفة مثل الصور ونصوص المقابلات التي أجريت.

٥. الفصل الخامس: المناقشة

يقدم هذا الفصل نتائج تحليل البيانات التي تمت معالجتها للإجابة على المشكلات في صياغة المشكلة في الفصل الأول.

٦. الفصل السادس: الخاتمة

يتضمن هذا الفصل استنتاجات البحث الشامل الذي تم إجراؤه.

الفصل الثاني الإطار النظري

المبحث الأول: عوامل صعوبات التعلم

وأما صعوبة التعلم، فقد أشار إليها سورياني (٢٠١٠) بمصطلح عُسر التعلم، والذي يعني عدم القدرة، لكنّه يحمل في طيّاته انطباعاً تفاؤلياً بأنّ المتعلّم قادر في الأصل على التعلّم. كما يُمكن أن تُطلَق عليه أيضاً تسميات مثل صعوبات التعلّم أو اختلافات التعلّم.^{١٦}

تُقسّم العوامل التي قد تؤدّي إلى صعوبات التعلّم إلى عوامل داخلية وعوامل خارجية. أما العوامل الداخلية، فهي تشمل العوامل الفسيولوجية والعوامل النفسية. وأما العوامل الخارجية، فهي ترتبط بالعوامل البيئة الاجتماعية والعوامل الأدائية.^{١٧}

أ. عوامل الداخلية

١. الفسيولوجي

العامل الفسيولوجي هو العامل المتعلّق بالحالة البدنية للفرد. وينقسم هذا العامل إلى نوعين.

أ) حالة التوتر الجسدي

يُعدّ العامل الفسيولوجي أحد العوامل التي تؤثر في التحصيل الدراسي. ويشمل هذا العامل حالة التوتر الجسدي، وهي الحالة البدنية التي تدعم النشاط التعليمي، مثل التغذية الكافية. وعلى العكس من ذلك، فإنّ ضعف البنية الجسدية وسوء التغذية يُعيق المتعلّم في عملية التعلم. كما

¹⁶ Abid Nurhuda, "Analisis Kesulitan Belajar Bahasa Arab Pada Santri Nurul Huda Kartasura," *Al-Fusha : Arabic Language Education Journal* 4, no. 1 (27 Januari 2022): Hal. 25, <https://doi.org/10.62097/alfusha.v4i1.749>.

¹⁷ Parni Parni, "Faktor Internal Dan Eksternal Pembelajaran," *Tarbiya Islamica* 5, no. 2 (2017): Hal. 61, <https://doi.org/10.37567/ti.v5i2.1548>.

أنّ سلامة وظائف الحواسّ تؤثر كذلك تأثيراً كبيراً في سير عملية التعلم.^{١٨}

ب) حالة الوظائف الجسدية/الفسيولوجية

خلال سير عملية التعلم، تلعب الحالة الفسيولوجية لجسم الإنسان، وخاصة وظائف الحواس، دوراً كبيراً في التأثير على نتائج التعلم. فالحواس التي تعمل بشكلٍ مثالي تُسهّل على الفرد استقبال المعلومات ومعالجتها بفعالية. وتُعدّ الحواس بوابة رئيسية لدخول المعلومات من البيئة المحيطة إلى المتعلم. وتُعتبر حاستا البصر والسمع من أهم العناصر الحيوية التي تدعم النشاط التعليمي. ولذلك، ينبغي على كلّ من المعلم والمتعلم الحفاظ على صحة الحواس، سواء من خلال الوقاية أو العلاج. ويمكن القيام بذلك عن طريق توفير الوسائل التعليمية المناسبة، والفحص الدوري لصحة العينين والأذنين، وتناول الغذاء الصحي، إلى جانب خطوات أخرى تسهم في دعم وظائف الحواس بشكلٍ مثالي.^{١٩}

٢. النفسية

يتطلّب التعلم الاستعداد النفسي والهدوء النفسي بشكل جيد، فإذا لم تتوفر هذه الأمور في نفس الطالب، فإنّ التعلم سيكون صعب الدخول إليه أو استيعابه. ومن بين العوامل النفسية التي تؤثر في عملية التعلم ما يلي:

أ) القدرة المعرفية

تُعدّ القدرة المعرفية أحد الجوانب النفسية في نفس الفرد، وهي مرتبطة بقدرته على التفكير، والفهم، والتذكّر، ومعالجة المعلومات،

¹⁸ Stevani Vani, "Analisis Faktor Fisiologis Dan Motivasi Belajar Mempengaruhi Prestasi Belajar Ekonomi Siswa SMA Negeri Kota Padang," *Economica: Journal of Economic and Economic Education* 6, no. 2 (31 Agustus 2018): Hal. 107, <https://doi.org/10.22202/economica.2018.v6.i2.2615>.

¹⁹ Rasel Tas'adi, "Hakekat Dan Konsep Dasar Psikologi Pendidikan, Belajar Dan Pembelajaran Serta Faktor-Faktor Yang Mempengaruhinya," *Jurnal Al-Taujih* 5, no. 1 (Juni 2019): Hal. 108, <https://doi.org/10.15548/atj.v5i1.759>.

وحلّ المشكلات. وتُمثّل هذه القدرة جوهرًا أساسيًا في عملية التعلم، لأنها تُحدّد مدى قدرة الفرد على استيعاب المادة الدراسية وإتقانها. ووفقًا لما ذكره بلوم (١٩٥٦)، تنقسم القدرة المعرفية إلى ستّ مستويات، وهي: الحفظ، والفهم، والتطبيق، والتحليل، والتقييم، والإبداع.^{٢٠}

تشمل المعرفة القدرة على استرجاع المعلومات، سواء كانت خاصة أو عامة، بما في ذلك الأساليب والأنماط والبنى. وتنقسم هذه المعرفة إلى ثلاثة أنواع رئيسية:

أولاً، المعرفة بالأمور الأساسية، وهي القدرة على تذكر الرموز والحقائق الملموسة مثل المصطلحات، والأسماء، والتواريخ، والأماكن.

ثانيًا، المعرفة بكيفية معالجة الأمور الأساسية، وتشير إلى القدرة على تنظيم المعلومات وتقييمها ونقدها من خلال فهم الاتفاقيات، والتسلسلات أو الاتجاهات، والتصنيفات، والمعايير، والمنهجيات.

ثالثًا، المعرفة بالأمور العامة والمجردة، وهي الفهم للمبادئ والتعميمات والنظريات والهياكل التي تُشكّل الإطار المنهجي في مجال معين أو ظاهرة معينة.^{٢١}

الفهم هو القدرة على إدراك جوهر المعلومات، بحيث يتمكن الفرد من فهم واستخدام الفكرة التي يتم توصيلها دون الحاجة إلى ربطها بمعلومات أخرى. وينقسم الفهم إلى ثلاثة أشكال:

أولاً: الترجمة، وهي القدرة على فهم فكرة تم التعبير عنها بطريقة تختلف عن الشكل الأصلي.

²⁰ Imam Gunawan dan Anggarini Retno Palupi, "Taksonomi Bloom – Revisi Ranah Kognitif: Kerangka Landasan Untuk Pembelajaran, Pengajaran, Dan Penilaian," *Premiere Educandum : Jurnal Pendidikan Dasar dan Pembelajaran* 2, no. 02 (14 November 2016): Hal. 98, <https://doi.org/10.25273/pe.v2i02.50>.

²¹ Gunawan dan Palupi, Hal. 100.

ثانيًا: التفسير، وهو شرح أو تلخيص المعلومات، بما في ذلك في شكل رسوم بيانية أو جداول أو مخططات.

ثالثًا: الاستخلاص، ويعني توسيع الفهم لبيانات معينة بهدف استكشاف الآثار أو النتائج المحتملة خارج نطاق المعلومات الأصلية المتوفرة.^{٢٢}

في مستوى التطبيق، يمتلك الفرد القدرة على تطبيق الأفكار والإجراءات والأساليب والصيغ والنظريات والمبادئ في مواقف مختلفة. على سبيل المثال: لكي يبرد الشاي في الكوب بسرعة، يجب فتح غطاء الكوب (في مجال الفيزياء)، ويجب ريّ النباتات حتى لا تذبل (في مجال الأحياء)، كما يجب وضع المطهر الأحمر على الإصبع المجروح (في مجال الصحة).^{٢٣}

التحليل هو عملية فصل أو تفكيك شكل من أشكال التواصل، سواء كان حدثًا أو معنى، إلى أجزائه المكونة، وذلك بهدف توضيح الفكرة أو المفهوم الكامن فيه وجعل العلاقات بين الأفكار أكثر وضوحًا. في هذه العملية، يتم تقسيم محتوى التواصل إلى عناصره الأساسية بحيث يمكن التعرف على هيكل الفكرة ومستوياتها بشكل منهجي. وينقسم التحليل إلى ثلاث فئات رئيسية:

أولاً: تحليل العناصر، وهو تفكيك المكونات الأساسية في التواصل؛ ثانيًا: تحليل العلاقات، وهو دراسة الروابط والتفاعلات بين الأجزاء أو العناصر داخل التواصل؛

ثالثًا: تحليل مبادئ التنظيم، وهو فحص البنية والتركيب التي تشكّل المضمون الكامل للتواصل.^{٢٤}

²² Gunawan dan Palupi, Hal. 101.

²³ Gunawan dan Palupi, Hal. 101.

²⁴ Gunawan dan Palupi, Hal. 101.

التولف هو القدرة على دمج عناصر أو أجزاء متعددة لتشكيل وحدة متكاملة وذات معنى. وتشمل هذه العملية تنظيم المكونات المختلفة لبناء بنية أو نمط جديد. وينقسم التولف إلى ثلاثة أشكال: أولاً: إنشاء تواصل فريد للتعبير عن فكرة أو شعور، ثانياً: إعداد خطة عمل أو اقتراح مشروع، ثالثاً: تكوين علاقات مجردة لتصنيف البيانات بشكل مفهومي.^{٢٥}

ب) الموهبة

يُعدّ الموهبة أحد العوامل النفسية التي تؤثر في عملية التعلم. وبشكل عام، يُعرّف الموهبة على أنه القدرة الأساسية أو الإمكانيات التي يمتلكها الفرد لتحقيق النجاح في المستقبل (سياه، ٢٠٠٣). وفي سياق التعلم، يعرف سلافين (١٩٩٤) الموهبة بأنه القدرة العامة التي يمتلكها الطالب للتعلم.^{٢٦}

ووفقاً لـ سوكردي (٢٠٠٣)، فإنّ الموهبة هي حالة موجودة لدى الفرد تمكّنه من إحداث تغيير في المستقبل. ومن غير المحتمل أن تتغير الموهبة، إذ إنها تتميز بالثبات، ولكن يمكن تنميتها وتطويرها من أجل رفع جودة التعليم ومستواه.^{٢٧}

في سياق التعلم، تلعب الموهبة دوراً مهماً، لأنها تُحدّد مدى سرعة وفعالية الفرد في فهم مجال معين وإتقانه. فالشخص الذي يمتلك موهبة في مجال معين، مثل اللغات أو المنطق أو الفنون، يكون أكثر قدرة على استقبال المهارات وتنميتها في ذلك المجال مقارنةً بمن لا يمتلك

²⁵ Gunawan dan Palupi, Hal. 101-102.

²⁶ Gusnarib Wahab dan Rosnawati, *Teori-teori Belajar Dan Pembelajaran* (Indramayu: CV. Adanu Abimata, 2021), Hal. 46.

²⁷ Rahmi Septia Sari dan Nevi Yarni Suhaili, "Bakat Terhadap Motivasi Belajar Siswa Dalam Proses Belajar Dan Pembelajaran," *Ensiklopedia of Journal* 3, no. 1 (30 November 2020): Hal. 141, <https://doi.org/10.33559/eoj.v2i5.583>.

تلك الموهبة. لذلك، من المهم أن يُدرك المعلمون مواهب الطلاب في وقت مبكر، حتى يتمكنوا من توجيه عملية التعلم بشكل مناسب ومتناسب مع القدرات الكامنة لدى كل طالب. إن تنمية الموهبة بشكل أمثل تُسهم في تحسين نتائج التعلم وتدعم تحقيق الأهداف التعليمية بشكل شامل.

ج) الاهتمام

وفقًا لخياراني، فإن الاهتمام هو انخراط كامل للمتعلمين في النشاط التعليمي، حيث تُكرّس جميع الانتباهات والأفكار لاكتساب المعرفة وتحقيق الفهم. وفي رأي آخر، يوضح سابري (نقلًا عن فوزية موسرا وآخرين) أنَّ للاهتمام عدة وظائف مهمة في عملية التعلم. أولًا، يعمل الاهتمام كقوة دافعة تحفّز المتعلّم على المشاركة النشطة في التعلم. ثانيًا، يُعدّ الاهتمام محددًا لاتجاه سلوك الطالب، حيث يُوجّه نشاطه نحو الأهداف المرغوبة. ثالثًا، يقوم الاهتمام أيضًا بتنظيم جودة أداء الطالب، من خلال ضمان أن تبقى سلوكياته إيجابية وانتقائية ومركّزة على تحقيق أهداف التعلم.²⁸

وبناءً على ذلك، فإنّ الاهتمام يلعب دورًا استراتيجيًا في تحديد مدى كثافة وجودة انخراط المتعلّم في عملية التعلم. فالطلاب الذين يتمتعون باهتمام عالٍ غالبًا ما يكونون أكثر مثابرة ونشاطًا، ولا يستسلمون بسهولة أمام التحديات التعليمية. وعلى العكس من ذلك، فإنّ ضعف الاهتمام قد يؤدي إلى قلة الدافعية، والتردد في التعلم، وعدم التركيز في فهم المادة الدراسية. ولهذا، ينبغي على المعلمين والبيئة التعليمية أن يوفّروا بيئة تعليمية محفّزة قادرة على إثارة اهتمام الطلاب

²⁸ Dedi Sahputra Napitupulu dkk., "Minat Peserta Didik Pada Mata Pelajaran Pendidikan Agama Islam Di Kabupaten Labuhanbatu Utara," *ISTIQRA: Jurnal Hasil Penelitian* 11, no. 1 (25 Juli 2023): Hal. 78, <https://doi.org/10.24239/ist.v11i1.1678>.

والحفاظ عليه، وذلك من خلال استخدام أساليب تدريس متنوعة، وتقديم محتوى تعليمي يتّصل بحياة الطلاب، وكذلك من خلال تشجيع الجهد ومنح المكافآت على الإنجازات التعليمية. فهذه الجهود تُشكّل أساسًا مهمًّا في تحسين فعالية عملية التعليم والنتائج التي يحققها المتعلّمون.

هناك استراتيجيات متعددة يمكن اتباعها لإثارة الاهتمام لدى المتعلّمين، ومنها:

أولاً: جعل المادة الدراسية أكثر جاذبية ومتعة، سواء من حيث تصميم المحتوى التعليمي، أو إعداد أساليب تعليمية تسمح للطلاب بالاستكشاف بحرية، أو من خلال دمج جميع جوانب التعلم (المعرفية، والوجدانية، والحركية). كما أن أسلوب المعلم المتحمّس والتفاعلي له دور كبير في تعزيز اهتمام الطلاب.

ثانيًا: منح الطلاب فرصة لاختيار التخصص أو المجال الدراسي الذي يتوافق مع ميولهم واهتماماتهم، لأن الاختيار المبني على الاهتمام الشخصي يكون دافعًا أقوى لدى الطالب للتعلم بجدية واجتهاد.²⁹

(د) الدافعية

وفقًا لعلماء النفس، فإنّ الدافعية تعني الدافع للقيام بعمل ما. وقد قدّم جيمس أو. ويتار تعريفًا عامًّا لمصطلح "الدافعية" في مجال علم النفس، حيث قال إنّ الدافعية هي حالة تُفعل ظروفًا معينة أو تمنح الكائن الحيّ دافعًا للسلوك من أجل تحقيق هدف ناتج عن تلك الدافعية.³⁰ وتنقسم الدافعية إلى نوعين: الدافعية الداخلية والدافعية الخارجية.

²⁹ Gusnarib Wahab dan Rosnawati, *Teori-teori Belajar Dan Pembelajaran*, Hal. 44.

³⁰ Lis Yulianti Syafrida Siregar, "Motivasi Sebagai Pengubah Bahan Perilaku," *Forum Paedagogik* 11, no. 2 (2020): Hal. 82.

الدافعية الداخلية هي جميع العوامل التي تنبع من داخل الفرد وتدفعه إلى القيام بشيء ما، مثل الطالب الذي يحب القراءة، فهو لا يحتاج إلى من يأمره بالقراءة لأنها ليست مجرد هواية بالنسبة له، بل أصبحت حاجة أساسية. وفي عملية التعلم، تؤثر الدافعية الداخلية بشكل فعال، لأنها عادةً ما تدوم لفترة أطول ولا تعتمد على الدوافع الخارجية.^{٣١} وفقاً لـ أردن ن. فرانس، فإنّ من أنواع الدافعية الداخلية للتعلم ما يلي:

- ١) الدافع إلى المعرفة واستكشاف العالم الأوسع،
 - ٢) وجود صفات إيجابية وإبداعية لدى الإنسان ورغبته في التقدّم،
 - ٣) الرغبة في تحقيق الإنجاز من أجل نيل دعم وتشجيع من الأشخاص المهمّين كالأبوين، والإخوة، والمعلمين، والأصدقاء،
 - ٤) الحاجة إلى امتلاك المعرفة أو العلم الذي يعود عليه بالنفع.^{٣٢}
- أما الدافعية الخارجية فهي العوامل التي تأتي من خارج الفرد ولكنها تؤثر على رغبته في التعلم، مثل: الثناء، القواعد، الأنظمة، قدوة المعلم، الوالدين، وغير ذلك. فغياب الاستجابة الإيجابية من البيئة المحيطة يُضعف من حماسة المتعلم ويقلّل من دافعيته نحو التعلم.
- ترتبط الدافعية ارتباطاً وثيقاً بنظرية الحاجات التي طرحها أبراهام ماسلو، حيث قسّم ماسلو حاجات الإنسان إلى خمس درجات بحسب أهميتها، تبدأ من الأدنى، وهي: الحاجات الفسيولوجية، حاجة الشعور بالأمان، الحاجة الاجتماعية، حاجة التقدير (الأنا)، وأعلى حاجة هي تحقيق الذات. وبحسب نظرية ماسلو، فإنّ الإنسان يسعى أولاً إلى إشباع حاجاته الدنيا قبل الانتقال إلى إشباع الحاجات العليا.

³¹ Gusnarib Wahab dan Rosnawati, *Teori-teori Belajar Dan Pembelajaran*, Hal. 41.

³² Gusnarib Wahab dan Rosnawati, Hal. 42.

فعندما يتمكن الفرد من تلبية حاجاته الأساسية، تظهر لديه حاجات أخرى أعلى منها، وهكذا بشكل متسلسل.^{٣٣}

هـ) السلوك

تُعَدُّ السلوك (أو الاتجاه) أحد العوامل النفسية التي تؤثر على نجاح الفرد في التعلم. وفي هذا السياق، يُعرَّف السلوك بأنه استجابة داخلية تنبع من داخل الفرد، وتندرج ضمن البُعد الوجداني، وهي الميل إلى إبداء رد فعل ثابت نسيبًا تجاه كائن أو فرد أو حدث أو ما شابه، سواء كان هذا الرد إيجابيًا أم سلبياً (سياه، ٢٠٠٣).^{٣٤}

يعكس السلوك أيضًا قدرة الفرد على إصدار الأحكام تجاه الأمور والتصرف بناءً على تلك الأحكام. فهذه الأحكام تُوجِّه الفرد نحو قبول أمر ما أو رفضه أو تجاهله، بما في ذلك في سياق التعلم. فعلى سبيل المثال، قد يحصل الطالب على فرصة للتعلم، لكنه قد يتعامل مع هذه الفرصة بطرق مختلفة، حسب مواقفه: فقد يقبلها بحماس، أو يرفضها بلطف، أو حتى يتجاهلها.

ويتأثر سلوك الطالب من التعلم بعدة عوامل، منها مشاعره تجاه مادة دراسية معينة، وعلاقته بالمعلم، وكذلك أجواء وبيئة التعلم بشكل عام.

ولمنع ظهور سلوكيات سلبية تجاه التعلم، فإنَّ للمعلم دورًا مهمًا للغاية. إذ يُتوقع من المعلم أن يكون محترفًا في سلوكه، وأن يُظهر قدرًا عاليًا من المسؤولية تجاه مهنته. ومن خلال هذا السلوك المهني، يسعى المعلم لتقديم أفضل تعليم ممكن، وبناء شخصية تتسم بالتعاطف والصبر والإخلاص، وتقديم المادة التعليمية بشكل شيق وغير ممل.

³³ Andriansyah Bari dan Randy Hidayat, "Teori Hirarki Kebutuhan Maslow Terhadap Keputusan Pembelian Merek Gadget" 7 (2022): Hal. 9.

³⁴ Gusnarib Wahab dan Rosnawati, *Teori-teori Belajar Dan Pembelajaran*, Hal. 45.

بل وأكثر من ذلك، يجب على المعلم أن يُقنع الطلاب بأن ما يتعلمونه له فائدة واقعية في حياتهم. وبهذا، يمكن تعزيز السلوك الإيجابي لدى الطلاب تجاه التعلم، مما ينعكس بشكل إيجابي على نتائجهم الدراسية.

ب. عوامل الخارجية

العوامل الخارجية هي العوامل التي تنشأ من خارج الفرد وتؤثر أيضًا على نتائج تعلمه.³⁵ وتنقسم العوامل الخارجية إلى نوعين، وهما: البيئة والعوامل الأداة (الوسائل المساعدة).

١. البيئة الاجتماعية

تُعَدُّ البيئة الاجتماعية مكانًا تجري فيه الأنشطة اليومية للفرد. وهي عاملٌ حاسم في إحداث التغيرات السلوكية لدى كل فرد أو جماعة. فبيئة الأسرة، والأقران، ومكان الإقامة تُسهم جميعها في تشكيل سلوك الفرد. وإنَّ البيئة الاجتماعية الجيدة تُسهم في تكوين شخصيةٍ حسنة، لأن سلوك الإنسان وشخصيته ما هما إلا انعكاسٌ للبيئة الاجتماعية التي يعيش فيها.³⁶ النظرية المناسبة لهذا العامل هي نظرية التعلم السلوكية. تُعَدُّ هذه النظرية من النظريات التي تفسّر عملية التعلم من خلال علاقتها بالأحداث والظروف البيئية المحيطة. وتُركّز نظرية السلوكية على أن البيئة تلعب دورًا مهمًا ومباشرًا في عملية التعلم (شونك، ٢٠١٢). وبحسب نهار (٢٠١٦)، فإن نظرية التعلم السلوكية تقتضي من المعلم أن يقدّم مثيرات للمتعلمين، بحيث يمكن ملاحظة

³⁵ Labora Sitinjak dan Apriyanus Umbu Kadu, "Faktor Internal dan Eksternal Yang Mempengaruhi Kesulitan Belajar Mahasiswa Semester IV AkPer Husada Karya Jaya Tahun Akademik 2015/2016," *Jurnal Akademi Keperawatan Husada Karya Jaya* 2, no. 2 (10 September 2016): Hal. 23, <https://doi.org/10.59374/jakhkj.v2i2.33>.

³⁶ "Lingkungan sosial," dalam *Wikipedia bahasa Indonesia, ensiklopedia bebas*, 28 Maret 2023, https://id.wikipedia.org/w/index.php?title=Lingkungan_sosial&oldid=23182205.

وقياس الاستجابات الناتجة عنها، وذلك بهدف تحديد ما إذا حدث تغيير ملحوظ في السلوك أم لا.^{٣٧}

أ) البيئة الاجتماعية المدرسية

يؤدي عامل البيئة الاجتماعية المدرسية دورًا مهمًا في صعوبات التعلم لدى الطلاب، لأن هذه البيئة تشمل التفاعلات الاجتماعية بين الطلاب والمعلمين وكافة أفراد المجتمع المدرسي. فعندما تكون العلاقات الاجتماعية في المدرسة غير منسجمة، كوجود التمييز، أو نقص اهتمام المعلمين، أو غياب الاحترام المتبادل بين الطلاب، فإن ذلك قد يُسبب ضغوطًا نفسية تؤثر سلبًا على الدافعية والتركيز في التعلم.

فعلى سبيل المثال، الطالب الذي يشعر بعدم القبول في مجموعة الأصدقاء أو يتعرض للتنمر، غالبًا ما يميل إلى الانسحاب الاجتماعي، ويفقد ثقته بنفسه، ويعاني من تراجع في حماسه للتعلم. كذلك، فإن المعلم الذي يتصرف بطريقة سلطوية أو غير عادلة، أو الذي لا يفهم احتياجات طلابه، قد يخلق بيئة تعليمية متوترة وغير مريحة.

ومن جهة أخرى، فإن المعلمين الذين يُظهرون السلوكيات المتعاطفة، ويُقدمون قدوة حسنة للطلاب، خاصة في الاجتهاد والمثابرة على التعلم، يمكن أن يكونوا مصدرًا للدافعية الإيجابية في عملية التعلم (محبين شاه، ٢٠٠٨).^{٣٨}

ب) البيئة الاجتماعية للمجتمع

³⁷ Ahmad Mustika Abidin, "Penerapan Teori Belajar Behaviorisme dalam Pembelajaran (Studi Pada Anak)," *An-Nisa': Jurnal Kajian Perempuan & Keislaman* 15, no. 1 (2022): Hal. 3.

³⁸ Parni, "Faktor Internal Dan Eksternal Pembelajaran," Hal. 60.

يُسهم عامل البيئة الاجتماعية في المجتمع في التأثير على مستوى صعوبة التعلم لدى الطلاب، خاصةً لأن المجتمع يشكل جزءًا من حياتهم اليومية خارج نطاق المدرسة. فالمجتمع الذي لا يُقدّر أهمية التعليم، كأن تنخفض فيه الوعي بقيمة التعلم، قد يؤدي إلى ضعف دافعية الطلاب نحو التعلم الجاد. فعلى سبيل المثال، إذا كان الطالب يعيش في بيئة تُعطي من شأن الأعمال السريعة وتُهْمَش التعليم، فسيرى أن التعلم ليس أولوية.

بالإضافة إلى ذلك، فإنّ المجتمع المليء بالمشكلات الاجتماعية مثل الانحرافات السلوكية، العلاقات غير المنضبطة، إساءة استخدام التكنولوجيا، أو حتى العنف، يمكن أن يخلق جوًا غير ملائم لنمو الطالب التعليمي. كما أن نقص المرافق العامة كالمكتبات، وأماكن الدراسة الجماعية، أو الأنشطة المفيدة، يُقيد فرص الطلاب في تنمية قدراتهم الأكاديمية.

وحتى الضوضاء وعدم الأمان في بيئة السكن قد يُضعفان من تركيز الطالب، خصوصًا أثناء أداء الواجبات المنزلية أو عند الدراسة. ولهذا، فإن للمجتمع دورًا أساسيًا في خلق بيئة مشجعة للنجاح التعليمي، من خلال غرس القيم الإيجابية، وتوفير بيئة آمنة ومحفزة للتعلم، وتشجيع الشباب على المثابرة في طلب العلم.

ج) البيئة الاجتماعية العائلية

يُعد عامل البيئة الاجتماعية العائلية من الجوانب المهمة التي قد تؤدي إلى صعوبات التعلم لدى الأطفال. وتشمل البيئة العائلية أنماط العلاقات بين أفراد الأسرة، وأسلوب تربية الوالدين، والجو العاطفي داخل المنزل. فعندما تسود العلاقات غير المتناغمة في الأسرة، مثل

كثرة الخلافات، وسوء التواصل، أو نقص الاهتمام والعاطفة من الوالدين، يشعر الطفل بعدم الارتياح العاطفي، مما يؤدي إلى التوتر والقلق وانخفاض الدافعية للتعلم.

كما أن الوالدين اللذين يتصفان بالتسلط الزائد أو التساهل المفرط قد يعيقان تنمية الاستقلالية والشعور بالمسؤولية لدى الطفل في التعلم. ويؤدي نقص الدعم، سواء من حيث التوجيه الدراسي أو التشجيع النفسي، إلى شعور الطفل بالعزلة في مواجهة التحديات الدراسية. وحتى الضغوط الاقتصادية التي تجعل الوالدين منشغلين بالعمل، قد تُضعف التفاعل الأسري، مما يشعر الطفل بعدم الاهتمام به. في ظل هذه الظروف، قد يُعاني الطفل من ضعف التركيز، والكسل الدراسي، وصعوبة في تحقيق الإنجاز الأكاديمي الأمثل.

في عملية التعلم، تؤثر البيئة الأسرية تأثيراً بالغاً في مدى نجاح الأبناء أو فشلهم في تنفيذ العملية التعليمية، وذلك لأنهم يقضون معظم أوقاتهم مع أسرهم. وهذا يتوافق مع الحديث النبوي الشريف الذي يقول: "كل مولود يولد على الفطرة، فأبواه يهودانه أو ينصرّانه أو يمجّسانه"، مما يدل على أن الوالدين لهما دور كبير في توجيه الأبناء وتربيتهم.

فإذا كان الوالدان لا يهتمان بأبنائهما، ولا يربّيانهما تربية حسنة، ويشعران بالشفقة من توجيههما للتعلم والمواظبة على الدراسة، فإنّ هذا الإهمال سيؤدي في نهاية المطاف إلى انحراف الأبناء، وتمردهم، وتصرفهم على هواهم دون انضباط، بل حتى في دراستهم لن يكون لهم التزام أو جدية.

ومع ذلك، فإنّ استخدام الشدّة المفرطة مع الأبناء ليس بالأمر الحسن
أيضًا، لأن ذلك قد يزرع في نفوسهم الخوف، ويؤدي إلى الكراهية تجاه
والديهم.³⁹ لذا، فإنّ الاعتدال في التربية هو السبيل الأمثل، إذ ينبغي
أن تكون هناك موازنة بين الحزم والرحمة، لتنشئة جيل سوي، ملتزم،
ومحبّ للعلم والتعلّم.

(د) البيئة غير اجتماعية

البيئة الطبيعية، مثل الهواء النقي، ودرجة الحرارة المعتدلة غير الحارة
ولا الباردة، والأجواء الهادئة والمنعشة. ففي سياق عملية التعلم، إذا لم
تكن البيئة الطبيعية ملائمة، فإنّ العملية التعليمية ستتعرّض للعوائق،
ولن تسير بشكل جيد.⁴⁰

٢. العوامل الأداتية

العوامل الأداتية هي الوسائل التعليمية التي يمكن تصنيفها إلى نوعين.
الأول: الوسائل المادية، مثل مبنى المدرسة، وأدوات التعلم، والمرافق التعليمية،
والملاعب الرياضية، وغيرها. الثاني: الوسائل البرمجية، مثل المنهج الدراسي،
واللوائح المدرسية، والكتب الإرشادية، والخطط الدراسية (السّيلابوس)، وما
إلى ذلك.

وفي هذا السياق، فإن ما يندرج تحت العوامل الأداتية يشمل ما يلي:

(أ) المعلم

بحسب الإمام الغزالي، فإنّ المعلم هو الشخص الذي يعلّم ويُعين
الطالب في حلّ مشكلاته التعليمية. وأما في ضوء الرؤية الإسلامية،
فإنّ الإمام الغزالي يعرّف المعلم بأنّه الشخص الذي يسعى إلى توجيه

³⁹ Parni, Hal. 61.

⁴⁰ Parni, Hal. 61.

وتطوير واستكمال جميع القدرات الكامنة لدى المتعلّم، كما يعمل على تطهير قلبه ليكون قريباً من الله سبحانه وتعالى ومتّصلاً به.^{٤١}

المعلّم هو المدرّس والمربّي في آنٍ واحد. فهو لا يقتصر فقط على تعليم المواد الدراسية التي تتوافق مع تخصّصه، بل يُعَدُّ أيضاً مربّياً لأجيال أمّته. وبصفته مربّياً، يركّز اهتمامه على شخصية الطالب، ولا سيما فيما يتعلّق بإيقاظ روح التعلّم لديه، إذ إنّ هذا الإيقاظ يُمثّل شكلاً من أشكال تحرّر الذات عند الطالب. إنّ المعلّم الذي يُدرّس الطّلاب هو شخص نضج ليحمل مهنة التعليم في مجال معيّن، وحضوره لا يزال مهمّاً، رغم التقدّم التكنولوجي الهائل الذي اجتاحت ميدان التربية والتعليم.

أما دور المعلّم، كما ذكره "جُهجّي" (٢٠١٦)، فيتمثّل في كونه مربّياً، ومعلّماً ومرشداً، ومدرّساً وناصحاً، ومُبتكراً، وقُدوة، ومُحفّزاً، ومُثلاً، وحاملاً للتغيير، ومُنسّقاً، وباحثاً ومُقيّماً.^{٤٢}

ب) البنية التحتية التعليمية و الوسائل التعليمية

تشمل البنية التحتية للتعلّم مبنى المدرسة، وقاعات الدراسة، وساحات الرياضة، وغرف العبادة، وغرف الفنون، ومعدات الرياضة. وتشمل الوسائل التعليمية الكتب الدراسية، وكتب المطالعة، والأدوات والمرافق المخبرية في المدرسة، ومختلف الوسائل التعليمية الأخرى. إنّ اكتمال البنية التحتية والوسائل التعليمية يُعَدُّ من الشروط التي تدعم جودة العملية التعليمية، غير أنّ توفرها لا يضمن بالضرورة نجاح تنفيذ عملية التعلّم بشكل فعّال. بل تظهر هنا الإشكالية في السؤال: "كيف يمكن إدارة البنية التحتية والوسائل التعليمية بطريقة تضمن نجاح العملية

⁴¹ Juhji, "Peran Urgen Guru Dalam Pendidikan," *Studia Didaktika: Jurnal Ilmiah Pendidikan* 10, no. 1 (2016): Hal. 54.

⁴² Juhji, Hal. 54-59.

التعليمية؟". ولذلك، فإنّ الوسائل والبُنى التحتية تُعدّ من العناصر المهمة التي ينبغي إيلاؤها الاهتمام في سبيل دعم تحقيق العملية التعليمية المنشودة.^{٤٣}

ج) المنهاج الدراسي

المنهاج الدراسي هو "خطة للتعلّم"، ويُعدّ عنصراً جوهرياً في العملية التعليمية. فبدون المنهاج لا يمكن أن تتمّ عملية التعلّم والتعلّم، لأنّ المادة التي يجب على المعلّم تقديمها في أثناء التعلّم لن تكون مبرمجة مسبقاً. ويعتمد المنهاج في المدارس على المنهاج الوطني الذي تقرّه الحكومة، أو منهاج تقرّه مؤسسة تربوية معينة.

د) برنامج

كل مدرسة لديها برنامج تعليمي. ويُعدّ هذا البرنامج لتنفيذه من أجل النهوض بالعملية التعليمية. وتعتمد نجاح المدرسة على جودة البرنامج المصمّم. فالبرنامج التعليمي الذي يضعه المعلّم يؤثر على مسار العملية التعليمية. وهذا البرنامج لا ينبغي أن يكون مفيداً للمعلّم فقط، بل يجب أن يكون نافعاً أيضاً للمتعلّمين.

هـ) المادة الدراسية

ينبغي أن يتناسب هذا العامل مع المرحلة العمرية للمتعلّمين، وكذلك أسلوب التدريس الذي يتبعه المعلم يجب أن يتوافق مع الحالة النمائية للطلاب. لذلك، ومن أجل أن يسهم المعلم إسهاماً إيجابياً في أنشطة التعلّم لدى الطلاب، فعليه أن يمتلك إتقاناً للمادة الدراسية، بالإضافة إلى إلمامه بأساليب التدريس المختلفة التي يمكن تطبيقها بما يتماشى مع ظروف المتعلّمين.

⁴³ Parni, "Faktor Internal Dan Eksternal Pembelajaran," Hal. 62.

أما النظرية المناسبة للصعوبات المتعلقة بعامل المحتوى الدراسي فهي نظرية التعلم البنائي (البنائية). حيث يرى فون غلازفيلد في كتابه ضمن (بيتينكورت، ١٩٨٩) أن البنائية تعد إحدى المدارس الفلسفية في ميدان المعرفة، التي تؤكد أن معرفتنا هي نتاج بنائنا الذاتي.^{٤٤} وتقوم البنائية على مبدأ أن المعرفة يُنتجها الإنسان الذي هو في طور التعلم، وأن نظرية التغير المفاهيمي التي توضح أن المتعلم يمر بعملية تغير مستمرة في مفاهيمه، تلعب دوراً مهماً في تفسير سبب حدوث سوء الفهم لدى الطالب عند محاولته إدراك مفهوم ما. ومن هنا، فإن دور المعلم هو مساعدة المتعلم وتوجيهه في بناء معرفته الذاتية نحو اتجاه أكثر دقة وصواباً.^{٤٥}

المبحث الثاني: كتب التراث

أ. تعريف كتب التراث

كتب التراث أو المعروفة بالكتب الصفراء لها دور مهم جداً في عالم المعرفة الإسلامية. ويسمى كتاباً أصفر لأن ورقه أصفر والكتابة الموجودة بداخله لا تستعمل الحركة. لكن يوجد اليوم الكثير من الكتب الصفراء المطبوعة على ورق أبيض، ويوجد أيضاً الكثير من الكتب الصفراء التي أعطيت الحركات.^{٤٦} وفي موطنه الأصلي، أي الجزيرة العربية، يطلق على الكتاب الأصفر عادة اسم الكتب المقدمة، كمنافس للكتب العصرية. وبحسب الإمام البواني، فإن الكتب الصفراء تسمى أيضاً بالكتب الصلح، لأنها لا تحتوي على حركة.^{٤٧} لذلك، فإن القدرة على فهم

⁴⁴ Mawardi Saleh Mawardi, "Konstruktivisme: Sebuah Analisis Perspektif Pembelajaran," *Transformasi : Jurnal Penelitian Dan Pengembangan Pendidikan Non Formal Informal* 2, no. 2 (6 April 2018): Hal. 2, <https://doi.org/10.33394/jtni.v2i2.735>.

⁴⁵ Mawardi, Hal. 3.

⁴⁶ Mustofa Mustofa, "Kitab Kuning Sebagai Literatur Keislaman dalam Konteks Perpustakaan Pesantren," *Tibannandu : Jurnal Ilmu Perpustakaan dan Informasi* 2, no. 2 (31 Januari 2019): Hal. 2, <https://doi.org/10.30742/tb.v2i2.549>.

⁴⁷ Mustofa, Hal. 3.

الكتاب الأصفر، سواء من خلال معنى كل كلمة أو فهم المعنى الكامل لنص الكتاب الأصفر تتطلب وقتاً طويلاً.

الكتاب الأصفر تنقسم الكتب الصفراء بحسب المصنف، أي قبل القرن التاسع عشر الميلادي أو بعده، إلى قسمين: الكتب المقدمة، والكتب العصرية. الكتب المقدمة تمت كتابتها كلها من قبل علماء قبل القرن التاسع عشر الميلادي، في حين أن الكتب العصرية تمت كتابتها بعد القرن التاسع عشر الميلادي.⁴⁸ تتميز الكتب المقدمة بعدة خصائص منها:⁴⁹

١. لغة التدريس هي لغة كلاسيكية بالكامل، تتكون من النظم أو النثر.
٢. لا تستخدم علامات الترقيم مثل الفواصل والنقاط وعلامات التعجب وعلامات الاستفهام وما إلى ذلك
٣. لا يعترف بتقسيم الفقرة، ولكنه منظم بالكلمات كتاب، باب، فصل، رفع، تنبيه وتتمة.
٤. ما ورد في تفسير الكتب الشروح. ولذلك نحتاج إلى كتب المصادر كالمتن، والتي تتطور إلى مختصرات، أو خلاصات، أو تفسيرات، أو تقارير، أو تعقيبات، وما إلى ذلك.
٥. وعلى وجه الخصوص فإن الكتب السلفية المتداولة في المدارس الداخلية الإسلامية ذات مذهب موحد وهو السنة، وخاصة المذهب الرباعي في الأدب الفقهي.

الكتب العصرية كما أن لها خصائص⁵⁰:

١. اللغة أكثر شعبية وإثراءً بالمصطلحات العلمية من التخصصات خارج العلوم الإسلامية وعادةً ما تكون في شكل نثر حر

⁴⁸ Muhammad Ardiansyah, "Kitab Kuning Dan Konstruksi Nalar Pesantren," *Al'adalah* 22, no. 2 (4 Januari 2021): Hal. 150, <https://doi.org/10.35719/aladalah.v22i2.18>.

⁴⁹ Ardiansyah, Hal. 150.

⁵⁰ Ardiansyah, Hal. 151.

٢. تقنيات الكتابة المجهزة بعلامات الترقيم
٣. تأثرت المنهجيات التحليلية والمنهجيات المنهجية بتطور العلوم العامة في ذلك الوقت
٤. إن محتوى الكتاب هو نتاج دراسات أدبية تشير إلى العديد من الكتب وليست مرتبطة بمعهد فكرية معينة.
- ب. مجموعة متنوعة من كتب التراث
- كتب التراث أو الكتب الصفراء إذا نظرنا إليها من خلال المعنى الذي تحتويه تنقسم إلى قسمين، هما:^{٥١}
١. الكتب الصفراء التي تعرض المعرفة بشكل واضح، مثل الشروح والتفاسير والأحاديث وما إلى ذلك.
٢. ويقدم الكتاب الأصفر مادة في شكل قواعد مثل أصول الفقه ومصطلح الحديث.
- عند النظر إلى الكتب الصفراء من منظور الإبداع الكتابي، يمكن تقسيمها إلى سبعة أنواع:
١. ويقدم الكتاب الأصفر أفكاراً جديدة لم تطرح من قبل، مثل كتب أصول الفقه، وخاصة الرسالة للإمام الشافعي، ونظريات في علم الكلام طرحها واصل بن عطاء، وأبو الحسن الأشعري، وغيرهما.
٢. وقد ظهر الكتاب الأصفر كتحسين لأعمال موجودة، مثل كتاب النحو لسيبويه (١٣٧-١٧٧هـ)، الذي أكمل عمل أبي الأسود ظالم بن سفيان الدُّولي (ت ٦٩/٦٨٨م).

⁵¹ Yusri, "Pesantren Dan Kitab Kuning," Hal. 650.

٣. الكتب الصفراء التي تحتوي على تعليقات أو شروحات على كتب موجودة، مثل كتاب فتح الباري في شرح صحيح البخاري لابن حجر العسقلاني الذي يحتوي على تعليقات على صحيح البخاري.
٤. كتاب أصفر يلخص الكتب الطويلة في كتاب قصير مختصر، مثل كتاب الفيحاء بن مالك (في النحو) لابن عقيل.
٥. الكتاب الأصفر هو عبارة عن مجموعة اقتباسات من كتب أخرى مختلفة مثل علوم القرآن.
٦. الكتاب الأصفر يتضمن تحديثات لمنهج الكتب الموجودة مثل إحياء علوم الدين للإمام الغزالي.
٧. الكتب الصفراء التي تحتوي على نقد وتصحيح للكتب الموجودة، مثل كتاب المعيار العلمي للإمام الغزالي.^{٥٢}

من حيث مستوى العرض تنقسم الكتب الصفراء إلى ثلاثة أنواع وهي:

١. كتاب مأتان
 ٢. كتاب الشريعة
 ٣. الكتب الحاشية (شروح على كتب التفسير).^{٥٣}
- ج. طريقة التعلم بكتب التراث
- الطريقة في القاموس الإندونيسي الكبير (KBBI) هي طريقة منتظمة تستخدم للقيام بعمل ما بحيث يتم تحقيقه على النحو المطلوب؛ طريقة عمل منهجية لتسهيل تنفيذ نشاط من أجل تحقيق هدف محدد.^{٥٤}
- طريقة التعلم بالكتاب الأصفر هي سلسلة من الأساليب التي يتم تطبيقها في عملية التعليم والتعلم لتحقيق أهداف التعلم. ومن المؤمل أن يتم تكييف

⁵² Yusri, Hal. 650-651.

⁵³ Yusri, Hal. 651.

⁵⁴ "Arti kata metode - Kamus Besar Bahasa Indonesia (KBBI) Online," diakses 26 Februari 2025, <https://kbbi.web.id/metode>.

الأساليب المستخدمة مع ظروف ومواقف المؤسسات التعليمية ورجال الدين والطلاب.

ومن طرق تعلم الكتب الصفراء في المدارس الداخلية الإسلامية:

١. طريقة باندونجان

طريقة باندونجان هي طريقة تعلم أحادية الاتجاه (مونولوج)، حيث يقرأ الكيائي النص ويترجمه ويقدم أحياناً تفسيرات إضافية. وفي هذه الأثناء، يستمع الطلاب أو الطالبات بعناية، ويدونون الترجمة كلمة بكلمة (صح-صحان)، ويضعون علامة على رموز الإعراب التي تشير إلى موضع الكلمة في بنية الجملة.

٢. طريقة سوروجان

تعتمد طريقة السوروقان في تعليم اللغة العربية على أسلوب تعليمي فردي، حيث يتفاعل الطالب بشكل مباشر مع المعلم من خلال قراءة نصوص أو كتب دراسية. خلال هذا التفاعل، يقرأ الطالب النصوص كما هي دون شرح للمعاني أو ترجمة المفردات، بينما يصغي المعلم إليه ويقوم بتصويب أخطائه وتقييم أدائه. ونظرًا لأن هذه الطريقة تتم بصورة فردية، فإنها تتيح للطلاب مساحة لطرح الأسئلة والتفاعل المباشر مع المعلم، مما يسهم بشكل كبير في تطوير قدراته النحوية وفهمه للغة العربية.^{٥٥}

٣. طريقة المناقشة

في هذا المنتدى النقاشي أو المناضل يناقش الطلاب، الذين هم في العادة في المستوى المتوسط، مشاكل مختلفة في الحياة اليومية للمجتمع ثم يسعون إلى إيجاد حلول لها على أساس منظور فقهي. بالإضافة إلى تدريب القدرة على تحليل المشاكل القانونية وحلها، يعد هذا المنتدى أيضًا وسيلة للطلاب لتعلم الديمقراطية من خلال احترام تنوع الآراء التي تثار في المناقشات.

⁵⁵ "محمد عبد المنان، "تعليم كتب التراث بطريقة ترجمة باللغة المينانجكاباوية في معهد نور اليقينزجان- رنجا (undergraduate_thesis, Malang, UIN MaulanaMalik Ibrahim Malang, t.t.), Hal. 26.

٤. طريقة الحفظ

يتم استخدام هذه التقنية من قبل المعلمين من خلال دعوة الطلاب لحفظ عدد من الكلمات أو الجمل أو القواعد المحددة. تهدف هذه التقنية إلى مساعدة الطلاب على تذكر الدروس التي تعلموها وتدريب قدراتهم المعرفية والذاكرة والخيال.

٥. الطريقة التقليدية

إن السمة الرئيسية للدراسات الدينية التقليدية تكمن في طريقة التدريس التي تعطي الأولوية للفهم الحرفي لبعض الكتب أو النصوص. النهج المتبع هو الانتهاء من قراءة الكتاب بالكامل قبل الانتقال إلى كتاب آخر. ولا يزال هذا النهج قائماً في نظام التعليم الرسمي في المدارس أو المدارس الدينية، كما هو الحال في غالبية التعليم في المدارس الداخلية الإسلامية اليوم.

٦. طريقة السؤال والجواب

طريقة السؤال والجواب هي طريقة تقديم الدروس من خلال قيام المعلم بطرح الأسئلة ويقوم الطلاب بالإجابة عليها.

٧. طريقة المحاضرة

في تدريس الكتب الصفراء في المؤسسات التعليمية الرسمية، يمكن تطبيق أسلوب المحاضرة عندما يريد المعلم إيصال معلومة جديدة وهي عبارة عن شرح أو تعميم للمادة التي تم عرضها. وبحسب نانا سودجانا، فإن استخدام هذه الطريقة مناسب عندما يقوم المعلمون بتدريس مواضيع جديدة، ولا يتوفر للطلاب مصادر لمواد التعلم، وعندما يكون عدد الطلاب الذين يواجههم كبير جداً.

٨. طريقة العرض

هذه الطريقة هي تقنية تدريس يقوم فيها المعلم، أو شخص معين، أو حتى الطلاب أنفسهم، بإظهار عملية أو طريقة للقيام بشيء ما بشكل مباشر للفصل بأكمله.

د. إشكاليات تعلم كتب التراث

١. إتقان اللغة العربية

إن فهم قواعد اللغة العربية، وخاصة النحو والصرف، هو الأساس الرئيسي لقراءة الكتب الصفراء وفهمها. يُطلب من الطلاب إتقان كلا الجانبين من أجل فهم بنية الجملة ومعنى الكلمة بشكل صحيح. بالإضافة إلى ذلك فإن إتقان المفردات العربية الفصحى مهم جداً أيضاً، باعتبار أن العديد من المصطلحات في الكتب الصفراء تختلف عن اللغة العربية الحديثة.^{٥٦} ومن المشاكل التي تظهر غالباً بين الطلاب عدم إتقان اللغة وتعلم المصطلحات، وخاصة فيما يتعلق بالنحو والصرف، والتي عادة ما يتم شرحها بشكل مختصر بحيث يجد الطلاب الذين ليس لديهم خلفية عن المعاهد الإسلامية صعوبة في فهم المادة المقدمة.

٢. طرق التدريس

وفي سياق التدريس، لا تزال المعاهد الإسلامية الإسلامية تستخدم العديد من الأساليب التقليدية مثل السوروغان (التعلم الفردي مع معلم) والباندونغان (حيث يقرأ المعلم النصوص ويشرحها لمجموعات من الطلاب). وعلى الرغم من فعالية هذه الطريقة في نقل المعرفة بشكل مباشر، إلا أن عدم وجود تفاعل فعال بين الطلبة يشكل عائقاً. وبدلاً من ذلك، يمكن للطرق التفاعلية مثل الحلقة التي تنطوي على المناقشات وجلسات الأسئلة والأجوبة أن تعمل على

⁵⁶ Rokimin dan Much Hasan Darajat, "Pengembangan Pemahaman Literasi Kitab Kuning Dengan Menggunakan Teknik Metode Halaqoh Pada Santri Pondok Pesantren Darunnajah Jakarta," *Bisma: Jurnal Pengabdian Masyarakat* 2, no. 1 (30 April 2024): Hal. 217, <https://doi.org/10.61159/bisma.v2i1.260>.

تحسين فهم الطلاب لأنهم يشاركون بشكل أكثر نشاطاً في عملية التعلم.^{٥٧} وللتغلب على صعوبات الطلبة في فهم الكتاب الأصفر، يوصى بعقد دروس إضافية أو تدريب في القواعد الأساسية (النحو والصرف) بالإضافة إلى حفظ المفردات.

٣. السياق والأهمية

إن فهم السياق التاريخي والاجتماعي في وقت كتابة الكتب الصفراء يساعد الطلاب على فهم الأسباب وراء بعض القوانين أو التعاليم. وبالإضافة إلى ذلك، فإن ربط التعاليم بمواقف الحياة الحديثة يجعل التعلم أكثر صلة وأسهل للفهم.

٤. الإرشاد والتوجيه

إن التوجيه المكثف من قبل أستاذ مختص أمر في غاية الأهمية. لا يعمل الأستاذ كمدرس فحسب، بل يعمل أيضاً كمرشد يساعد الطلاب على التغلب على الصعوبات في فهم النص. ويضمن نهج الإرشاد الشخصي أن يتلقى كل طالب اهتماماً خاصاً وفقاً لاحتياجاته.

٥. الموارد والمرافق

إن توفر المراجع الإضافية، مثل كتب التفسير، والقواميس، وغيرها من المصادر، يمكن أن يعمق فهم الطلاب. بالإضافة إلى ذلك، فإن استخدام تكنولوجيا التعلم، مثل تطبيقات اللغة العربية ومنصات التعلم الإلكتروني، يدعم عمليات التعلم المستقلة والفعالة.

هـ. ضرورة تعلم كتب التراث

يتناول الكتاب الأصفر مختلف العلوم الإسلامية، لذا فهو مهم جداً في إطار التعليم الإسلامي. ومن خلال دراسة هذه العلوم من خلال كتب التراث أو

⁵⁷ Nor Khakim, "'Sorogan' menjadi Model Pembelajaran di Pesantren Darul Muttaqin Bantargebang," *Jurnal Ilmu Pendidikan STKIP Kusuma Negara*, diakses 26 Februari 2025, <https://jurnal.stkipkusumanegara.ac.id/index.php/jip/article/view/16>.

الكتب الصفراء، يكتسب الطالب فهماً عميقاً للتعاليم الإسلامية. يعد هذا الكتاب المادة الأساسية في المعاهد الإسلامية، وخاصة المعاهد الإسلامية التقليدية أو السلفية. ولذلك، تعقد المعاهد الإسلامية بانتظام جلسات لدراسة الكتاب الأصفر بجدول زمني مفصل بما في ذلك الوقت، ومكان التدريس من قبل الشيخ، وعنوان الكتاب الذي تتم دراسته. ومن خلال هذه الأنشطة يكتسب الطلبة أساساً قوياً في المعرفة الإسلامية. إن القدرة على قراءة وشرح محتويات الكتب لم تكن مجرد شرط أساسي لكي يتم الاعتراف بالكاهن كباحث في الماضي، بل إن هذا المعيار لا يزال ينطبق حتى اليوم. ويعتبر الشيخ أو العالم مستوفياً للمعايير إذا كان قادراً على قراءة وشرح محتويات هذه الكتب.⁵⁸ لذلك فإن دراسة الكتاب الأصفر أمر ضروري للغاية، لأن هذا الكتاب هو المصدر الرئيسي للمعرفة الإسلامية، وإتقانه ضروري جداً للعالم أو الشيخ المتمكن.

⁵⁸ Yusri, "Pesantren Dan Kitab Kuning," Hal. 652.

الفصل الثالث

منهج البحث

أ. مدخل البحث ونوعه

البحث عامما هو عملية جمع وتحليل البيانات التي يتم تنفيذها بشكل منهجي ومنطقي لتحقيق أهداف معينة.⁵⁹ بعض الآراء حسب الخبراء هي:⁶⁰

١. وفقا لتوكمان، فإن البحث هو جهد منهجي للعثور على إجابات علمية لمشكلة ما.

٢. وفقا لعلي محمد، فإن البحث هو جهد منهجي للعثور على الأدلة التجريبية وتحليلها وتفسيرها لفهم الأعراض أو إيجاد إجابات للمشاكل المتعلقة بهذه الأعراض.

٣. وفقا لكيرلينجر فإن البحث هو عملية اكتشاف تتميز بخصائص منهجية ومراقبة وتجريبية وتعتمد على النظرية والفرضيات أو الإجابات المؤقتة.

وبناء على آراء توكمان وعلي محمد وكيرلينجر، يمكن الاستنتاج أن البحث هو عملية منهجية ومنظمة تهدف إلى إيجاد إجابات علمية لمشكلة أو ظاهرة. وتتم هذه العملية من خلال جمع الأدلة التجريبية وتحليلها وتفسيرها بطريقة منظمة، وتستند إلى النظريات والفرضيات كأساس لتحقيق الفهم العميق.

يستخدم هذا البحث منهجًا نوعيًا مع أسلوب وصفي لأنه يهدف إلى فهم ووصف عوامل الصعوبات في فهم كتب التراث لطلاب معهد مفتاح الهدى الإسلامية مالانج. النهج النوعي المعروف باسم الظاهرانية هو نوع من البحث

⁵⁹ Endang Widi Winami, *Teori dan Praktik Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, PTK, R & D*, Cet. 1 (Jakarta: Bumi Aksara, 2018), Hal. 2.

⁶⁰ Endang Widi Winami, Hal. 2.

الذي يستخدم استراتيجية الاستقصاء لاكتشاف المعنى والفهم والمفاهيم والخصائص والأعراض والرموز والأوصاف لظاهرة ما. يركز هذا النهج على مجموعة متنوعة من الأساليب ويستخدمها، ويتم تنفيذه بطريقة طبيعية وشاملة، مع التركيز على جودة البيانات والعرض السردى للنتائج.^{٦١} أما المنهج الوصفي فهو المنهج الذي يركز على دراسة الأحداث والظواهر في حياة الفرد. في هذه الطريقة، يقوم الباحث بجمع سرديات تجارب الحياة من فرد واحد أو أكثر، ثم يقوم بإعادة ترتيبها حسب الترتيب الزمني الوصفي.^{٦٢} ميلي جي. تان. ويوضح أيضاً أن البحث الوصفي يهدف إلى وصف خصائص الأفراد أو الحالات أو الأعراض أو مجموعات معينة في المجتمع بدقة.^{٦٣}

ب. ميدان البحث

جري هذا البحث في الصف الثالث وسطي، وهو أحد الصفوف الدينية في معهد مفاتيح الهدى الإسلامي بمدينة مالانج. يقع هذا المعهد في شارع غادينغ بيسنترن رقم ٣٨، منطقة غادينغ كاسري، منطقة فرعية كلوجين، مدينة مالانج.

ويُعدّ معهد مفاتيح الهدى من المعاهد الإسلامية العريقة، وله رؤية تربوية تتمثل في "تربية النفس على تقوى الله"، كما يتم فيه تدريس كتب التراث الإسلامي. وقد اختار الباحث هذا المعهد ميداناً لدراسته لاهتمامه ببحث عوامل الصعوبات في فهم كتب التراث لطلاب معهد مفاتيح الهدى الإسلامية مالانج.

ج. حضور الباحث

⁶¹ Endang Widi Winami, Hal. 2.

⁶² Rusandi dan Muhammad Rusli, "Merancang Penelitian Kualitatif Dasar/Deskriptif dan Studi Kasus," *Al-Ubudiyah: Jurnal Pendidikan dan Studi Islam* 2, no. 1 (17 Juni 2021): Hal. 2, <https://doi.org/10.55623/au.v2i1.18>.

⁶³ Rusandi dan Muhammad Rusli, Hal. 3.

في البحث النوعي، يُعتَبَر حضورُ الباحث أداةً لجمع البيانات وفي الوقت نفسه جامعًا لها. ويُعَدَّ وجودُ الباحث أمرًا ضروريًا لا غنى عنه، لأنه بالإضافة إلى ذلك، يقوم الباحث بنفسه بجمع البيانات. وعند وجوده في ميدان البحث، يشارك الباحث في العملية التعليمية الجارية، مما يُسَهِّل عليه الحصول على البيانات اللازمة.

د. مجتمع البحث

كان عينة البحث هم الطلاب بفصل الثالث في مرحلة الوسطى في معهد مفتاح الهدى الإسلامية مالانج. وأما موضوع البحث هي عوامل الصعوبات في فهم كتب التراث.

هـ. البيانات ومصادرها

استخدم الباحث في هذا البحث أنواع البيانات ومصادرها التالية:

١. البيانات الأولية:

أ. الملاحظة المشاركة

قام الباحث بإجراء ملاحظة بالمشاركة في الصف الثالث وسطى لمدة شهرين، بهدف عوامل الصعوبات في فهم كتب التراث لطلاب معهد مفتاح الهدى الإسلامية مالانج.

ب. المقابلة

قام الباحث بإجراء مقابلات شبه منظمة مع ستة طلاب من الصف الثالث وسطى، بالإضافة إلى مقابلة مع منسق المنهج الدراسي في مدرسة مطالع الهدى.

ج. التوثيق الميداني

جمع الصور والملاحظات الميدانية التي توثق أوضاع وسير عملية التعلم في الصف.

٢. البيانات الثانوية:

أ. أرشيف المعهد الإسلامية

تم العثور على أرشيف يتضمن نتائج امتحانات الفصل الدراسي الثاني لطلاب الصف الثاني (أ ٢ و ب ٢) وسطي، الذين أصبحوا الآن في الصف الثالث وسطي.

ب. الأدبيات والأبحاث السابقة

ج. الكتب أو المقالات أو المجالات التي تتناول مواضيع مماثلة، لتوفير الإطار النظري والمقارنة.

و. أدوات البحث

في البحث النوعي، هناك بالطبع أدوات بحث لقياس وتحليل البيانات التي تتوافق مع البحث. في البحث النوعي، الباحث هو الأداة الرئيسية. يتمثل مهم الباحث في تحديد محور البحث، واختيار المخبرين كمصدر للبيانات، وجمع البيانات، وتقييم جودة البيانات، وتحليل البيانات، وتفسير البيانات، واستخلاص النتائج من البيانات.⁶⁴

وفقاً لناسوتيون، فإن الباحث كأداة بحثي مناسب للبحث لأنه يتمتع بالخصائص التالية:

١. يمكن للباحث كأداة حساسة أن يتفاعل مع كافة المحفزات من البيئة والتي يجب تقديرها على أنها ذات معنى أو لا بالنسبة للباحث.

٢. يمكن للباحث كأداة التكيف مع كافة جوانب الوضع وجمع مجموعة متنوعة من البيانات في وقت واحد.

٣. كل حالة هي كل. لا توجد أداة على شكل اختبار أو استبيان يمكنها التقاط الوضع بأكمله، باستثناء البشر.

⁶⁴ Endang Widi Winami, *Teori dan Praktik Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, PTK, R & D*, Hal. 155.

٤. لا يمكن فهم موقف يتضمن تفاعلاً إنسانياً بالمعرفة وحدها. ولكي نفهمه، علينا أن نشعر به كثيراً ونغوص فيه على أساس المعرفة.
٥. يمكن للباحث كأداة تحليل البيانات التي تم الحصول عليها على الفور. ويمكنه تفسيرها، وتوليد فرضيات على الفور لتحديد اتجاه الملاحظة، واختبار الفرضيات التي تنشأ على الفور.
٦. إن البشر فقط هم من يستطيعون استخلاص النتائج بناءً على البيانات التي تم جمعها في نقطة زمنية معينة واستخدامها على الفور كملاحظات للحصول على التأكيد والتغيير والتحسين.
٧. في البحث باستخدام الاختبارات الكمية أو الاستبيانات. الأولوية هي للاستجابات التي يمكن قياسها كميًا بحيث يمكن معالجتها إحصائيًا، في حين يتم تجاهل الانحرافات. مع استخدام البشر كأدوات، يتم الاهتمام بالاستجابات الغريبة والمنحرفة. وعادة ما يتم استخدام استجابات مختلفة جدًا وحتى متناقضة لزيادة مستوى الثقة والفهم للجوانب التي تتم دراستها.
- إلى جانب كون الباحث هو الأداة الرئيسية في البحث النوعي، يحتاج الباحث أيضًا إلى أدوات داعمة. وظيفة الأداة الداعمة هي أداة أو طريقة إضافية تستخدم لدعم جمع البيانات لجعلها أكثر دقة ومنهجية وعمقًا.
- وفيما يلي أدوات مساعدة لدعم الأداة الرئيسية لهذا البحث:

١. الأداة المساعدة الأولى

أول أداة مساعدة في هذا البحث هي المقابلة. وتهدف هذه الأداة إلى استكشاف المعلومات بعمق من وجهات نظر الطلاب وإدارة المدرسة فيما يتعلق بعوامل الصعوبات في فهم كتب التراث لطلاب معهد مفتاح الهدى الإسلامية مالانج.

وقد أشار "غريف دايل" إلى أن المقابلة هي محادثة منظمة بين شخصين تهدف إلى اكتشاف أو خلق معنى للبيانات التي تم جمعها.^{٦٥} وتستخدم المقابلة للحصول على المعلومات المتعلقة بالحقائق، والمعتقدات، والمشاعر، والرغبات، وما إلى ذلك، مما هو ضروري لتحقيق أهداف البحث.^{٦٦} وقد أُجريت المقابلات مع طلاب الصف الثالث وسطي ومع المسؤولين الذين يشغلون منصب منسق المنهج الدراسي في المدرسة، بالإضافة إلى أستاذ البدل. وكانت هذه المقابلات شبه منظمة، أي أن الباحث قد أعد مجموعة من الأسئلة المنظمة مسبقاً، إلا أن الأسئلة يمكن أن تتطور حسب إجابات المخبرين.

فيما يلي إرشادات المقابلة لطلاب:

أ) العوامل الداخلية

رقم	العوامل	العوامل الفرعية	الأسئلة
١	الфизиولوجية	توتر الجسم (الحالة البدنية)	هل تشعر بأنك في حالة بدنية جيدة أثناء دروس الكتاب الأصفر؟
			هل تشعر بالتعب أو النعاس أثناء الحصص الدراسية؟
		وظائف الجسم	هل تعاني من مشاكل صحية (مثل البصر أو السمع) تؤثر على قدرتك في التعلم؟

⁶⁵ M. Khalis Amrullah, *Metodologi Penelitian Kualitatif Pengantar teoritis Bagi Mahasiswa Pendidikan Bahasa Asing*, Edisi 2 (Malang: PT. Literasi Nusantara Abadi Grup, t.t.), Hal. 79.

⁶⁶ Mita Rosaliza, "Wawancara, Sebuah Interaksi Komunikasi dalam Penelitian Kualitatif," *Jurnal Ilmu Budaya* 11, no. 2 (2 Februari 2015): Hal. 71.

٢	النفسية	القدرة المعرفية	هل تجد سهولة في فهم محتوى الكتاب الأصفر؟ وإن لم يكن، ما أكثر الأمور صعوبة؟
		الموهبة	برأيك، هل يتناسب تعلم الكتاب الأصفر مع قدراتك وميولك الشخصية؟
		الاهتمام	هل لديك اهتمام بمادة الكتاب الأصفر؟ ولماذا؟
		الدافعية	ما الذي يدفعك إلى تعلم الكتاب الأصفر؟ وهل شعرت بانخفاض في دافعتك من قبل؟
		الموقف	ما هو موقفك عند مواجهة صعوبات في فهم محتوى الكتاب؟

جدول ٢: إرشادات المقابلة في عوامل الداخلية لطلاب

ب) العوامل الخارجية

رقم	العوامل	العوامل الفرعية	الأسئلة
١	البيئة الاجتماعية في المعهد	العلاقة مع الزملاء	هل يساعدك زملاؤك عندما تواجه صعوبة في فهم الكتاب؟
		أجواء المعهد	هل ترى أن أجواء المعهد (النظام، النظافة، الهدوء) تساعدك على الفهم والتركيز؟
٢	العوامل الأدائية	المعلم	هل طريقة تدريس المعلم مفهومة بالنسبة لك؟ وهل يرحب باستفساراتك؟

هل توجد كتب كافية ومكان مناسب للدراسة وأدوات مساعدة للتعلم؟	الوسائل والمرافق التعليمية		
برأيك، هل جدول الدروس مناسب؟ أم أنه مكثف أو سريع أو معقد؟	المنهج والبرامج التعليمية		
ما الجزء الأصعب من الكتاب من وجهة نظرك؟ ولماذا؟	محتوى المادة		

جدول ٣: إرشادات المقابلة في عوامل الخارجية لطلاب

و فيما يلي إرشادات المقابلة لأستاذ:

(أ) العوامل الداخلية

رقم	العوامل	العوامل الفرعية	الأسئلة
١	الфизиولوجية	توتر الجسم (الحالة البدنية)	من خلال ملاحظتكم، هل يعاني بعض الطلبة من ضعف اللياقة البدنية أو التعب أثناء الدراسة؟
		وظائف الجسم	هل توجد حالات صحية تؤثر على تعلم الطلبة (مثل مشاكل السمع أو البصر أو الأمراض المزمنة)؟
٢	النفسية	القدرة المعرفية	كيف تقيّمون مستوى الفهم والاستيعاب لدى الطلبة في دروس الكتاب الأصفر؟

هل ترون أن صعوبات الفهم ترتبط بغياب الموهبة أو الفروق الفردية بين الطلبة؟	الموهبة		
هل يظهر الطلبة اهتمامًا حقيقيًا بمادة الكتاب الأصفر؟ وما العوامل التي تعزز أو تُضعف هذا الاهتمام؟	الاهتمام		
ما مدى دافعية الطلبة في تعلم الكتاب الأصفر؟ وما العوامل التي تؤثر عليها إيجابًا أو سلبيًا؟	الدافعية		
كيف تتعامل الإدارة مع الطلبة الذين يظهرون مواقف سلبية تجاه دراسة الكتاب الأصفر؟	الموقف		

جدول ٤ : إرشادات المقابلة في عوامل الداخلية لأستاذ

ب) العوامل الخارجية

رقم	العوامل	العوامل الفرعية	الأسئلة
١	البيئة الاجتماعية في المعهد	العلاقة بين الطلاب	كيف تؤثر العلاقات بين الطلبة على تعاونهم وتبادلهم للفهم في دروس الكتاب؟
		أجواء المعهد	هل ترون أن البيئة العامة في المعهد تساعد الطلبة على التركيز والتعلم بفعالية؟
٢	العوامل الأدائية	المعلم	ما رأيكم في كفاءة المعلمين في تدريس الكتاب الأصفر؟ وهل توجد برامج تدريبية لهم؟

هل تتوفر الأدوات والمرافق الضرورية لتيسير تعلم الكتاب (مثل الكتب، القاعات، الإضاءة، الخ)؟	الوسائل والمرافق التعليمية		
هل ترون أن المنهج والزمن المخصّص لدروس الكتاب مناسب لمستوى الطلبة؟	المنهج والبرامج التعليمية		
ما رأيكم في محتوى الكتب المعتمدة؟ هل هي مناسبة من حيث المستوى اللغوي والمفاهيمي للطلبة؟	محتوى المادة		

جدول ٥ : إرشادات المقابلة في عوامل الخارجية لأستاذ

٢. الأداة المساعدة الثانية

الأداة المساعدة الثانية في هذا البحث هي الملاحظة. وتهدف هذه الأداة إلى ملاحظة سير عملية تعليم كتب التراث في المعهد مباشرة، من أجل معرفة التفاعل بين الطلاب والأساتذة، وأساليب التدريس، وردود فعل الطلاب تجاه المادة التعليمية المقدّمة.

وقد عرّف "جونسون" و"كريستنسن" الملاحظة بأنها عملية مراقبة أنماط السلوك لدى الأفراد أو المجتمعات في مواقف معيّنة، بهدف اكتشاف المعلومات المتعلقة بظاهرة معينة يهتم بها الباحث.^{٦٧} كما قسّم "جونسون" و"كريستنسن" الملاحظة إلى نوعين بناءً على الموقف: ملاحظة مخبرية، وملاحظة طبيعية.^{٦٨}

⁶⁷ M. Khalis Amrullah, *Metodologi Penelitian Kualitatif Pengantar teoritis Bagi Mahasiswa Pendidikan Bahasa Asing*, Hal. 82.

⁶⁸ M. Khalis Amrullah, Hal. 82.

وفي هذا البحث، استخدم الباحث الملاحظة الطبيعية، لأنه أجرى دراسته في الواقع الحقيقي حيث تحدث السلوكيات. ولذلك، ذهب الباحث مباشرة إلى الصف الثالث وسطي، وهو أحد الصفوف الدينيّة (الدروس الدينية) في معهد مفتاح الهدى بمدينة مالأنج.

فيما يلي إرشادات الملاحظة:

أ) العوامل الداخلية

رقم	العوامل	المؤشر الملحوظ	مجال الملاحظة
١	الفيولوجية	توتر الجسم (الحالة البدنية للطالب أثناء التعلم)	هل يبدو الطالب مرهقاً، ناعساً، أم نشيطاً أثناء التعلم؟
		وظائف الجسم (الصحة الجسدية، الإعاقة الحسية)	هل يوجد طلاب يعانون من مشاكل في السمع أو البصر أو المرض أثناء الدراسة؟
٢	النفسية	القدرة المعرفية	هل يستطيع الطالب استيعاب وفهم الدروس بشكل جيد؟
		الموهبة	هل يظهر الطالب تميزاً في فهم بعض المواد، خاصة كتب التراث؟

هل يبدو الطالب مهتمًا ومتحمسًا عند تعلم كتب التراث؟	الميل		
هل يظهر الطالب رغبة قوية في تعلم كتب التراث؟	الدافعية		
هل يظهر الطالب سلوكًا إيجابيًا مثل الاحترام، والانضباط، والجدية أثناء التعلم؟	السلوك		

جدول ٦: إرشادات الملاحظة في عوامل الداخلية

ب) العوامل الخارجية

رقم	العوامل	المؤشر الملحوظ	مجال الملاحظة
١	البيئة الاجتماعية في المعهد	دعم الأقران	هل يقدم الأصدقاء دعمًا في تعلم كتب التراث، مثل المناقشات أو الدراسة الجماعية؟
		بيئة السكن الداخلي	هل البيئة السكنية مناسبة لِلدراسة من حيث الهدوء والراحة؟
٢	الأداتية	المعلم	هل يستخدم المعلم أساليب تدريس مناسبة؟ هل يوجه الطلاب جيدًا؟

هل تتوفر الكتب، والطاولات، والإضاءة المناسبة في الصف؟	الوسائل والتجهيزات التعليمية		
هل المحتوى مناسب لمستوى الطلاب؟	المنهج الدراسي		
هل توجد برامج خاصة مثل "سوروجان"، "بندوقان"، أو أنشطة دعم الفهم؟	البرامج التعليمية		
هل المادة المقدمة مناسبة وليست صعبة أكثر من اللازم؟	المادة التعليمية		

جدول ٧: إرشادات الملاحظة في عوامل الخارجية

٣. الأداة المساعدة الثالثة

الأداة المساعدة الثالثة هي تحليل الوثائق. وتهدف هذه الأداة إلى تحليل الوثائق مثل كتب التراث، والمقررات التعليمية، أو ملاحظات الطلاب، وذلك لمعرفة المواد التي تمت دراستها والجوانب اللغوية التي قد تُشكل تحديًا. وتُعتبر الوثيقة سجلًا لأحداث قد مضت. وتشمل الوثائق المكتوبة مثل المذكرات اليومية، والسير الذاتية، والحكايات، والتراجم، واللوائح، والسياسات. وتصبح نتائج البحث المستخلصة من المقابلات والملاحظات أكثر موثوقية إذا دُعمت بالوثائق ذات الصلة.

وفي هذا البحث، من أمثلة الوثائق التي تم تحليلها: نتائج اختبارات الطلاب، والمواد الدراسية التي يتعلمها طلاب الصف الثالث وسطي، وذلك للحصول على بيانات تتعلق بعوامل الصعوبات في فهم كتب التراث لطلاب معهد مفتاح الهدى الإسلامية مالانج.

ز. أسلوب جمع البيانات

تقنيات جمع البيانات المستخدمة في هذا البحث هي:

١. الملاحظة

الملاحظة بالمشاركة، حيث قام الباحث بمراقبة مباشرة لعملية التعليم في الصف الثالث وسطى، وكذلك لأنشطة الطلاب في معهد مفتاح الهدى الإسلامي بمدينة مالنّج، وذلك لاكتشاف عوامل الصعوبات في فهم كتب التراث لطلاب معهد مفتاح الهدى الإسلامية مالنّج.

٢. مقابلة

تم استخدام المقابلة شبه المنظمة مع طلاب الصف الثالث وسطى، ومع المسؤول الذي يشغل منصب منسق المنهج الدراسي في المدرسة، وهو في الوقت نفسه أستاذ البدل، وذلك بهدف اكتشاف عوامل الصعوبات في فهم كتب التراث لطلاب معهد مفتاح الهدى الإسلامية مالنّج.

٣. التوثيق

وذلك بجمع وتحليل الوثائق مثل المواد التعليمية ونتائج الامتحانات، وهي وثائق يمكن أن تُعزّز نتائج المقابلات والملاحظات المتعلقة بعوامل الصعوبات في فهم كتب التراث لطلاب معهد مفتاح الهدى الإسلامية مالنّج.

ح. فحص صحة البيانات

وذكر سوجيونو أن اختبار صحة البيانات وطرق البحث النوعي تشمل اختبارات المصدقية (الصلاحية الداخلية)، وقابلية النقل (الصلاحية الخارجية)، والموثوقية (الموثوقية)، والقدرة على التأكيد (الموضوعية).⁶⁹

١. اختبار المصدقية

⁶⁹ Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan RD*, Cet. 19 (Bandung: Alfabeta, 2013), Hal. 270,

//elibrary.stikesghsby.ac.id%2Findex.php%3Fp%3Dshow_detail%26id%3D1879%26keywords%3D.

وفقاً لسوجييونو، يتم إجراء اختبار مصداقية البيانات أو الثقة في بيانات البحث النوعي من خلال التوسع والملاحظة وزيادة المثابرة في البحث والتثليث والمناقشات مع الزملاء وتحليل الحالات السلبية والتحقق من الأعضاء.

٢. اختبار قابلية النقل

في هذا الاختبار يتم توفير فهم لنتائج البحث النوعي بحيث تكون هناك إمكانية لتطبيق نتائج البحث، لذلك يجب على الباحثين في إعداد تقاريرهم تقديم أوصاف مفصلة وواضحة ومنهجية وموثوقة. يصبح القراء على دراية واضحة بنتائج البحث ويمكنهم أن يقرروا ما إذا كانوا يريدون تطبيق نتائج البحث في مكان آخر أم لا.

٣. اختبار الاعتمادية

يتم إجراء اختبار الموثوقية في البحث النوعي من خلال تدقيق عملية البحث بأكملها. الطريقة لإجراء اختبار الاعتمادية هي إجراء تدقيق مستقل، أو أن يقوم المشرف بمراجعة جميع أنشطة الباحث. إجراء البحوث. يبدأ الباحثون بتحديد المشكلة/التركيز، ودخول المجال، وتحديد مصادر البيانات، وإجراء تحليل البيانات، وإجراء اختبارات صحة البيانات، واستخلاص الاستنتاجات التي يجب أن يكون الباحث قادراً على إثباتها.

٤. اختبار التأكيد

في البحث النوعي، يكون اختبار القدرة على التأكيد ممثلاً لاختبار الاعتمادية بحيث يمكن إجراء الاختبارات في وقت واحد. إن اختبار إمكانية التأكيد يعني اختبار نتائج البحث المرتبطة بالعملية التي تم تنفيذها. إذا كانت النتائج نتيجة لعملية البحث التي تم إجراؤها، فإن البحث قد استوفى معيار إمكانية التأكيد.

استخدمت هذه الدراسة اختبارات المصدقية واختبارات الاعتمادية. وفي اختبار المصدقية استخدم الباحث تقنيات التثليث والمصادر والتحقق المتكرر من الأعضاء. التثليث هو تقنية لاختبار مصداقية البيانات من خلال التحقق من البيانات من نفس المصدر باستخدام تقنيات مختلفة، وهي الملاحظة والمقابلات والاستبيان والتوثيق. إذا أنتجت تقنيات اختبار مصداقية البيانات الرابعة بيانات مختلفة، فسوف يقوم الباحث بإجراء مناقشة.

الرجوع إلى المصدر لتحديد البيانات التي تعتبر صحيحة. ويستخدم الباحث أيضًا المواد المرجعية، أي المواد الداعمة، لإثبات البيانات التي توصل إليها الباحثون. بالإضافة إلى ذلك، يستخدم الباحث أيضًا عمليات التحقق من الأعضاء لتحديد مدى تطابق البيانات التي حصل عليها الباحثون مع ما يقدمه مزود البيانات. إذا تم الاتفاق على البيانات التي تم الحصول عليها من قبل مقدمي البيانات، فإن بيانات الباحث تعتبر صالحة. اختبار الاعتمادية الذي يستخدمه الباحث هو تقديم التوجيه للمحاضر المشرف لمراجعة جميع أنشطة الباحث في إجراء البحث.

ط. تحليل البيانات

تحليل البيانات هو عملية معالجة البيانات وتفسيرها وتحليلها للحصول على استنتاجات مفيدة. وكشف ميليس وهوبرمان⁷⁰ أن الأنشطة في تحليل البيانات النوعية تم تنفيذها بشكل تفاعلي واستمرت بشكل مستمر حتى الانتهاء، بحيث تم تشبع البيانات. يتم تقسيم تحليل البيانات الفنية لنموذج مايلز وهوبرمان إلى ٣ مراحل:

١. تقليل البيانات

في هذه المرحلة سيتم تقليص البيانات أو تبسيطها لتناسب الاحتياجات وتسهيل الحصول على المعلومات. يتم أيضًا تجميع البيانات إلى بيانات مهمة جدًا،

⁷⁰ Sugiyono, Hal. 243.

وبيانات أقل أهمية، وبيانات غير مهمة. ومن ثم، يمكن التخلص من البيانات الناقصة أو غير المهمة، وترك البيانات المهمة فقط. وهذا يجعل البيانات أبسط وفقاً لاحتياجات البحث، ويعتبر قادراً على تمثيل كافة البيانات التي تم الحصول عليها.

٢. عرض البيانات

بعد مرحلة تقليل البيانات (اختزال البيانات)، تأتي المرحلة الثانية وهي عرض البيانات. في هذه المرحلة، يعرض الباحث البيانات التي تم اختزالها مسبقاً، حيث تُعرض وتُقدّم بشكل منظم ومنهجي ووفق نمط معيّن، وبطريقة مُنسّقة ومُنظّمة. وبهذا، لا تعود البيانات خاماً غير معالجة، بل تُقدّم معلومات واضحة ومفيدة.

٣. استخلاص الاستنتاجات

المرحلة النهائية حسب مايلس وهوبرمان هي استخلاص النتائج. يتم تنفيذ هذه المرحلة بعد تقليص البيانات وعرضها في وسائط معينة. وبعد ذلك فقط يتم التوصل إلى الاستنتاج، وهو ما نجده في القسم الختامي لتقرير البحث.

ي. إجراء البحث

وذكر ميليونج أن "هناك أربع مراحل في إجراء البحث، وهي: (١) المرحلة التي تسبق النزول إلى الميدان، (٢) مرحلة العمل الميداني، (٣) مرحلة تحليل البيانات، (٤) مرحلة كتابة التقرير".^{٧١}

١. المرحلة التي تسبق النزول إلى الميدان

تشمل هذه المرحلة تحديد بؤرة البحث، ومواءمة المنهج بالنظرية، واستكشاف أدوات البحث، بما في ذلك الملاحظة الميدانية وتقديم طلب الإذن

⁷¹ Andrian Yufa Bagaskara, "Program Studi Pendidikan Guru Madrasah Ibtidaiyah Jurusan Pendidikan Guru Madrasah Ibtidaiyah Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang" (undergraduate, Malang, UIN MaulanaMalik Ibrahim Malang, 2017), Hal. 60.

إلى ولي الصف في المدرسة وإلى رئيس معهد مفتاح الهدى الإسلامية بمدينة مالأنج. ثم تلي ذلك مشاورات حول العنوان، وبؤرة البحث، وإعداد مقترح البحث.

٢. مرحلة العمل الميداني

تشمل جمع المواد أو البيانات المتعلقة بالعوامل التي تؤدي إلى صعوبة فهم الطلاب لكتب التراث. وقد جُمعت هذه البيانات من خلال الملاحظة، والمقابلات، والتوثيق، وذلك بمراقبة المعلم والطلاب أثناء العملية التعليمية، بالإضافة إلى متابعة أنشطة الطلاب خارج أوقات الدروس.

٣. مرحلة تحليل البيانات

تشمل تحليل البيانات التي تم الحصول عليها من خلال الملاحظة، والمقابلات، والتوثيق، مع طلاب الصف الثالث وسطى ومنسق المنهج الدراسي في معهد مفتاح الهدى الإسلامي بمدينة مالأنج. ثم يقوم الباحث بتفسير البيانات وفقاً لسياق المشكلة المدروسة، يلي ذلك التحقق من صحة البيانات من خلال فحص المصدر نفسه باستخدام تقنيات مختلفة. كما استخدم الباحث أسلوب "التحقق من قبل الأعضاء" لمعرفة مدى تطابق البيانات التي تم جمعها مع ما قدمه المجيبون، لضمان صلاحية البيانات كأداة أساسية في فهم سياق البحث الجاري.

٤. مرحلة كتابة التقرير

تشمل هذه المرحلة صياغة نتائج البحث بناءً على جميع مراحل جمع البيانات وصولاً إلى عملية إعطاء المعنى للبيانات. بعد ذلك، يقوم الباحث بعرض نتائج البحث على الأستاذ المشرف للحصول على الملاحظات والاقتراحات من أجل تحسين وصقل محتوى البحث الجامعي. ثم يُتابع الباحث نتائج الإشراف

بصياغة نهائية متكاملة للرسالة. أما الخطوة الأخيرة فهي استكمال الإجراءات والمتطلبات اللازمة للتقدم إلى مناقشة البحث.

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها

بناءً على نتائج البحث الذي أُجري بالملاحظة والمقابلات والتوثيق. يُعد جمع البيانات الناتجة عن المقابلات والملاحظات هو الشيء الرئيسي في هذا البحث. في حين أن التوثيق يُكمل الاثنين.

في إجراء الملاحظات، شارك الباحث في تعلم الدين في صف الثالث من مرحلة الوسطى، وفي خارج التعلم.

فيما يلي عرض البيانات من المقابلات والملاحظات حول عوامل الصعوبات الداخلية والخارجية في فهم كتب التراث لطلاب معهد مفتاح الهدى الإسلامية مالانج في صف الثالث بمرحلة الوسطى. في هذه الحالة، استخدم الباحث تقنيات التثليث.

المبحث الأول: عوامل الصعوبات الداخلية في فهم كتب التراث لطلاب معهد مفتاح الهدى الإسلامية مالانج

تُعَدّ العوامل الداخلية للصعوبة من الأسباب التي تؤدي إلى صعوبة فهم الطلاب لكتب التراث، وهي نابعة من ذات الطالب نفسه. وتنقسم العوامل الداخلية للصعوبة في التعلم إلى عاملين: عوامل فسيولوجية وعوامل نفسية. ومع ذلك، لم يجد الباحث خلال فترة البحث في الصف الثالث وسطى أيّ عامل فسيولوجي. بل إنّ العامل الوحيد الذي اكتشفه الباحث والذي يُسهم في صعوبة فهم الطلاب لكتب التراث هو العامل النفسي.

أ. العوامل النفسية

١. القدرة المعرفية

أ) القواعد

عندما قام الباحث بالملاحظة بالمشاركة في الصف أثناء سير الحصة الدراسية، لاحظ أنه عندما طُلب من بعض الطلاب قراءة الكتاب، وقع بعضهم في أخطاء تتعلق بالإعراب وموقع الكلمة في الجملة. كما عبّر عن ذلك أحد الطلاب قائلاً:

"أولاً هو الجانب النظري في علم النحو، لأن مفتاح قراءة كتب التراث هو علم النحو، وأنا ضعيف في هذا العلم. لم أفهم جيداً كيفية نطق الحركات، لأن في الكتب الخالية من الحركات لا توجد حركات. وعادةً ما أرتبك: متى أقرأ الكلمة بالضمّة، أو الكسرة، أو السكون".

"ومن ناحية الموقع الإعرابي للكلمة أيضاً الأمر صعب، لأنني أحياناً أجد في كتاب فتح القريب أن الخبر يسبق المبتدأ، بينما نعلم أن الأصل أن المبتدأ يأتي أولاً. لكن في الكتب الكبيرة مثل فتح القريب وما بعده، هناك مواضع يُقدّم فيها المبتدأ ويُؤخّر. وأحياناً أيضاً أجد صعوبة في تحديد المفعول به، أو الجملة المعترضة، أو عند وجود العوامل الناسخة، وغير ذلك".

من خلال المقابلة مع الطالب الأول، تبين أنه يواجه صعوبة في علم النحو بسبب ضعف قدرته فيه، حيث تشمل الصعوبة تحديد الإعراب وتعيين موقع الكلمة في الجملة. وفي هذا السياق، أضاف الطالب الثاني:

"بالنسبة لي، أجد علم الصرف أصعب من علم النحو، ويعتمد ذلك على سياق الموضوع أو الباب المدروس".
ويُفهم من كلام الطالب الثاني أن هناك من الطلاب من يعتبر علم الصرف أكثر صعوبة من علم النحو.

أما الطالب الثالث فقال:

"من حيث الفهم، سواء في النحو أو الصرف، ليس كل شيء أفهمه، وإنما بعض الأبواب فقط. أما الكتب التي لا تحتوي على الترجمة، فما زلت غير قادر على فهمها".

ويُستنتج من كلامه أن مستوى فهمه في علمي النحو والصرف لا يزال ضعيفًا، ولهذا يشعر بالصعوبة عند قراءة الكتب الخالية من الحركات والترجمة.

وقال الطالب الرابع:

"طبعًا، لقد درست من قبل، لكن الأساسيات فقط، لذا ما زلت أواجه صعوبة في قواعد النحو والصرف".
"في علم النحو، أحيانًا أجد صعوبة في تحديد عطف البيان، والأسماء العاملة، وصعوبة في (لا لفي الجنس)، وغيرها".
"وفي علم الصرف، غالبًا ما أواجه صعوبة في معرفة أصل الكلمة، وتحليل الفعل الثلاثي المزيد، وغير ذلك".

ويُفهم من كلامه أن الصعوبة في علمي النحو والصرف ترجع إلى كونه لم يدرس إلا الأساسيات، مما جعله يواجه مشقة في التطبيق العملي لهذين العلمين.

أما الطالب الخامس، فقد قال:

"الصعوبة عندي أكثر في النحو، لأن أغلب النشاط هنا في المعهد هو القراءة، فنتبع فقط ما يُقرأ لنا كما يُمثله الأستاذ. أما في الصرف، ففي المعهد السابق، الأستاذ نادرًا ما كان يحضر، وأنا أيضًا كنت أغيب كثيرًا، مما أدى إلى تأخري وعدم فهمي. وعندما انتقلت إلى هذا المعهد، وجدت أن الكتاب المستخدم في علم

الصرف مختلف، وكان أصعب، فشعرت بالحيرة، خاصة في الأفعال الماضية ونحوها".

ويُفهم من المقابلة أن هذا الطالب أنه يواجه صعوبة في علم النحو، حيث يقتصر على متابعة ما يُتلى عليه من قبل الأستاذ دون فهم عميق. كما أنه يواجه صعوبة في علم الصرف، وذلك لأنه في المعهد السابق كان كثير الغياب، مما أدى إلى تخلفه عن متابعة الدروس. وعندما انتقل إلى هذا المعهد، وجد أن الكتاب المستخدم في علم الصرف مختلف عن الذي كان يُستخدم في المعهد السابق، مما زاد من حيرته وصعوبته في الفهم.

وفي هذا السياق، قال الأستاذ رشيد:

"أما العامل الثاني فهو من جهة قواعد النحو والصرف، لأنهم لم يفهموا القواعد بعد، وهذا ما يجعلهم يواجهون صعوبة. وربما يكون هذا العامل هو الأبرز. هناك عوامل أخرى، لكن النحو والصرف هما الأكثر تأثيراً".

وبالتالي، يرى الأستاذ رشيد أن علمي النحو والصرف هما من العلوم الأساسية لفهم كتب التراث، وأن ضعف الفهم فيهما يُعَدّ من أبرز العوامل التي تُعيق الطلاب في فهمهم للكتب.

Nahwu
98,5
89,75
84,5
92,25
82
92
80,75
70
80,25
82
69
57,75
92,5
69
59
61,25
64
36
25
24,5
19,5
68,07

الصورة ١: نتائج امتحان علم
النحو لطلاب في صف
الثاني أ

Nahwu
90
91,5
92,75
72,25
78,75
79,75
78,5
89
80
64,75
81,25
64
84,5
73,25
68
59
41,75
32,25
18,75
25
16,25
65,77

الصورة ٢: نتائج امتحان علم
النحو لطلاب في صف
الثاني ب

ب) المفردات

استنادًا إلى الملاحظة داخل الفصل، لاحظ الباحث أن بعض الطلاب عندما يُطلب منهم قراءة الكتاب، يظهر عليهم الارتباك عند مواجهة كلمات لا يعرفون ترجمها. وفي هذا السياق، قال الطالب السادس:

"بالنسبة لعلمي النحو والصرف، فلا أظن أنني أجد فيهما صعوبة كبيرة، لكن الصعوبة الأكبر عندي في جانب المفردات، لأنني نادرًا ما أحفظ الكلمات".

ومن خلال هذه المقابلة، تبين أن الطالب السادس لا يواجه صعوبة كبيرة في علمي النحو والصرف، بل إن الصعوبة تكمن في ضعف

حصيلته من المفردات العربية، مما يحول دون فهمه للكتب، نظرًا لقلة حفظه للكلمات.

وقد أضاف الطالب الثالث قائلاً:

"أما الكتب التي لا تحتوي على الترجمة، فما زلت غير قادر على فهمها. فالأمر يعتمد على نوع الكتاب، فإن كان الكتاب سهلاً أو كثير الاستخدام، فيأذن الله أستطيع قراءته. بالإضافة إلى أن الأمر يعتمد على الخبرة أيضاً. لأنني أفترق إلى الخبرة ونادراً ما أراجع الدروس، لذا أتأخر في قراءة الكتب الخالية من الحركات. أما إذا كان هناك ترجمة أو ترجمة كتبتها بنفسي، فيأذن الله أستطيع القراءة والفهم ولو قليلاً".

ويُستفاد من كلام الطالب الثالث أن الصعوبة التي يواجهها في فهم كتب التراث تزداد إذا لم يكن هناك ترجمة. لكنه يستطيع التعامل مع الكتب السهلة أو التي اعتاد قراءتها مراراً. كما أن ضعف خبرته وقلة المراجعة أدّيا إلى تأخره في فهم النصوص الأصلية بدون ترجمة.

وقد أيّد الطالب الثاني كلام الطالب الثالث بقوله:

"إذا ما كان في الكتاب ترجمة، فأنا أجد صعوبة في فهمه".

وفي هذا السياق، أضاف الأستاذ رشيد قائلاً:

"الصعوبة الأولى والرئيسية لدى الطلاب هي في المفردات، لأن في هذا المعهد لا يوجد برنامج خاص بحفظ المفردات. وربما لا يستطيع الطالب ترجمة إلا عدد قليل من الكلمات، لأنها تتكرر عند قراءة الكتب أو في مراجعة ما بعد الدرس فقط".

وبناءً على كلام الأستاذ رشيد، فإن الصعوبة الأكثر شيوعاً بين الطلاب هي ضعفهم في المفردات، وذلك لعدم وجود برنامج منهجي

لحفظها. ويقترح كحلٍ لهذه المشكلة أن يكثر الطلاب من قراءة الكتب حتى يعتادوا عليها ويكتسبوا المفردات تدريجيًا من خلال التكرار والمراجعة.

٢. العوامل الدافعية

أ) الانشغال

أثناء قيام الباحث بالملاحظة، لاحظ أن بعض الطلاب كانوا يغطّون في النوم أثناء سير الدرس، وذلك ربما بسبب شعورهم بالتعب الناتج عن كثرة الانشغالات. وفي هذا السياق، قال الطالب الأول: "المنهج مناسب، لكن كثرة المهام من خارج المعهد جعلتني أقل تركيزًا في الدراسة".

"مثلًا نحن ندرس في الجامعة، ومهام الجامعة تؤثر كثيرًا، لأننا لا ندرس فقط في الجامعة، بل ندرس أيضًا كتب التراث في المعهد، لذا علينا أن نكون أذكياء في تنظيم وقتنا بين الدراسة في المعهد والدراسة في الجامعة".

ويُفهم من مقابلة الطالب الأول أن المنهج في المعهد والمدرسة مناسب، إلا أن انشغالاته الجامعية تؤثر سلبيًا على وقت دراسته لكتب التراث.

وأضاف الطالب الثاني:

"نعم، الانشغال اليومي يؤثر في صعوبة فهم الكتب، لأنني بالإضافة إلى الدراسة في المعهد، أدرس في الجامعة أيضًا. وربما يكون وقت مراجعة الكتاب متزامنًا مع إنجاز مهام الجامعة".

وقد أيّد الطالب الثالث هذا الرأي بقوله:

"إذا كانت الجامعة ما زالت نشطة، فإنها لا تؤثر كثيرًا على وقت المعهد، لكن في وقت الامتحانات النصفية أو النهائية، قد تتأثر الأنشطة في المعهد أو دراسة المواد الدينية، لأن الطلاب عادةً ينجزون مهام الامتحانات في الليل".

ويُستفاد من كلام الطالب الثالث أن الامتحانات الجامعية في منتصف أو نهاية الفصل الدراسي قد تُقلل من الوقت المخصص لدراسة المواد الدينية في المعهد.

وفي هذا السياق، قال الأستاذ رشيد:

"الانشغال يمكن تقسيمه إلى نوعين. لكن حسب معرفتي، فإن الأمر يعتمد على الدافع. إذا كان الطالب يتمتع بدافع قوي، فإنه يستطيع التركيز حتى وإن كان متعبًا. لكن قد يكون السبب هو وجود نشاطات من الصباح حتى المساء، تليها الدروس الدينية، فيشعر الطالب بالنعاس ويقل تركيزه. ومع ذلك، إذا كان لديه دافع قوي لتعلم الكتب، فإنه بعد الدرس يُكمل ترجمة الكتاب بنفسه ويقوم بدراسته. برأيي، إذا كان لديه دافع قوي للتعلم، فسيتمكن من الفهم. لكن هناك أيضًا طلاب إذا تعرضوا لانشغال بسيط، فإنهم يُصابون بالكسل عن التعلم".

وبناءً على رأي الأستاذ رشيد، فإن الانشغال والتعب لا يُعدان عائقًا حقيقيًا إذا كان لدى الطالب دافع قوي للتعلم، لأن الدافع هو العامل الحاسم في الاستمرارية والاجتهاد في دراسة كتب التراث.

(ب) الكسول

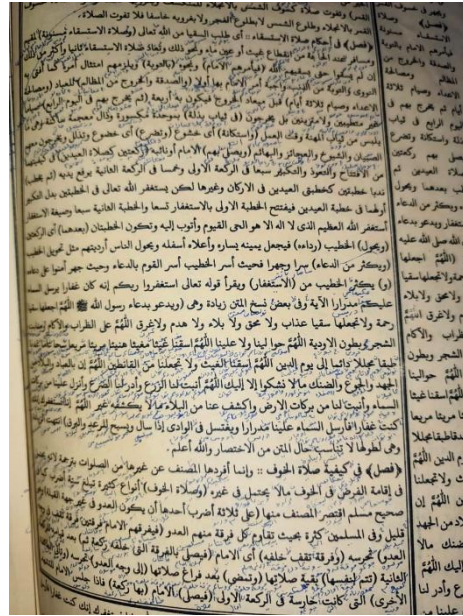
بناءً على نتائج الملاحظة، تبين للباحث أن بعض الطلاب الذين ينامون أثناء الدرس أو الذين يتغيبون عن الحصص، كانت توجد في

كتبهم جمل غير مترجمة. وهذا يعني أن هؤلاء الطلاب لم يبادروا إلى إكمال ترجمة النصوص في كتبهم. ولمعالجة هذه المشكلة، وضعت إدارة المدرسة نظامًا يقضي بأن الطالب لا يُسمح له بالمشاركة في الامتحان إلا إذا كانت ترجمته للكتاب مكتملة. وقد ساعد هذا النظام بشكل كبير في رفع دافعية الطلاب نحو الدراسة. وفيما يتعلق بدافعية الطلاب في فهم كتب التراث، قال الطالب السادس:

"ربما الكسل يكون من النفس أو من الأصدقاء. أما بالنسبة لي، فأكثره من نفسي. لكن عندما أرى زملائي يدرسون أو يراجعون، أحياناً أشاركهم. فبالنسبة لي، من الصعب أن أحقّر نفسي وحدي، لكن إذا رأيت زملائي يدرسون، فإنني أدرس معهم أيضاً".
ويُفهم من كلام الطالب السادس أنه أحياناً يشعر بالكسل في دراسة الكتب، ولكنه يجد الحافز عندما يدرس زملاؤه، فينضم إليهم ويشاركهم التعلم.

وفي هذا السياق، قال الأستاذ رشيد:

"نعم، الدافع هو الأساس. لأنه حتى لو أُجبر الشخص مراراً، فإن لم تكن لديه رغبة في التعلّم، فلن يتمكن من اكتساب العلم. فالمشكلة أن الأساس هو عدم الرغبة في تعلّم العلم من أصله".
وبناءً على رأي الأستاذ رشيد، فإن الطالب الذي يمتلك دافعاً قوياً يستطيع تجاوز العوائق مثل النعاس أو الغياب عن الدروس الدينية، وسيجد طريقة لتعويض ما فاتته. أما من لا يملك دافعاً، فلن ينفعه الإكراه أو التكرار، لأن العلم لا يدخل إلى قلبه ما دام لا يرغب في تعلّمه.



الصورة ٣: ترجمة الكتاب فارغة بسبب النوم أو
عدم الدخول

بناءً على عرض البيانات، تبين أن العوامل الداخلية التي تُسبب صعوبة لدى الطلاب في فهم كتب التراث هي عوامل نفسية، وتتمثل في: القدرة المعرفية، والدافعية.

أولاً: القدرة المعرفية: يعاني الطلاب من صعوبات في قواعد اللغة العربية، وضعف حفظ المفردات

في علم النحو، يواجه الطلاب صعوبة في تحديد إعراب الكلمة، هل هي مرفوعة، منصوبة، مجرورة أم مجزومة؟ وما علامة الرفع أو النصب أو الجر أو الجزم؟ كما يواجهون صعوبة في التعامل مع أدوات النواسخ. وتُعتبر صعوبة تحديد الإعراب من أبرز الشكاوى المتكررة بين الطلاب، وذلك نتيجة ضعف الفهم في هذا المجال. ويجد بعض الطلاب أيضاً صعوبة في تحديد بنية الجملة، هل هي جملة اسمية أو فعلية؟ هل الكلمة مبتدأ أم خبر مقدم؟ وهل هناك جملة معترضة داخل الجملة الرئيسية؟ وتزداد هذه الصعوبة خاصة عند قراءة كتاب غير مترجم. ورغم وجود

طريقة الترجمة بـ"الجاوي بيغون" التي تُبين مواقع الكلمات، إلا أن بعض الطلاب لا يزالون يواجهون مشكلات في الفهم والتحليل النحوي.

كما توجد صعوبات في الجوانب الأخرى مثل: الأسماء العاملة، التعامل مع "لا" النافية للجنس، التمييز بين عطف البيان والعطف العادي، وغيرها. أما في علم الصرف، فيرى بعض الطلاب أن هذا العلم أصعب من النحو. ويواجهون صعوبة في تحديد أصل الكلمة: هل هي فعل أمر، مصدر، أو غير ذلك؟ وهذه المشكلة تعود إلى قلة الحفظ والفهم لجداول التصريف (التصريفات). كما يواجه الطلاب صعوبة في تحليل الأفعال الثلاثية المزيدة، وهو ما أكدته بعض المشاركين في المقابلات.

إضافةً إلى الصعوبات في قواعد اللغة، يواجه الطلاب مشكلة في فهم المفردات العربية. حيث أن قلة حفظ المفردات تؤدي إلى صعوبة في الفهم الشامل للكتاب، لأن فهم كل كلمة ضروري لفهم النص ككل. ويرجع ذلك إلى عدم وجود برنامج خاص لحفظ المفردات في المعهد، كما هو الحال في معهد "مفتاح الهدى" في مالانج. ومع ذلك، فإن وجود الحلقات الدراسية اليومية مثل دروس ما بعد الفجر، ودروس الضحى، والعصر، والمغرب، بالإضافة إلى الحصص الدراسية الدينية، من المفترض أن يُعين الطالب على حفظ بعض المفردات.

كما أشار أحد المشاركين إلى أن الكتب التي تُدرس بشكل متكرر مثل فتح القريب، يسهل فهمها لأن مفرداتها أصبحت مألوفاً، خصوصاً مع كثرة القراءة والتكرار.

ثانياً: الدافعية يعني الصعوبات بسبب الانشغال والكسول

العامل النفسي الثاني هو الدافعية. إذ أن معظم طلاب الصف الثالث "وُسْطى" هم أيضاً طلاب جامعيون، وبالتالي فهم لا يدرسون العلوم الدينية فقط،

بل ينشغلون كذلك بالدراسة الجامعية أو العمل. ونتيجة لذلك، يشعر بعض الطلاب بالتعب والنعاس أثناء الحصة.

بالإضافة إلى الانشغال، يعاني بعض الطلاب من الكسل في الدراسة. كما قال الطالب السادس: إنه أحياناً يشعر بالكسل في المذاكرة، لكنه إذا رأى أصدقاءه يدرسون، فإنه ينضم إليهم. وهذا يشير إلى ضعف الدافع الذاتي لديه، حيث أنه لا يدرس إلا بوجود بيئة مُحفّزة.

ومن خلال الملاحظة، تبين أن هناك طلاباً آخرين يعانون من نفس المشكلة، ويظهر ذلك في كتبهم التي لم تُترجم بالكامل. وقد أكد الأستاذ رشيد ذلك بقوله: "إذا لم يكن لدى الطالب دافع قوي، فلن تنفعه أي وسيلة إجبار، لأنه ببساطة لا يريد أن يتعلم من الأساس". وهذا يدل على أن الدافعية عنصر أساسي في تحصيل العلم.

وبناءً على عرض البيانات وتحليلها أعلاه، يمكن استخلاص أن العوامل الداخلية التي تُسبب صعوبة في فهم كتب التراث لدى طلاب الصف الثالث "وُسْطى" تتمثل في العوامل النفسية، وهي:

أولاً: القدرة المعرفية ويشمل ذلك ضعف الفهم في قواعد اللغة العربية (النحو والصرف)، وقلة حفظ المفردات.

ثانياً: الدافعية وتتمثل في انشغال الطالب بالدراسة الجامعية أو أمور أخرى مما يؤدي إلى النعاس أثناء الحصة، إضافةً إلى الشعور بالكسل في الدراسة وعدم وجود دافع ذاتي قوي.

المبحث الثاني: عوامل الصعوبات الخارجية في فهم كتب التراث لطلاب معهد
مفتاح الهدى الإسلامية مالانج

العوامل الخارجية للصعوبة هي الأسباب التي تؤدي إلى صعوبة الطلاب في فهم كتب التراث، والتي تكون ناتجة من خارج ذات الطالب نفسه. وفي هذا السياق، وجد الباحث عاملين رئيسيين، وهما العامل البيئي (الاجتماعي) والعامل الأداة

أ. العامل البيئة

بناءً على نتائج الملاحظة، وجد الباحث أن البيئة في داخل المعهد تدعم عملية التعلم، وذلك لوجود أنشطة تعليمية تُسهم في رفع مستوى الفهم، مثل برنامج "الشاور"، ودروس السوروقان في المجمع مع الأقران، والأنشطة الأسبوعية ليلة الجمعة التي تتضمن تطبيقات فقهية وغيرها. ومع ذلك، لوحظ أن بعض الطلاب عندما لا تكون هناك أنشطة من قبل المعهد، يفضلون قضاء الوقت في الحديث والتسلية.

وفي هذا السياق، قال أحد طلاب الصف الثالث وسطى:

الطالب الثاني قال:

"في الحقيقة، المراجعة تعتمد على النفس. إذا كانت هناك نية للتعلم، فسوف أراجع. لكن، إذا دعاني أصدقائي للحديث واللعب، فإن وقت المذاكرة يقل."

يتبين من هذا التصريح أن الطالب لديه دافع للتعلم، لكنه يتأثر بعلاقاته الاجتماعية، مما يؤدي إلى قلة التركيز وتقليل وقت المذاكرة.

كما قال الطالب الرابع:

"في الحقيقة، بيئة المعهد مشجعة على التعلم. لكن، البيئة المحيطة بي من بعض الزملاء ليست كذلك. أحياناً إذا حاولت الدراسة وحدي، أشعر بالخجل، وفي مجمعي ليس الجميع يحب المذاكرة أو المطالعة."

ومن هنا، يظهر أن الطالب الرابع يرى أن البيئة العامة في المعهد مناسبة للتعلم، لكن التأثير السلبي يأتي من البيئة المصغرة التي تحيط به، مثل الأصدقاء الذين لا يهتمون بالمراجعة أو لا يشجعونه على الدراسة، مما يسبب له الإحراج عند الدراسة الفردية.



الصورة ٤: الأنشطة "شاور" في المعهد

ب. العوامل الأداتية

١. المنهج الدراسي

وبناءً على الملاحظة التي أجراها الباحث، تبين أن طلاب الصف الثالث وسطى ليسوا جميعاً قادرين على فهم اللغة الجاوية الكلاسيكية، مما جعلهم يواجهون صعوبة في فهم النصوص في الكتب التي تُترجم بهذه اللغة، خصوصاً الطلاب القادمين من خارج منطقة جاوة.

قال الطالب الرابع:

"بالنسبة لي، نعم، الأمر صعب، لأنني من خارج جاوة، أنا جاوي ولكن من أصل سونداني، لذلك لا أفهم ترجمة الجاوية البيغونية".
يتضح من كلام الطالب الرابع أنه يواجه صعوبة في فهم كتب التراث بسبب استخدام الأستاذ للغة الجاوية الكلاسيكية في الترجمة، في حين أنه ليس من بيئة جاوية خالصة.

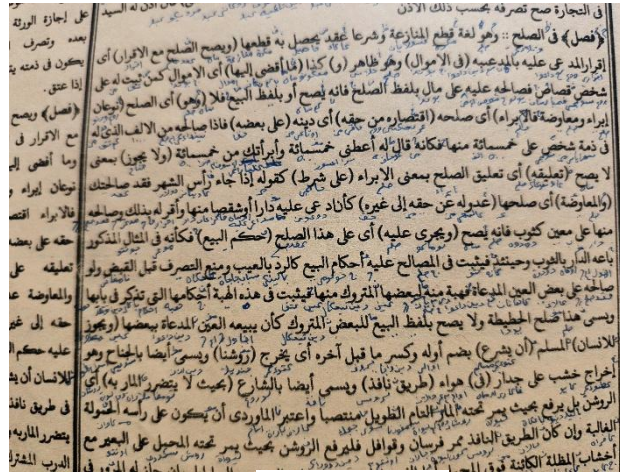
كما أضاف الطالب الخامس قائلاً:

"نعم، مثل كلمة 'mertelaake' وغيرها، لأنني لا أتقنها جيداً".

وفي هذا السياق، قال الأستاذ راشد:

"إن استخدام اللغة الجاوية الرفيعة في شرح معاني الكتب يُعدّ من التقاليد المتبعة في معظم المعاهد الدينية في جاوة الشرقية والوسطى. ولذلك، فإن مهمة الطلاب القادمين من خارج جاوة هي أن يتعلموا اللغة الجاوية أولاً. وإذا أتقنوا اللغة الجاوية، فإن طريقة الترجمة باستخدام هذه اللغة ستسهل عليهم فهم النص المقروء، إذ إن في هذه الطريقة علامات معينة، مثل علامة 'خ' للدلالة على الخبر، وغيرها، تساعد على الفهم. ومن هنا، يصبح فهم الكتاب أسهل. بعض الأساتذة يدركون أن طلابهم ليسوا جميعاً من أهل جاوة، لذلك بعد الترجمة باللغة الجاوية الكلاسيكية، يقومون بشرح المعنى باللغة الإندونيسية، ولكن ليس كل الأساتذة يفعلون ذلك".

ومن هنا، يتضح أن استخدام اللغة الجاوية في ترجمة وفهم الكتب التراثية هو تقليد راسخ في التعليم الديني في منطقة جاوة، ولذا فإن من الضروري للطلاب، خاصة غير الجاويين، أن يتعلموا اللغة الجاوية الكلاسيكية لتسهيل فهمهم للكتب.



الصورة ٥: يكتب الناص

باللغة الجاوية الكلاسيكية

٢. المادة التعليمية

بناءً على نتائج الملاحظة، تبين أن بعض الطلاب يشعرون بصعوبة في الفهم عندما تكون الوحدة الدراسية معقدة، مثل وحدة الحج، الزكاة، والرق وغيرها.

قال الطالب الرابع:

"باب الحج صعب إذا لم يُطبق عملياً، وكذلك باب الزكاة أيضاً صعب".

وقد عزّز الطالب الأول هذا القول بقوله:

"نعم، وهذا أيضاً من الصعوبات التي أواجهها في الفهم".

وفي هذا السياق، قال الأستاذ راشد:

"للوصول إلى الفهم الحقيقي، لا بد من التطبيق العملي. لكن إذا لم تمرّ بالتجربة، فسيكون الفهم صعباً. توجد حالياً العديد من الفيديوهات التعليمية على منصة يوتيوب، ولكن عند اختيار الفيديوهات يجب التأكد من مصدرها وموثوقيتها. فهناك من يشرح طريقة الغسل والوضوء، ولكن

توجد اختلافات كثيرة، لذا لا بد من الرجوع إلى مصدر موثوق. على سبيل المثال: الرجوع إلى الشيخ أو الشیخة في بيئة أهل السنة والجماعة (نخضة العلماء) إذا كنا ننتمي إلى هذا المذهب، حتى يكون الأساس واضحًا. ويمكن أيضًا مقارنة محتوى الفيديو بمحتوى الكتاب، فيُفتح الكتاب أثناء مشاهدة الفيديو لفهم التطبيق بدقة".

وأضاف:

"بعض الأبواب في كتاب فتح القريب يمكن فهمها دون الحاجة إلى التطبيق العملي، ولكن التطبيق المباشر أيضًا مفيد، وإن كان محدودًا بأبواب مثل الصلاة والتميم. أما باب الحج، فهو من الأبواب الصعبة، لأن تطبيق ما ورد في الكتاب يختلف عن التطبيق الفعلي في مكة. لفهم باب الحج جيدًا، من الأفضل سؤال من أدى مناسك الحج سابقًا، لأن الكتاب يذكر الأركان والشروط، ولكن التطبيق العملي قد يختلف من حيث الوقت أو التفاصيل".

ومن هنا يتضح أن صعوبة فهم بعض الموضوعات الفقهية مثل الحج والزكاة تعود إلى غياب التطبيق العملي. ويمكن معالجة هذه الصعوبات من خلال الاستعانة بالمواد التعليمية الموثوقة، والمقارنة بين المحتوى المرئي والنصوص الفقهية، والسؤال المباشر لأصحاب الخبرة.

بناءً على عرض البيانات أعلاه، يتبين أن العوامل الخارجية التي تؤثر على صعوبة فهم الطلاب لكتب التراث هي عامل البيئة والعوامل الأدائية.

فيما يتعلق بعامل البيئة، فقد تبين أن البيئة في هذا المعهد تدعم بشكل كبير تعلم كتب التراث، وذلك من خلال توفير العديد من الدروس الدينية، بالإضافة إلى الدروس النظامية. فهناك دروس إلزامية بعد صلاة الفجر، والعديد

من الدروس غير الإلزامية (السُّننية). كما أن الطلاب لا يُسمح لهم باستخدام الأجهزة الإلكترونية مثل الهواتف المحمولة والحواسيب المحمولة في الليل، مما يساعدهم على التركيز في الدروس الدينية ومراجعة كتبهم.

ومع ذلك، ووفقاً لشهادات بعض المخبرين، فليس جميع الطلاب يجتهدون في دراسة كتبهم؛ إذ يفضل بعضهم الحديث مع الآخرين أو النوم مباشرة. وأشار بعض الطلاب إلى أن وجود زملاء يتحدثون خارج وقت الدراسة في سكنهم قد يجعل الطالب المجتهد يشعر بالحرج من الاستمرار في التعلم خشية أن يُنظر إليه على أنه "مبالغ في الجدية"، بل قد يتعرض أحياناً للتشويش من قبل من لا يريدون الدراسة.

أما فيما يخص العوامل الأداتية، فقد تفرعت إلى عاملين أساسيين، هما: المنهج الدراسي (المنهاج) ومحتوى المادة التعليمية.

فيما يتعلق بالمنهج الدراسي، فإن معهد مفاتيح الهدى بمدينة مالانج يستخدم اللغة الجاوية المكتوبة بالأبجدية العربية (الجاوية البيغونية) كجزء من منهجه، وهذا ما اعتادت عليه المعاهد الإسلامية في مناطق جاوة. إلا أن هذا الأمر يُعد تحدياً لبعض الطلاب القادمين من خارج جاوة، الذين يجدون صعوبة في فهم اللغة الجاوية الفصيحة. بل حتى بعض الطلاب من أصل جاوي لا يستطيعون تفسير الجاوية الفصيحة بشكل جيد. كما صرح أحد الطلاب من أصول سوندانية بأنه يواجه صعوبة في فهم الشرح لأن الأستاذ يترجم النصوص باستخدام الجاوية الفصيحة. فهل المشكلة هنا في المنهج أو في المعلم؟ الجواب: لا، لأن استخدام اللغة الجاوية الفصيحة في شرح النصوص يُعد من التقاليد التعليمية الموروثة في معاهد جاوة، ومن الطبيعي أن يتوجب على الطالب الأجنبي تعلم اللغة المطلوبة كما أوضح الأستاذ راشد.

أما فيما يتعلق بالمحتوى التعليمي، فإن بعض الدروس التي تُدرّس في كتاب "فتح القريب" تُعد أكثر صعوبة من غيرها، مثل باب الحج والميراث، والتي تتطلب غالبًا التطبيق العملي لفهمها. وهناك أيضًا موضوعات مثل أحكام العبيد، التي أصبحت غير ذات صلة بالعصر الحالي، مما يصعب على الطلاب استيعابها. وفي هذا السياق، أشار الأستاذ راشد إلى أنه يمكن للطلاب التغلب على هذه الصعوبات من خلال الاستعانة بفيديوهات تعليمية موثوقة عبر منصة يوتيوب. ولكنه حذر من ضرورة اختيار المصادر بعناية وعدم الأخذ من أي شخص يُدرّس دون تحقق من خلفيته العلمية.

وبناءً على عرض البيانات وتحليلها أعلاه، يمكن استخلاص أن العوامل الخارجية التي تُسهم في صعوبة فهم طلاب معهد مفتاح الهدى مالانج لكتب التراث تنقسم إلى قسمين:

أولاً: العامل البيئي، حيث يشعر بعض الطلاب بصعوبة في فهم الكتب لأنهم يشعرون بالحرج عند المذاكرة الفردية لكتب التراث بينما زملاؤهم مشغولون بالحديث، وأحياناً يقوم بعض الزملاء بمقاطعتهم أو إزعاجهم بدعوتهم إلى التحدث، مما يؤثر سلباً على تركيزهم واستمرارهم في المذاكرة.

ثانياً: العوامل الأدائية، وقد تبين من نتائج البحث أن هذا العامل ينقسم إلى فرعين: عامل المنهج الدراسي، حيث يواجه بعض الطلاب صعوبة في فهم الترجمة لأن الشرح يتم بلغة الجاوية الفصيحة، وهو ما يُشكّل تحدياً للطلاب الذين لا يتقنون هذه اللغة، خصوصاً أولئك القادمين من خارج منطقة جاوة. وعامل محتوى المادة التعليمية، حيث يشعر بعض الطلاب بصعوبة في فهم بعض الأبواب في كتاب "فتح القريب" نظراً لأنها تتطلب ممارسة عملية أو تحتاج إلى كتب أخرى تحتوي على شروح أوسع وأكثر تفصيلاً.

الفصل الخامس

مناقشة نتائج البحث

وبناءً على النتائج التي توصل إليها الباحث بدءًا من صياغة مشكلات البحث في الفصل الأول، وعرض البيانات وتحليلها في الفصل الرابع، سيقدم الباحث بعد ذلك نتائج البحث ومناقشتها فيما يتعلق بالعوامل الصعوبات الداخلية والخارجية في فهم كتب التراث لطلاب معهد مفتاح الهدى الإسلامية مالانج.

المبحث الأول: عوامل الصعوبات الداخلية في فهم كتب التراث لطلاب معهد مفتاح الهدى الإسلامية مالانج

استنادًا إلى النتائج الواردة في الفصل الرابع، تبين أن العامل الداخلي في صعوبة فهم كتب التراث لطلاب معهد مفتاح الهدى الإسلامية مالانج، يتمثل في العوامل النفسية. والتي تنقسم إلى عاملين أساسيين: عامل القدرة المعرفية وعامل الدافعية.

أ. العوامل النفسية

أما فيما يتعلق بعامل القدرة المعرفية، فإن الطلاب يواجهون صعوبة في فهم كتب التراث بسبب ضعف في فهم قواعد اللغة العربية، بالإضافة إلى قلة حفظ المفردات التي يمتلكونها. وتُعد القدرة المعرفية أحد الجوانب النفسية لدى الفرد، وهي مرتبطة بالقدرة على التفكير، والفهم، والتذكر، ومعالجة المعلومات، وحل المشكلات. وتُعد هذه القدرة جوهرية في عملية التعلم، لأنها تحدد مدى قدرة الفرد على استيعاب المادة العلمية وإتقانها.

وبحسب تصنيف بلوم (Bloom, 1956) ، تنقسم القدرة المعرفية إلى ستة مستويات: التذكر، الفهم، التطبيق، التحليل، التقييم، والإبداع.^{٧٢} وفي سياق تعلم كتب التراث، يُعد إتقان النحو والصرف والمفردات أساسًا رئيسيًا يقع ضمن أول مستويين، وهما التذكر والفهم. فحفظ المفردات يدخل ضمن مستوى التذكر، بينما فهم قواعد النحو والصرف يندرج تحت مستوى الفهم. وإذا لم يُتقن الطالب هذين المستويين الأساسيين، فسيجد صعوبة في تطبيق القواعد عند تحليل بنية الجملة أو فهم النصوص فهمًا شاملاً.

إن عدم القدرة على إتقان المستويين الأولين من القدرات المعرفية يُعيق الطالب من الوصول إلى مستويات التفكير العليا، مثل تطبيق القواعد على النصوص (التطبيق)، وتحليل العلاقات بين الكلمات والمعاني (التحليل)، وتقييم السياق ومضمون القراءة (التقييم). ولهذا، فإن ضعف إتقان النحو والصرف والمفردات يُعد من العوامل الجوهرية التي تؤدي إلى صعوبة فهم كتب التراث، وذلك من منظور تصنيف بلوم.

أما فيما يتعلق بعامل الدافع، فإن بعض الطلاب في معهد مفتاح الهدى يواجهون صعوبة في فهم كتب التراث بسبب انشغالهم بأمور جامعية وغيرها، مما يؤدي إلى شعورهم بالنعاس والنوم أثناء الدروس. وبالإضافة إلى الانشغال، فإن شعور الكسل أيضًا يشكّل عائقًا في فهمهم للكتب التراثية.

وقد بين "جيمس أو. ويتار" أن الدافع هو حالة تُفعل ظروفًا معينة أو تمنح الكائن الحي دافعًا للتصرف من أجل تحقيق هدف ناتج عن ذلك الدافع.^{٧٣} ويرتبط الدافع ارتباطًا وثيقًا بنظرية الحاجات التي طرحها "أبراهام ماسلو"، حيث قسّم الحاجات البشرية إلى خمس مراتب بحسب أهميتها، بدءًا من الحاجات الفيزيولوجية، فحاجات الأمان، ثم الحاجات الاجتماعية، تليها حاجات التقدير (الأنا)، وأخيرًا الحاجة إلى

⁷² Gunawan dan Palupi, "TAKSONOMI BLOOM – REVISI RANAH KOGNITIF," Hal. 98.

⁷³ Lis Yulianti Syafrida Siregar, "Motivasi Sebagai Pengubah Bahan Perilaku," Hal. 82.

تحقيق الذات. ووفقًا لهذه النظرية، يسعى الإنسان إلى إشباع حاجاته الدنيا أولاً، ثم تظهر الحاجات الأعلى تدريجيًا^{٧٤}.

وفي سياق العملية التعليمية، بما في ذلك فهم كتب التراث، فإن درجة دافعية الطالب تتأثر بمدى إشباع هذه الحاجات. فإذا لم تُشبع الحاجات الأساسية مثل الأمان، والراحة في التعلم، والشعور بالتقدير، فإن مستوى الدافعية لدى الطالب سيكون منخفضًا، مما يؤدي إلى نقص في الانتباه والرغبة والحماس في متابعة الدروس. وبالتالي، فإن هذا يعيق قدرتهم على فهم محتوى كتب التراث، التي تتطلب تركيزًا عاليًا وكفاءة لغوية متقدمة في اللغة العربية. ومن هنا يتبين أن صعوبة فهم كتب التراث لا تعود فقط إلى عوامل معرفية أو لغوية، بل ترتبط أيضًا بالحالة النفسية والدافعية كما فسّرت في نظرية ماسلو.

المبحث الثاني: عوامل الصعوبات الخارجية في فهم كتب التراث لطلاب معهد مفتاح الهدى الإسلامية مالانج.

إن العوامل التي تؤدي إلى صعوبة فهم طلاب معهد مفتاح الهدى مالانج لكتب التراث لا تقتصر على العوامل الداخلية فحسب، بل هناك أيضًا عوامل خارجية تسهم في هذه الصعوبة. وفي هذا الإطار، توصل الباحث إلى وجود عاملين أساسيين ضمن العوامل الخارجية، وهما: العامل البيئي، والعوامل الأداتية.

أ. العامل البيئي

استنادًا إلى عرض البيانات وتحليلها في الفصل الرابع، تبين أن بعض الطلاب يشعرون بصعوبة في فهم كتب التراث لأنهم يشعرون بالخرج عند الدراسة بمفردهم في حين أن زملاءهم منشغلون بالحديث، وأحيانًا يقوم بعض الزملاء بمقاطعة الطالب الذي يدرس من خلال دعوته للحديث معهم.

⁷⁴ Bari dan Hidayat, "Teori Hirarki Kebutuhan Maslow Terhadap Keputusan Pembelian Merek Gadget," Hal. 9.

النظرية المناسبة لتفسير هذا العامل هي نظرية التعلم السلوكية (Behaviorism). وتُعدّ نظرية التعلم السلوكية نظرية تشرح عملية التعلم من خلال ارتباطها بالأحداث البيئية. وتؤكد هذه النظرية على أن البيئة هي العنصر الرئيسي المرتبط بعملية التعلم (شونك، ٢٠١٢). ووفقًا لناهر (٢٠١٦)، فإن نظرية التعلم السلوكية هي نظرية تتطلب من المعلم تقديم محفزات (Stimulus) للطالب، وتُقاس نتائج هذه المحفزات من خلال ملاحظة السلوك الناتج وقياسه بهدف معرفة ما إذا حدث تغيير ملحوظ في سلوك المتعلم أم لا.^{٧٥}

في هذا السياق، يلعب الوسط الاجتماعي، مثل الأسرة، والأقران، والمجتمع المحيط بالمدرسة الداخلية، دورًا مهمًا كمصدر للمحفزات التي قد تعزز أو تضعف عملية تعلم الطالب. فعندما لا يكون الوسط الاجتماعي داعيًا، كأن يكون هناك نقص في اهتمام الوالدين، أو قلة ثقافة القراءة، أو وجود أصدقاء لا يشجعون على التعلم، فإن الطالب سيواجه صعوبة في بناء عادة القراءة وفهم كتب التراث. إنّ البيئة التي لا توفر تعزيزًا إيجابيًا مثل التقدير، والدعم المعنوي، أو القدوة الحسنة في السلوك الدراسي، قد تؤدي إلى ضعف دافع الطالب وعدم اعتياده على التفاعل النشط مع محتوى الكتب. ولذلك، وبناءً على نظرية السلوكية (Behaviorism)، يمكن تفسير صعوبة فهم كتب التراث على أنها نتيجة لضعف تكوين الاستجابة التعليمية بسبب البيئة الاجتماعية التي لا توفر تعزيزًا منتظمًا وبناءً.

ب. العوامل الأدائية

بناءً على عرض البيانات وتحليلها في الفصل الرابع، تبين أن الطلاب أيضًا يواجهون صعوبات ناتجة عن عامل الآلات التعليمية (العامل الآلي). ويشمل هذا العامل مشكلتين رئيسيتين: المنهج الدراسي ومحتوى المادة التعليمية. فيما

⁷⁵ Ahmad Mustika Abidin, "Penerapan Teori Belajar Behaviorisme dalam Pembelajaran (Studi Pada Anak)," Hal. 3.

يخص عامل المنهج الدراسي، يواجه بعض الطلاب صعوبة في فهم ترجمات الكتب التي تُدرّس بلغة الجاوية الكلاسيكية، وذلك لأن ليس جميع الطلاب يتكلمون اللغة الجاوية كلغة أم.

وفيما يتعلق بصعوبة الطلاب في فهم الترجمة الجاوية الكلاسيكية، قال ستيفن كراشن:

"نحن نكتسب اللغة من خلال فهم اللغة التي تحتوي على تراكيب تفوق مستوانا الحالي (i+1)، ويتم ذلك بمساعدة السياق أو المعلومات الخارجة عن اللغة".^{٧٦}

وهذا يعني أن الطلاب الذين لا يتقنون اللغة الجاوية الكلاسيكية لن يتمكنوا من فهم كتب التراث بشكل صحيح، لأنهم يتلقون مدخلات لغوية بلغة لا يفهمونها، وبالتالي لا يمكنهم معالجتها. ويمكن فهم اللغة الجاوية الكلاسيكية إذا توفرت سياقات أو معلومات إضافية خارج اللغة، مثل شرح المعنى باللغة الأم للطالب، أو وجود كلمات مشابهة أو مُستعارة من لغتهم الأصلية.

وأما فيما يتعلق بعامل محتوى المادة التعليمية، فإنّ الطلاب يواجهون صعوبة في فهم بعض الأبواب الموجودة في كتاب فتح القريب، وذلك لأنّ تلك الأبواب تتطلب ممارسة تطبيقية أو شرحًا أوسع من الكتاب نفسه.

أما النظرية التي تتناسب مع هذا النوع من الصعوبة فهي نظرية التعلم البنائية (Constructivism). فقد عبّر فون غلاسرفيلد في بيتينكور (١٩٨٩) عن أن البنائية هي أحد الاتجاهات الفلسفية في المعرفة التي تؤكد أن المعرفة هي نتاج بناء الإنسان نفسه،^{٧٧} وأنها لا تُكتسب تلقائيًا من الخارج بل يتم بناؤها من قبل المتعلم نفسه من خلال التجربة والنشاط العقلي. وتُبيّن هذه النظرية أن المتعلم يمر بعملية مستمرة من تعديل المفاهيم، وقد يسيء فهم بعض المفاهيم

⁷⁶ Stephen D. Krashen, *Principles and Practice in Second Language Acquisition*, Reprinted, Language Teaching Methodology Series (Oxford: Pergamon Press, 1984), Hal. 21.

⁷⁷ Mawardi, "Konstruktivisme," Hal. 2.

إذا لم يتم توجيهه بشكل صحيح، ومن هنا تبرز أهمية دور المعلم في توجيه هذا البناء نحو الفهم الصحيح.^{٧٨}

وفي سياق تعليم الكتب التراثية، خصوصًا في الأبواب المعقّدة والتطبيقية كأبواب الفقه أو النحو المتقدم، فإن الطالب لا يكفيه مجرد القراءة أو الاستماع إلى الشرح، بل يحتاج أيضًا إلى التمرّن والتطبيق وبناء المعنى بنفسه. وتظهر الصعوبة عندما لا تتيح العملية التعليمية مساحة كافية للممارسة التطبيقية، أو عندما تُعتمد على مرجع واحد فقط تكون شروحه مختصرة وغير كافية لفهم السياق. إن غياب النشاطات الاستكشافية، وضعف التوجيه التدريجي، وعدم استخدام مراجع أوسع، كلها عوامل تُعيق عملية بناء الفهم لدى الطالب، مما يؤدي إلى صعوبات في فهم الكتب التراثية بشكل عميق. ولهذا تشرح نظرية البنائية أن نقص الفرص العملية وضيق الموارد المرجعية يشكلان عقبة رئيسية أمام بناء المعنى، ويؤديان إلى ضعف فهم الطلاب للنصوص التراثية.

⁷⁸ Mawardi, Hal. 3.

الفصل السادس

الإختتام

أ. خلاصة البحث

الملخص من هذا البحث فيما يلي:

١. عوامل الصعوبات الداخلية في فهم كتب التراث لطلاب معهد مفتاح

الهدى الإسلامية مالانج.

أ) العوامل النفسية

(١) القدرة المعرفية

ويشمل ذلك ضعف الفهم في قواعد اللغة العربية (النحو

والصرف)، وقلة حفظ المفردات.

(٢) الدافعية

وتتمثل في انشغال الطالب بالدراسة الجامعية أو أمور

أخرى مما يؤدي إلى النعاس أثناء الحصة، إضافةً إلى الشعور

بالكسل في الدراسة وعدم وجود دافع ذاتي قوي.

٢. عوامل الصعوبات الخارجية في فهم كتب التراث لطلاب معهد مفتاح

الهدى الإسلامية مالانج.

أ) العامل البيئية

حيث يشعر بعض الطلاب بصعوبة في فهم الكتب لأنهم يشعرون

بالحرج عند المذاكرة الفردية لكتب التراث بينما زملاؤهم مشغولون

بالحديث، وأحياناً يقوم بعض الزملاء بمقاطعتهم أو إزعاجهم

بدعوتهم إلى التحدث، مما يؤثر سلبيًا على تركيزهم واستمرارهم في المذاكرة.

ب) العوامل الأدائية

١) المنهج الدراسي

حيث يواجه بعض الطلاب صعوبة في فهم الترجمة لأن الشرح يتم بلغة الجاوية الفصيحة، وهو ما يُشكّل تحديًا للطلاب الذين لا يتقنون هذه اللغة، خصوصًا أولئك القادمين من خارج منطقة جاوة.

٢) المادة التعليمية

حيث يشعر بعض الطلاب بصعوبة في فهم بعض الأبواب في كتاب "فتح القريب" نظرًا لأنها تتطلب ممارسة عملية أو تحتاج إلى كتب أخرى تحتوي على شروح أوسع وأكثر تفصيلًا.

ب. إقتراحات

بناءً على هذا البحث عن "عوامل الصعوبات في فهم كتب التراث لطلاب معهد مفتاح الهدى الإسلامية مالانج" قدمت الباحثة الإقتراحات كما يلي:

١. يوصى لإدارة المعهد أن تركز التعليم أولاً على تعليم علم النحو والصرف
٢. يوصى للطلاب أن يجاهدوا أنفسهم في مقاومة الكسل عند تعلم العلوم الشرعية.

قائمة المراجع

المراجع العربية

أحمد فاتح جعفر أقصى. "تحليل عوامل صعوبة الطالب في قراءة الكتب التراثية في المدرسة الثانوية حسن موي فاكو كديري. Undergraduate, IAIN Kediri, 2024. <http://etheses.iainkediri.ac.id/15836/>.

جزيلة المغفرة. "تحليل عوامل صعوبات الطالب في قراءة النص العربي في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية بلوماجانج للسنة الدراسية ٢٠٢٠ / ٢٠٢١ م. Undergraduate, IAIN jember, 2021. <http://digilib.uinkhas.ac.id/28708/>.

محمد عبد المنان. "تعليم كتب التراث بطريقة ترجمة باللغة المينانجكاباوية في معهد نور اليقينرنجان- رنجا". Undergraduate_thesis, UIN MaulanaMalik Ibrahim Malang, t.t.

Team, Almaany. "تعريف و شرح و معنى صعوبة بالعربي في معاجم اللغة العربية معجم المعاني الجامع، المعجم الوسيط، اللغة العربية المعاصر، الرائد، لسان العرب، القاموس المحيط - معجم عربي عربي صفحة ١". Diakses 1 Juli 2025. <https://www.almaany.com/ar/dict/ar-ar/%D8%B5%D8%B9%D9%88%D8%A8%D8%A9/>.

_____تعريف و شرح و معنى طالب بالعربي في معاجم اللغة العربية معجم المعاني الجامع، المعجم الوسيط، اللغة العربية المعاصر، الرائد، لسان العرب، القاموس المحيط - معجم عربي عربي صفحة ١ Diakses 1 Juli 2025. <https://www.almaany.com/ar/dict/ar-ar/%D8%B7%D8%A7%D9%84%D8%A8/>.

_____تعريف و شرح و معنى عوامل بالعربي في معاجم اللغة العربية معجم المعاني الجامع، المعجم الوسيط، اللغة العربية المعاصر، الرائد، لسان العرب، القاموس المحيط - معجم عربي عربي صفحة ١ Diakses 1 Juli 2025. <https://www.almaany.com/ar/dict/ar-ar/%D8%B9%D9%88%D8%A7%D9%85%D9%84/>.

_____تعريف و شرح و معنى فهم بالعربي في معاجم اللغة العربية معجم المعاني الجامع، المعجم الوسيط، اللغة العربية المعاصر، الرائد، لسان العرب، القاموس المحيط - معجم عربي عربي صفحة ١ Diakses 1 Juli 2025. <https://www.almaany.com/ar/dict/ar-ar/%D9%81%D9%87%D9%85/>.

_____تعريف و شرح و معنى معهد بالعربي في معاجم اللغة العربية معجم المعاني الجامع، المعجم الوسيط، اللغة العربية المعاصر، الرائد، لسان العرب، القاموس المحيط - معجم عربي عربي صفحة ١ Diakses 1 Juli 2025. <https://www.almaany.com/ar/dict/ar-ar/%D9%85%D8%B9%D9%87%D8%AF/>.

المراجع الإندونيسيا

Ahmad Mustika Abidin. "Penerapan Teori Belajar Behaviorisme dalam Pembelajaran (Studi Pada Anak)." *An-Nisa': Jurnal Kajian Perempuan & Keislaman* 15, no. 1 (2022).

Ardiansyah, Muhammad. "Kitab Kuning Dan Konstruksi Nalar Pesantren." *Al'adalah* 22, no. 2 (4 Januari 2021): 146–57.
<https://doi.org/10.35719/aladalah.v22i2.18>.

"Arti kata metode - Kamus Besar Bahasa Indonesia (KBBI) Online." Diakses 26 Februari 2025. <https://kbbi.web.id/metode>.

Bagaskara, Andrian Yufa. "Program Studi Pendidikan Guru Madrasah Ibtidaiyah Jurusan Pendidikan Guru Madrasah Ibtidaiyah Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang." Undergraduate, UIN Maulana Malik Ibrahim Malang, 2017.

Bari, Andriansyah, dan Randy Hidayat. "Teori Hirarki Kebutuhan Maslow Terhadap Keputusan Pembelian Merek Gadget" 7 (2022).

Endang Widi Winami. *Teori dan Praktik Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, PTK, R & D*. Cet. 1. Jakarta: Bumi Aksara, 2018.

Fitri, Riskal, dan Syarifuddin Ondeng. "Pesantren di Indonesia: Lembaga Pembentukan Karakter." *Al Urwatul Wutsqa: Kajian Pendidikan Islam* 2, no. 1 (2022): 42–54.

Gunawan, Imam, dan Anggarini Retno Palupi. "Taksonomi Bloom – Revisi Ranah Kognitif: Kerangka Landasan Untuk Pembelajaran, Pengajaran, Dan Penilaian." *Premiere Educandum : Jurnal Pendidikan Dasar dan Pembelajaran* 2, no. 02 (14 November 2016). <https://doi.org/10.25273/pe.v2i02.50>.

Gusnarib Wahab dan Rosnawati. *Teori-teori Belajar Dan Pembelajaran*. Indramayu: CV. Adanu Abimata, 2021.

Hanani, Nurul. "Manajemen pengembangan pembelajaran kitab kuning." *Realita: Jurnal Penelitian Dan Kebudayaan Islam* 15, no. 2 (2017).
<https://jurnallppm.iainkediri.ac.id/index.php/realita/article/download/58/55>.

Juhji. "Peran Urgen Guru Dalam Pendidikan." *Studia Didaktika: Jurnal Ilmiah Pendidikan* 10, no. 1 (2016).

Krashen, Stephen D. *Principles and Practice in Second Language Acquisition*. Reprinted. Language Teaching Methodology Series. Oxford: Pergamon Press, 1984.

"Lingkungan sosial." Dalam *Wikipedia bahasa Indonesia, ensiklopedia bebas*, 28 Maret 2023.
https://id.wikipedia.org/w/index.php?title=Lingkungan_sosial&oldid=23182205.

Lis Yulianti Syafrida Siregar. "Motivasi Sebagai Pengubah Bahan Perilaku." *Forum Paedagogik* 11, no. 2 (2020).

M. Khalis Amrullah. *Metodologi Penelitian Kualitatif Pengantar teoritis Bagi Mahasiswa Pendidikan Bahasa Asing*. Edisi 2. Malang: PT. Literasi Nusantara Abadi Grup, t.t.

Mawardi, Mawardi Saleh. "Konstruktivisme: Sebuah Analisis Perspektif Pembelajaran." *Transformasi : Jurnal Penelitian Dan Pengembangan Pendidikan Non Formal Informal* 2, no. 2 (6 April 2018).
<https://doi.org/10.33394/jtni.v2i2.735>.

Mita Rosaliza. "Wawancara, Sebuah Interaksi Komunikasi dalam Penelitian Kualitatif." *Jurnal Ilmu Budaya* 11, no. 2 (2 Februari 2015): 71–79.

Mustofa, Mustofa. "Kitab Kuning Sebagai Literatur Keislaman dalam Konteks Perpustakaan Pesantren." *Tibannndaru : Jurnal Ilmu Perpustakaan dan Informasi* 2, no. 2 (31 Januari 2019): 1. <https://doi.org/10.30742/tb.v2i2.549>.

Napitupulu, Dedi Sahputra, Mahariah, Annisa Okatafera, Dwi Yudha Lesmana, Mutia Salwa, dan Siti Rabiatal Adawiyah. "Minat Peserta Didik Pada Mata Pelajaran Pendidikan Agama Islam Di Kabupaten Labuhanbatu Utara." *ISTIQRA: Jurnal Hasil Penelitian* 11, no. 1 (25 Juli 2023): 73–84.
<https://doi.org/10.24239/ist.v11i1.1678>.

Nor Khakim. "'Sorogan' menjadi Model Pembelajaran di Pesantren Darul Muttaqin Bantargebang." *Jurnal Ilmu Pendidikan STKIP Kusuma Negara*. Diakses 26 Februari 2025.
<https://jurnal.stkipkusumanegara.ac.id/index.php/jip/article/view/16>.

Nurhuda, Abid. "Analisis Kesulitan Belajar Bahasa Arab Pada Santri Nurul Huda Kartasura." *Al-Fusha : Arabic Language Education Journal* 4, no. 1 (27 Januari 2022): 23–29. <https://doi.org/10.62097/alfusha.v4i1.749>.

Nurmina. "Analisis Faktor Kesulitan Mahasiswa Membaca Teks Bahasa Arab Pada Mata Kuliah Maharah Al-Qira'ah Program Studi Pendidikan Bahasa Arab IAIN Parepare." Undergraduate, IAIN Parepare, 2024.
<https://repository.iainpare.ac.id/id/eprint/5585/>.

Parni, Parni. "Faktor Internal Dan Eksternal Pembelajaran." *Tarbiya Islamica* 5, no. 2 (2017): 53–64. <https://doi.org/10.37567/ti.v5i2.1548>.

Pauseh, Amanah Noor, Nanda Nurul Azmi, dan Alvira Pranata. "Analisis Faktor Faktor Kesulitan Belajar Bahasa Arab Serta Solusinya Untuk Meningkatkan Hasil Belajar." *Armala* 3, no. 1 (24 Agustus 2022): 47–56.

Rokimin, dan Much Hasan Darojat. "Pengembangan Pemahaman Literasi Kitab Kuning Dengan Menggunakan Teknik Metode Halaqoh Pada Santri Pondok

Pesantren Darunnajah Jakarta.” *Bisma: Jurnal Pengabdian Masyarakat* 2, no. 1 (30 April 2024): 212–20. <https://doi.org/10.61159/bisma.v2i1.260>.

Rusandi dan Muhammad Rusli. “Merancang Penelitian Kualitatif Dasar/Deskriptif dan Studi Kasus.” *Al-Ubudiyah: Jurnal Pendidikan dan Studi Islam* 2, no. 1 (17 Juni 2021): 48–60. <https://doi.org/10.55623/au.v2i1.18>.

Sari, Rahmi Septia, dan Nevi Yarni Suhaili. “Bakat Terhadap Motivasi Belajar Siswa Dalam Proses Belajar Dan Pembelajaran.” *Ensiklopedia of Journal* 3, no. 1 (30 November 2020): 140–47. <https://doi.org/10.33559/eoj.v2i5.583>.

Sitinjak, Labora, dan Apriyanus Umbu Kadu. “Faktor Internal dan Eksternal Yang Mempengaruhi Kesulitan Belajar Mahasiswa Semester IV AkPer Husada Karya Jaya Tahun Akademik 2015/2016.” *Jurnal Akademi Keperawatan Husada Karya Jaya* 2, no. 2 (10 September 2016). <https://doi.org/10.59374/jakhkj.v2i2.33>.

Sugiyono. *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan RD*. Cet. 19. Bandung: Alfabeta, 2013.
[//elibrary.stikesghsby.ac.id%2Findex.php%3Fp%3Dshow_detail%26id%3D1879%26keywords%3D](http://elibrary.stikesghsby.ac.id%2Findex.php%3Fp%3Dshow_detail%26id%3D1879%26keywords%3D).

Tas’adi, Rasel. “Hakekat Dan Konsep Dasar Psikologi Pendidikan, Belajar Dan Pembelajaran Serta Faktor-Faktor Yang Mempengaruhinya.” *Jurnal Al-Taujih* 5, no. 1 (Juni 2019): 103–13. <https://doi.org/10.15548/atj.v5i1.759>.

Vani, Stevani. “Analisis Faktor Fisiologis Dan Motivasi Belajar Mempengaruhi Prestasi Belajar Ekonomi Siswa SMA Negeri Kota Padang.” *Economica: Journal of Economic and Economic Education* 6, no. 2 (31 Agustus 2018): 106–11. <https://doi.org/10.22202/economica.2018.v6.i2.2615>.

Yusri, Diyan. “Pesantren Dan Kitab Kuning.” *Al-Ikhtibar: Jurnal Ilmu Pendidikan* 6, no. 2 (2019): 647–54.

ملاحق

• رسالة الإستئذان للبحث



LEMBAGA PEMBINA JIWA TAQWALLAH
PONDOK PESANTREN MIFTAHUL HUDA
Jl. Gading Pesantren No. 38 Malang 65115 Telp. (0341) 582174

SURAT KETERANGAN
Nomor: 29/03.SB/P/PPMH/VI/2025

Berdasarkan surat no. 2251/Un.03.1/TL.00.1/06.2025 dari Fakultas Ilmu Tarbiyah Dan Keguruan, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Kami atas nama Pondok Pesantren Miftahul Huda Malang, menerangkan bahwa:

Nama : Muhammad Muhimmul Aulia
NIM : 210104110043
Asal Kampus : Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang
Fakultas : Fakultas Ilmu Tarbiyah Dan Keguruan
Prodi : S1 Pendidikan Bahasa Arab (PBA)
Dosen pembimbing : Dr. Slamet Daroini, MA
Judul penelitian : "عوامل الصعوبات في فهم كتب التراث لطلاب معهد مفتاح الهدى الإسلامية مالانج"

Telah melaksanakan Kegiatan Penelitian pada Tanggal 01 April 2025 s.d 26 Juni 2025 di Pondok Pesantren Miftahul Huda Malang, sesuai judul yang tertera diatas dengan sebaik-baiknya.

Demikian surat keterangan ini dibuat dengan sebenar-benarnya agar dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.

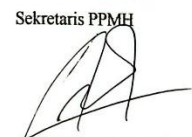
Ketua Pengurus Harian PPMH



Abdul Aziz

Malang, 27 Juni 2025

Sekretaris PPMH



M. Zulfikar Al Kautsar Bariklana

A. Untuk Santri

Instrumen Wawancara

Penelitian: Faktor-faktor Kesulitan memahami kitab turats bagi Santri Pondok Pesantren Miftahul Huda Malang

Petunjuk Umum

1. Wawancara ini bertujuan untuk menggali informasi mengenai faktor-faktor yang menyebabkan kesulitan santri dalam memahami kitab kuning.
2. Narasumber dimohon untuk menjawab dengan jujur dan terbuka sesuai dengan pengalaman dan pendapat pribadi.
3. Jawaban yang diberikan akan dijaga kerahasiaannya dan hanya digunakan untuk kepentingan penelitian.

Identitas Responden:

1. Nama: (opsional)
2. Usia:
3. Kelas/Tingkat Pendidikan di Pesantren:
4. Lama mondok di Pondok Pesantren Miftahul Huda Gading Malang:

Faktor Internal:

No.	Kategori	Sub-Aspek	Pertanyaan Panduan
1.	Fisiologis	Tonus jasmani	Apakah Anda merasa tubuh Anda cukup bugar saat mengikuti pelajaran kitab kuning?
			Apakah Anda sering merasa lelah atau mengantuk saat pelajaran berlangsung?
2.	Fisiologis	Fungsi jasmani	Apakah Anda memiliki gangguan kesehatan seperti penglihatan, pendengaran, atau lainnya yang mengganggu proses belajar?
3.	Psikologis	Kemampuan kognitif	Apakah Anda mudah memahami isi kitab turats? Jika tidak, bagian apa yang paling sulit?

No.	Kategori	Sub-Aspek	Pertanyaan Panduan
4.	Psikologis	Bakat	Menurut Anda, apakah memahami kitab kuning sesuai dengan bakat atau kemampuan Anda?
5.	Psikologis	Minat	Apakah Anda menyukai pelajaran kitab kuning? Mengapa demikian?
6.	Psikologis	Motivasi	Apa yang memotivasi Anda untuk mempelajari kitab kuning? Pernahkah motivasi itu menurun?
7.	Psikologis	Sikap	Bagaimana sikap Anda ketika menghadapi kesulitan dalam memahami isi kitab?

Faktor Eksternal

No.	Kategori	Sub-Aspek	Pertanyaan Panduan
1.	Lingkungan Sosial Pondok	Hubungan dengan teman	Apakah teman-teman membantu Anda saat kesulitan memahami kitab kuning?
		Suasana pondok	Apakah suasana di pondok (kebersihan, ketenangan, kebersamaan) mendukung Anda untuk belajar kitab kuning?
2.	Instrumental	Guru/Pengajar	Apakah cara mengajar guru mudah dipahami? Apakah guru terbuka jika Anda ingin bertanya?
3.	Instrumental	Sarana & Prasarana Belajar	Apakah tersedia kitab yang cukup, tempat belajar yang nyaman, dan alat bantu belajar yang memadai?
4.	Instrumental	Kurikulum dan Program	Menurut Anda, apakah jadwal pelajaran kitab terlalu padat, terlalu cepat, atau terlalu rumit?
5.	Instrumental	Materi Pembelajaran	Bagian mana dari isi kitab yang menurut Anda paling sulit dipahami? Mengapa?

B. Untuk Ustadz

Instrumen Wawancara

Penelitian: Faktor-faktor Kesulitan memahami kitab turats bagi Santri Pondok Pesantren Miftahul Huda Malang

Petunjuk Umum

1. Wawancara ini bertujuan untuk menggali informasi mengenai faktor-faktor yang menyebabkan kesulitan santri dalam memahami kitab kuning dari perspektif pengurus pondok.
2. Narasumber dimohon untuk menjawab dengan jujur dan terbuka sesuai dengan pengalaman dan pengelolaan pesantren.
3. Jawaban yang diberikan akan dijaga kerahasiaannya dan hanya digunakan untuk kepentingan penelitian.

Identitas Responden

1. Nama: (opsional)
2. Jabatan dalam kepengurusan pesantren:
3. Lama menjabat sebagai pengurus pondok:
4. Latar belakang pendidikan:

Faktor Internal:

No	Aspek	Sub-Aspek	Pertanyaan Panduan
1	Fisiologis	Tonus jasmani	Dari pengamatan Anda, apakah ada santri yang terlihat kelelahan atau kurang bugar saat belajar?
2	Fisiologis	Fungsi jasmani	Apakah ada santri yang memiliki gangguan kesehatan seperti penglihatan, pendengaran, atau kondisi lain yang menghambat proses belajar?
3	Psikologis	Kemampuan kognitif	Bagaimana Anda menilai kemampuan santri dalam memahami isi kitab turats secara umum?
4	Psikologis	Bakat	Apakah Anda melihat bahwa perbedaan kemampuan memahami

No	Aspek	Sub-Aspek	Pertanyaan Panduan
			kitab juga dipengaruhi oleh bakat atau kemampuan alami santri?
5	Psikologis	Minat	Apakah santri menunjukkan minat yang tinggi dalam mempelajari kitab turats? Jika tidak, apa yang memengaruhinya?
6	Psikologis	Motivasi	Bagaimana tingkat motivasi santri dalam mengikuti pelajaran kitab turats? Apakah sering menurun?
7	Psikologis	Sikap	Bagaimana sikap santri saat mengalami kesulitan dalam memahami isi kitab?

Faktor Eksternal:

No	Aspek	Sub-Aspek	Pertanyaan Panduan
1	Lingkungan Sosial Pondok	Suasana pondok	Apakah menurut Anda lingkungan pondok (kedisiplinan, ketenangan, kenyamanan) mendukung kegiatan belajar santri?
2	Lingkungan Sosial Pondok	Hubungan antar santri	Bagaimana pengaruh hubungan antar santri dalam proses belajar, khususnya saat memahami kitab turats?
3	Instrumental	Guru/Pengajar	Bagaimana kualitas dan metode pengajaran guru dalam menyampaikan pelajaran kitab turats? Apakah sudah sesuai dengan kebutuhan santri?
4	Instrumental	Sarana dan prasarana belajar	Apakah fasilitas belajar seperti kitab, meja belajar, ruang belajar, dan alat bantu lain sudah memadai?

No	Aspek	Sub-Aspek	Pertanyaan Panduan
5	Instrumental	Kurikulum dan program	Bagaimana struktur kurikulum dan jadwal pelajaran kitab turats? Apakah terlalu padat atau justru kurang efektif?
6	Instrumental	Materi pelajaran	Apakah isi kitab yang digunakan sesuai dengan tingkat kemampuan santri? Apakah ada pertimbangan dalam pemilihan kitab?

• ارشادات الملاحظة

Penelitian: Faktor-faktor Kesulitan memahami kitab turats bagi Santri Pondok Pesantren Miftahul Huda Malang.

Petunjuk Observasi

1. Observasi ini bertujuan untuk mengidentifikasi faktor-faktor internal dan eksternal yang menyebabkan kesulitan santri dalam memahami kitab turats.
2. Peneliti akan mengamati langsung proses pembelajaran, interaksi santri, serta lingkungan pondok pesantren.
3. Observasi dilakukan secara sistematis dengan mencatat temuan berdasarkan indikator yang telah disusun.
4. Hasil observasi dicatat dalam bentuk deskriptif untuk dianalisis lebih lanjut.

A. Faktor Internal Kesulitan Santri dalam Memahami Kitab Turats

No	Indikator yang Diamati	Fokus Observasi	Catatan
1.	Fisiologis		
a.	Tonus jasmani (kondisi kebugaran tubuh santri saat belajar)	Apakah santri tampak lesu, mengantuk, atau bersemangat saat belajar?	
b.	Fungsi jasmani (kesehatan fisik, keterbatasan indra)	Apakah ada santri yang mengalami gangguan pendengaran,	

		penglihatan, atau sakit saat belajar?	
2.	Psikologis		
a.	Kemampuan kognitif	Apakah santri dapat menangkap dan memahami isi pelajaran dengan baik?	
b.	Bakat	Apakah santri menunjukkan kelebihan dalam memahami pelajaran tertentu, khususnya kitab turats?	
c.	Minat	Apakah santri tampak antusias saat pembelajaran kitab turats?	
d.	Motivasi	Apakah santri tampak memiliki keinginan kuat untuk belajar kitab turats?	

e.	Sikap	Apakah santri menunjukkan sikap positif seperti sopan, tertib, dan serius saat belajar?	
----	-------	---	--

B. Faktor Eksternal Kesulitan Santri dalam Memahami Kitab turats

No	Indikator yang Diamati	Fokus Observasi	Catatan
1.	Lingkungan Sosial Pondok		
a.	Dukungan teman sebaya	Apakah teman-teman santri mendukung dalam kegiatan belajar kitab turats (misalnya diskusi bersama)?	
b.	Kondisi lingkungan asrama	Apakah lingkungan tempat tinggal mendukung suasana belajar	

		(tidak bising, nyaman)?	
2.	Instrumental		
a.	Guru	Apakah guru mengajar dengan metode yang sesuai, komunikatif, dan membimbing santri dengan baik?	
b.	Sarana dan prasarana pembelajaran	Apakah tersedia kitab, meja belajar, penerangan yang memadai?	
c.	Kurikulum	Apakah materi yang diajarkan sesuai dengan jenjang kemampuan santri?	
d.	Program belajar	Apakah ada program khusus seperti sorogan, bandongan, atau pembinaan pemahaman?	

e.	Materi pembelajaran	Apakah materi yang diberikan relevan dan tidak terlalu sulit bagi santri?	
----	---------------------	---	--

C. Catatan Tambahan dari Observasi

(Temuan lain yang relevan selama proses observasi)

-
-
-

● نتائج المقابلة

Nama: santri pertama (nama samaran)

Tanggal wawancara: 17 Mei 2025

Tempat: Pondok Pesantren Miftahul Huda Malang

No	Peneliti	Responden
1	Jadi mas sudah mondok di gading berapa tahun?	Saya dari 2023, berarti sudah hampir 3 tahun dari kelas 1 wustho
2	Punya kesulitan dalam memahami kitab kuning gak, seperti ketika memahami kitab fathul qorib.	Iya merasa susah
3	Kira-kira faktor apa saja yang bikin susah	Yang pertama yaitu teori pada ilmu nahwu, karena kunci dalam membaca kitab kuning adalah ilmu nahwu, yang mana ilmu nahwu saya kurang. Saya belum begitu memahami seperti harokat, kan di kitab gundul tidak ada harokat. Biasanya saya bingung mana dibaca dhommah, dibaca kasroh ataupun sukun.
4	Berarti dari segi nahwu ya. Kalo dari segi ilmu sharaf? kan ada kalimat seperti ضرب ضرب dan ضرب kan tiap perubahan itu ada maknanya sendiri	Tidak begitu terlalu. Disitu saya sudah sedikit memahami, karena kata ustadz saya ilmu sharaf lebih penting daripada nahwu, karena sharaf itu dari bahasa arab, sedangkan nahwu adalah bapak dari bahasa arab. Jadi seperti memahami kalimat fiil, fiilnya menggunakan huruf mudhoraah apa saya sudah paham.
5	Kalo dalam segi nahwu apakah sampean tidak kesulitan dalam menentukan kedudukan seperti maful bih mana maful mutlak mana khobar muqoddam mana?	Kalo dari segi kedudukan juga hampir sulit soalnya kadang-kadang dari kitab fathul qorib kadang jadi khobar kadang khobar di depan muftada di belakang. Kan biasanya muftada ada di depan ya, tapi kalau di kitab-kitab besar fathul qorib dan atasnya itu juga ada yang memakai muftada muakkhor
6	Ketika membaca fathul qorib mudah gak dalam memahami isinya	Ohh dari segi memurodi ya? Kalau dari segi murodi tidak terlalu bagi saya, soalnya saya dulu memang belum bisa, tetapi karena dipondok ada program sorogan yang dilakukan seminggu sekali, jadi disitu bisa membantu saya agak memahami dari murod seperti kalau di sorogan belajar fathul qorib. Seperti kemarin itu belajar pada bab

		thoharoh bab sholat itu kita pelajari menggunakan metode sorogan yang mana tutornya dari mutakhorrijin.
7	Apakah sebelum ke gading sudah pernah belajar kitab?	Sudah
8	Pernah mondok?	Iya
9	Apakah pendidikan sampean sebelumnya berpengaruh sekali dalam memahami kitab ketika di gading	Iya, untuk latar pendidikan sebelumnya sangat memengaruhi. Karena dalam memahami kitab tidak serta merta cepat dalam langsung memahami membaca mengistilahkan atau memetakan mana itu muftada khabar dan sebagainya karena belajar seperti itu membutuhkan proses yang lebih panjang.
10	Berarti menurut sampean, latar belakang pendidikan sampean dulu kurang bagus?	Bukan kurang bagus, akan tetapi saya nya sendiri kurang mutolaah atau belajar setelah diterangkan. Kemudian setelah mondok dulu saya sempat gap sehingga lupa.
11	Apakah sampean mempunyai motivasi dalam pembelajaran kitab turats khususnya pada fathul qorib	Motivasi saya belajar kitab fikih itu karena di lingkungan desa saya memang masyarakatnya kurang begitu mengerti fikih, itu menjadi salah satu motivasi saya agar bisa mengajarkan. Nantinya ketika sudah paham dan bisa mengkaji kitab turats atau fikih di gading dan bisa diamalkan di desa saya.
12	Apakah ketika praktek membaca kitab apakah sampean merasa cemas sehingga membuat anda tidak bisa memahami kitab dengan baik.	Untuk gugup pasti ada karena disuruh maju dan membaca. Tapi lebih gugup lagi kalau kitab kita kosong, mungkin kalau ada maknanya bisa mengurangi dari gugup dan bisa mengartikan makna sesuai dengan makna dari ustadznya
13	Berarti kalau merasa cemas ketika membaca apakah berpengaruh dalam memahami?	Ketika cemas sangat berpengaruh. Karena walaupun sebelumnya sudah belajar akan kitab tersebut, tetapi kalau di depan cemas sehingga lupa apa yang disampaikan dari yang sudah dipelajari lagi.
14	Menurut sampean fasilitas yang ada di pondok gading, terutama di kelas 3 wustho apakah sudah memadai?	Dari fasilitas yang sudah ada, mungkin sudah cukup. Karena itu sudah dibentuk oleh pengurus sebelumnya juga dari tahun ke tahun pastinya sudah ada evaluasi-evaluasi tersendiri. Menurut saya fasilitas yang ada di gading seperti kitab-kitabnya yang dikaji, ustadz-ustadznya yang sudah dipilih itu

		sudah mumpuni. Cuma untuk kesulitan-kesulitan dari santri itu sendiri.
15	Bagaimana cara mengajar ustadz terutama pada pembelajaran fathul qorib	Kebetulan sangat menakjubkan dan enak dipahami karena beliau adalah agus muhammad umarul faruq yang sudah mumpuni dalam kitab-kitab seperti kitab fiqih dan kitab di atasnya.
16	Menurut sampean kurikulum atau kitab yang dipakai sekarang di kelas 3 ini terlalu berat atau terlalu mudah?	Untuk kelas 3 mungkin sekarang agak berat ya seperti hadits yang capaiannya harus maknain sampai khatam secara mandiri. Karena bantuan ustadz juga berpengaruh seperti ustadz membacakan secara klasikal secara langsung, itu sangat berpengaruh untuk memahami dan melengkapi kitab yang mana makna antara teman dan ustadz jelas berbeda.
17	Menurut sampean kitab yang dipakai di kelas 3 ini sudah sesuai ya tingkatannya	Sudah sesuai, akan tetapi banyaknya tugas dari luar yang membuat kurang dalam belajar.
18	Berarti banyaknya kesibukan di luar membuat sampean kurang dalam belajar ya?	Iya berarti faktor eksternal itu seperti kita kuliah dan tugas-tugasnya sangat berpengaruh, karena kita tidak hanya belajar kuliah aja tapi juga mengaji. Jadi harus pintar-pintar mengatur antara belajar ngaji dan belajar kuliah.
19	Apakah lingkungan yang ada di pesantren ini menghambat atau mendukung dalam memahami kitab kuning	Kalo lingkungan yang saya alami selama mondok hampir 3 tahun ini sangat mendukung dengan adanya kegiatan-kegiatan sorogan, syawir itu sangat membantu kita dalam memahami kitab kuning yang menjadi patokan kita mengaji di pesantren.
20	Berarti faktor utama yang sampean alami yaitu dari diri sendiri yaitu qowaid dan dari luar yaitu kesibukan kuliah.	Iya seperti itu
21	Apakah kadang-kadang sampean merasa malas belajar kitab	Iya kadang-kadang malas karena ketika belajar sendiri sering ngantuk, kalau ada temannya bisa saling memotivasi dan belajar bareng dan juga sharing-sharing pemikiran dan sebagainya.

Nama: santri kedua (nama samaran)

Tanggal wawancara: 21 Mei 2025

Tempat: Pondok Pesantren Miftahul Huda Malang

No.	Pertanyaan Peneliti	Jawaban Responden
1	Berapa lama mondok?	Mulai tahun 2003, dari kelas 1 wustho.
2	Apakah pernah mondok sebelum ke sini?	Pondok modern di Jombang.
3	Apakah sampean sudah bisa membaca kitab dengan baik sebelum ke sini?	Kalau membaca dengan baik dan lancar sepertinya belum bisa, tapi kalau bekal terkait nahwu shorof ada.
4	Berarti bekal dari pondok kemarin sangat membantu dalam memahami kitab saat ini?	Iya.
5	Faktor apa yang kira-kira membuat Anda kesulitan dalam membaca kitab kuning?	Menurut saya daripada ilmu nahwu, saya lebih susah pada ilmu shorof dan tergantung dari konteks yang dibahasnya/babnya.
6	Ketika disuruh maju untuk membaca kitab Fathul Qorib apakah sampean merasa cemas atau grogi?	Nggak, soalnya mindset-nya dibuat belajar aja.
7	Ketika membaca kitab tanpa makna apakah merasakan sulit?	Kalau kitabnya nggak ada maknanya ya kesulitan.
8	Berarti kurangnya mufrodat membuat Anda kesulitan memahami kitab ya?	Iya.
9	Lalu apakah Anda mempunyai minat dalam kitab turats khususnya Fathul Qorib?	Iya saya minat.
10	Kira-kira faktor eksternal apa yang membuat sampean kesulitan? Misal gurunya dalam mengajar kurang bagus. Contohnya pada pembelajaran Fathul Qorib?	Bagus, metode mengajarnya baik dan memudahkan memahami kitab. Kalau faktor eksternalnya ya lebih dari diri sendiri dan lingkungan, kayak sifat-sifat malas untuk murojaah.
11	Berarti faktor lingkungan itu juga mempengaruhi dan menyebabkan kesulitan dalam memahami kitab?	Iya.
12	Lingkungan seperti apa yang membuat sampean susah? Apakah teman-teman yang banyak ngobrol sehingga kurang murojaah kitab?	Sebenarnya untuk murojaah itu dari diri sendiri. Kalau ada niat untuk belajar ya murojaah, cuma ya pas kalau diajak main sama teman ngobrol-ngobrol jadi kurang waktunya.

13	Apakah ada faktor lain? Seperti kesibukan misalnya?	Ya, kesibukan sehari-hari. Kan selain mondok juga kuliah. Mungkin waktu untuk murojaah berbenturan dengan tugas kampus.
14	Apakah kurikulum yang dipakai sekarang sudah sesuai menurut sampean? Tidak terlalu susah atau terlalu mudah?	Sudah pas.
15	Apakah fasilitas-fasilitas yang ada di pondok ini sudah cukup memadai dalam pembelajaran?	Sudah, karena pondok ini kan salafiyah, jadi fasilitasnya sudah sangat bagus.
16	Apakah ada faktor lain dalam internal atau eksternal?	Udah, sepertinya itu saja.
17	Kalau faktor semangat, apakah sampean semangat dalam belajar?	Bersemangat, cuma ada naik turunnya.
18	Biasanya apa yang bikin turun?	Seperti yang tadi itu, seperti rasa ingin mengobrol dan sering bertabrakan dengan tugas-tugas kampus. Kurang bisa membagi waktu antara kuliah dengan diniyah.

Nama: Santri ketiga (nama samaran)

Tanggal wawancara:

Tempat: Pondok Pesantren Miftahul Huda Malang

No.	Peneliti	Responden
1.	Apakah sampean bisa menceritakan latar belakang pendidikan sampean sebelum di Gading ini?	Jadi sebelum mondok disini, saya pernah mondok di Sumatera Selatan tempat tinggal saya yaitu di Lubuk Linggau dari SMP sampai tamat SMA. Ketika kuliah lanjut di Jawa Timur dan mondok disini.
2.	Apakah latar belakang pendidikan sampean yang dulu itu berpengaruh dalam kemudahan mempelajari kitab kuning di pondok ini?	Tentunya ada pengaruh yang sangat besar, karena pelajaran yang diajarkan pada santri di pondok ini sangat berkaitan sekali ketika mondok di Sumatera Selatan, karena pendiri pondok yang dulu adalah alumni dari pondok ini, sehingga pembelajarannya berlanjut.
3.	Apakah sampean merasa kesulitan dalam memahami kitab kuning karena kurangnya pemahaman qowaid seperti nahwu sharaf? Dan apakah kesulitan memahaminya tanpa makna?	Kalau dari segi membaca khususnya kitab kuning atau yang tidak ada makna itu mungkin tergantung kitabnya, kalau kitab itu dasaran seperti Mabadi atau Fathul Qorib kan agak-agak standar kemudian ada beberapa bab yang mungkin agak sulit untuk diartikan atau dibaca. Mungkin tidak semua kata-kata itu tidak bisa dipahami tetapi ada memang kata yang sudah bisa dipahami. Untuk pemahaman dari segi nahwunya atau shorofnya tidak semuanya paham ada beberapa pemahaman aja atau bab dalam nahwu atau sharaf yang bisa dipahami. Tapi kalau untuk kitab yang tidak ada maknanya masih belum bisa. Jadi tergantung kitabnya juga, kalau kitabnya mudah atau sering dibaca ya insyaallah bisa. Tambahan juga, biasanya ini juga tergantung jam terbangnya. Jadi, karena saya ini kurang jam terbangnya dan jarang belajar atau mengulang pembelajaran jadi agak terlambat dalam membaca kitab gundulnya. Tapi kalau ada kitab petuk atau kitab makna tulisan sendiri insyaallah dalam hal membaca dan memaknai sedikit bisa.

4.	Apakah ketika disuruh membaca kitab Fathul Qorib di kelas sampean merasa susah membaca dan memahami kitab kuning karena merasa cemas atau dredeg?	Jadi kalau untuk hanya membaca dan memaknai kan melihat terjemah atau kitab petukan itu kan tidak sulit untuk membaca dan memaknai, tapi kalau perkata itu tidak banyak hanya 4 baris atau 5 baris bahkan mungkin satu baris itu mungkin bisa dipahami lah dan bisa dirangkai kata-katanya. Tapi kalau kata-kata (pembahasan)nya itu banyak itu mungkin agak sulit.
5.	Apakah berbeda rasanya ketika membaca sendiri dan membaca di kelas diperhatikan oleh ustadz dan teman-teman yang lain karena dredeg?	Kalau saya sih tidak ada bedanya membaca sendiri atau ketika maju untuk membaca di kelas atau forum.
6.	Apakah fasilitas yang ada di pondok dan madrasah ini sudah memadai?	Untuk fasilitas di madrasah sudah memadai. Tentunya dari segi hal meja belajar sudah bagus, kemarin juga setiap semester direnovasi kelasnya dan di seluruh ruangan madrasah dicat ulang. Ruangan yang ada juga bersih dan ada jadwal piketnya jadi tentunya fasilitas ini cukuplah kalau hanya untuk madrasah diniyah.
7.	Apakah kurikulum yang ada sudah sesuai, terutama di kelas 3 Wustho ini?	Kalau untuk kurikulum di madrasah sendiri itu sudah sesuai kapasitas kompetensi santri. Dan kitab-kitabnya sudah disesuaikan dengan kelas-kelasnya.
8.	Bagaimana cara mengajar ustadz, terutama pada pembelajaran kitab Fathul Qorib?	Kalau untuk pembelajaran kitab Fathul Qorib ini, ustadz yang mengajar ini menggunakan metode yang menuntut santri untuk belajar sendiri sebelum masuk kelas, sudah memaknai kitab terus membaca. Sebelumnya sudah dibuat kelompok-kelompok, jadi pertemuan minggu depan (yang membaca) kelompok satu terus pertemuan minggu depannya lagi kelompok dua. Nah nanti batasan membacanya ini ditentukan oleh ketua kelas, biasanya satu pertemuan satu fasal. Kemudian ustadz masuk ketika sudah dibacakan dan beliau langsung menjelaskan, jadi tidak memakan waktu banyak.

9.	Apakah ketika sampean membaca, ustadznya mengoreksi atau hanya diam saja ketika ada salah?	Menurut saya mengoreksi, walaupun ada satu harokat saja yang salah maka langsung dibenarkan.
10.	Apakah ada perbedaan tingkat kesulitan dalam memahami pada bab-bab yang berbeda pada kitab Fathul Qorib?	Mungkin kalau dibilang susah ya susah itu karena kurang membaca. Tapi ketika kita sudah membaca atau mencari makna dari kata tersebut kita sudah mengerti dari kata tersebut.
11.	Misalkan pada bab zakat, kan ada berapa kambing itu zakatnya apa gitu, dan terkadang ada istilah-istilah kayak kambing yang muda disebut apa yang tua disebut apa. Apakah sampean membutuhkan buku lain?	Ya butuh buku yang lain untuk menunjang pemahaman dari kitab atau fasal yang dibaca.
12.	Berarti faktor mufrodat juga membuat sampean merasa susah memahami kitab kuning ya khususnya pada Fathul Qorib?	Iya.
13.	Apakah kesibukan sampean sebagai mahasiswa dan juga sebagai santri itu menghambat sampean dalam belajar kitab kuning?	Tidak berpengaruh besar terhadap pemahaman kitab kuning, karena aktifnya pondok kan dari jam 6 malam sampai jam 6 pagi. Mungkin malamnya bisa dimanfaatkan untuk kegiatan pondok atau belajar madrasah, mungkin gak terlalu berpengaruh kegiatan di luar.
14.	Berarti bagi sampean ketika malam memang bisa untuk belajar ya?	Bisa. Tambahan ya jadi kalau misal kampus masih aktif atau belajar biasa itu tidak terlalu berpengaruh pada jam pondok, tapi kalau waktu UTS atau UAS (kampus) itu mungkin belajar kegiatan pondoknya atau belajar materi diniyahnya itu berpengaruh, soalnya biasanya ngerjain tugasnya itu malam UTS atau UAS-nya.
15.	Apakah sampean tidak terpengaruh dengan lingkungan teman-teman yang ngobrol, karena ada responden yang lain itu merasa lingkungannya itu kurang mendukung karena	Kalau di komplek itu ngobrolnya di jerambah, jadi tidak berpengaruh.

	ada temannya sering mengajak ngobrol?	
16.	Apakah sampean sering merasa malas untuk belajar kitab kuning?	Lebih ke sibuk sih daripada malas.

Nama: Santri keempat (nama samaran)

Tanggal wawancara:

Tempat: Pondok Pesantren Miftahul Huda Malang

No.	Peneliti	Responden
1.	Bagaimana latar belakang pendidikan sampean sebelum mondok di sini? Apakah pernah mondok atau nggak?	Pernah mondok di pondok modern. Saya tidak pernah belajar kitab gundul-gundul gini. Belajar cuman maknanya itu bahasa Indonesia itupun tidak perkata-kata, tapi langsung satu kalimat gitu.
2.	Jadi pendidikan sampean sebelum di sini itu berpengaruh besar dalam pembelajaran kitab di sini?	Bagi saya iya karena saya dari luar Jawa, saya Jawa tapi Sunda jadi gak paham maknani bahasa Jawa Pegon gitu. Nah di pondok sebelumnya saya belajar bahasa Arab. Saya bisa memahami makna Jawa ini karena saya tau arti bahasa Arabnya apa. Semisal saya gak tau arti bahasa Jawanya ini misal زيت kalo makna Jawanya kan lengo ya tapi saya kan tau artinya زيت itu minyak, jadi saya tau klo lengo itu minyak.
3.	Berarti pendidikan terdahulu itu memudahkan sampean dalam memahami kitab?	Tapi cuman dalam hal makna saja.
4.	Ketika membaca <i>Fathul Qorib</i> sampean mempunyai kesulitan dalam bidang qowaid?	Tentu saja, sebenarnya saya sudah pernah belajar sebelumnya tapi emang dasar saja jadi saya tetap kesulitan tentang qowaid nahwu shorof itu.
5.	Misalkan di bab haji itu pasti ada kata atau istilah yang asing gitu ya, atau dalam bab zakat penyebutan dari hewan-hewannya kan menggunakan kata yang berbeda. Jadi apakah sampean merasa kesulitan karena faktor yang tadi saya sebutkan?	Tentu saja saya merasa kesulitan karena emang bahasa Arab itu luas jadi belum paham kata-kata bahasa Arab seluruhnya. Jadi istilah-istilahnya belum bisa semua saya pahami.
6.	Ketika sampean disuruh membaca kitab oleh ustadz khususnya pada kitab <i>Fathul Qorib</i> , apakah panjenengan merasa kesulitan memahami	Tentu, bukan hanya baca kitab sih ketika setoran hafalan juga, ketika sendiri kita sudah hafal dan ketika mau disetorkan ke pengujinya itu hilang. Karena ya itu efek cemas itu.

	kitab karena merasa cemas atau dredeg?	
7.	Apakah fasilitas yang ada di pondok ini sudah mencukupi dalam pembelajaran kitab kuning?	Kalo saya pribadi sih pastinya sangat mendukung, karena di sini sudah ada ahli-ahli yang sangat berkompetensi.
8.	Menurut sampean bagaimana cara mengajar ustadz di sini, khususnya pada pembelajaran kitab <i>Fathul Qorib</i> ?	Kan kita disuruh maknani dulu tapi juga akhirnya ya dijelasin juga sama ustadznya, jadi kita jadi tau maksud dari yang kita baca karena dijelaskan oleh ustadznya. Jadi apa yang kita tidak tahu bisa kita tanyakan ketika kita sudah belajar dengan ustadznya karena kita sudah membaca terlebih dahulu.
9.	Apakah lingkungan di pesantren ini mendukung sampean dalam belajar kitab kuning?	Sebenarnya klo lingkungan pondok itu mendukung cuman lingkungan dari temen sekitar itu kadang kalau semisal kita sendiri aja belajar kayak sering lebih ke malu klo cuman sendiri dan di komplek saya itu gak semuanya suka mutolaah.
10.	Jadi lingkungan pondok mendukung ya, akan tetapi teman-temannya ya yang kurang mendukung ya	Iya.
11.	Apakah kesibukan sampean di luar itu menjadi penghambat dalam usaha untuk memahami kitab kuning?	Menurut saya nggak sih.
12.	Apakah kurikulum yang dipakai di pondok ini sudah baik?	Menurut saya sudah sesuai.
13.	Apakah ada perbedaan kesulitan pada tiap bab yang ada di kitab <i>Fathul Qorib</i> ? Misal bab haji, thoharoh atau zakat	Haji sih itu kan kalau gak dipraktikkan susah, terus zakat juga susah.

Nama: Santri kelima (nama samaran)

Tanggal wawancara:

Tempat: Pondok Pesantren Miftahul Huda Malang

No.	Peneliti	Responden
1.	Apakah sebelum di Gading ini pernah mondok?	Pernah.
2.	Di mana?	Annur 3 Malang.
3.	Pondok salaf atau gimana?	Kitab aja dan ada sekolahnya.
4.	Apakah pendidikan anda sebelumnya membantu sampean dalam memahami kitab kuning?	Iya membantu banget, yang pertama itu dari segi gurunya yaitu cara mengajarnya. Kalau di sana itu ngajinya bisa maksimal habis sholat isya sampai jam 10. Untuk khusus nahwu sukanya itu cepet memahami dari gurunya menjelaskan tentang bab apa gitu terus menuliskan dan langsung menyuruh menghafalin murid-muridnya.
5.	Misalkan dalam membaca <i>Fathul Qorib</i> , apakah mengalami kesulitan dalam hal qowaid?	Susahnya lebih ke nahwunya, karena lebih banyak di sini itu membacanya jadi ditulis pokoknya seperti yang dicontohkan itu.
6.	Kalau sharaf?	Dulunya itu awal-awalnya itu jarang masuk, saya juga pun sering pulang akhirnya saya telat dan gak tahu. Lalu pindah di pondok sini dan sharafnya (kitab yang dipakai) langsung dilangkahin jadi bingung. Kayak fi'il madhi gitu.
7.	Jadi menurut sampean apakah penempatan sampean di kelas 4 itu sudah pas dengan kompetensi sampean?	Sebenarnya ya kurang pas, tapi klo dipikir ya pas-pas aja tapi lihat dari cara ngajarnya juga. Dulu itu kelas satu wustho diajar sama Gus Iqbal saya mikirnya ya enak ini. Tapi ternyata yang mengajar di kelas 4 ula itu Gus Arif jadi agak susah mahamin karena penjelasannya banyak. Ketika saya naik ke kelas 1 wustho ternyata Gus Iqbalnya pindah ngajar di kelas 4 ula.
8.	Apakah sampean kesulitan memahami jika menemukan istilah-istilah yang gak dikenal pada kitab <i>Fathul Qorib</i> ?	Saya itu lebih bingung ke arti Jawanya itu.

9.	Berarti faktor bahasa Jawa juga membuat sampean kesulitan ya dalam memahami?	Iya kayak <i>mertelaake</i> , pokok kayak bahasa-bahasa gitu lah karena saya kurang menguasai.
10.	Apakah fasilitas yang ada di pondok ini sudah memadai?	Kalo di sini itu sudah mencukupi.
11.	Apakah ada perbedaan kesulitan ketika memahami kitab <i>Fathul Qorib</i> ketika sendiri dengan ketika sampean disuruh maju untuk membaca di depan ustadz dan teman-teman karena merasa dredeg?	Iya lebih susah karena grogi.
12.	Apakah lingkungan yang ada di pondok ini sudah kondusif dalam belajar?	Di sini itu sudah kondusif.
13.	Apakah kesibukan sampean di luar itu menghambat sampean dalam belajar?	Sebenarnya gak ada, cuman salah saya sendiri.
14.	Apakah sampean punya minat yang besar pada pembelajaran kitab kuning?	Kalo minat saya itu lebih ke nahwu sharafnya dulu, setelah itu baru fiqih. Menurut saya kan kalau nahwu sharaf sudah bisa, yang lainnya juga bisa ikut bisa.

Nama: santri keenam (nama samaran)

Tanggal wawancara: 4 juni 2025

Tempat: Pondok Pesantren Miftahul Huda Malang

No.	Pertanyaan Peneliti	Jawaban Responden
1	Sampean mondok di sini sejak kapan?	Dari tahun ajaran baru 2022, dari kelas 4 ula.
2	Apakah sampean pernah mondok sebelum di sini?	Di pondok salafiyah Bandar Kidul, santri kalong di Ponpes Al Ikhlas Kali Boto, dan sebentar di Ma'had Darul Ilmi.
3	Kemampuan sampean ketika baru masuk pondok ini bagaimana? Sudah bisa membaca kitab dengan baik?	Yang pasti belum. Sebelumnya sudah beberapa tahun tidak mengaji, sekitar 3-4 tahun karena corona (sejak Aliyah kelas 2 semester 2).
4	Berarti ketika awal masuk di sini belum terlalu bisa baca kitab ya?	Salah satunya itu, lebih tepatnya banyak lupanya.
5	Ketika baca kitab seperti Fathul Qorib, apakah merasa kesulitan dalam bidang qowaid?	Kalau nahwu sharaf tidak terlalu, tapi lebih ke kosakata karena jarang hafalan.
6	Misalkan pada bab zakat itu ada istilah kambing kecil, istilahnya apa itu yang bikin susah ya?	Iya, kan di bab zakat itu ada biji-biji gitu.
7	Dari segi memahami makna, apakah sampean bisa memahami langsung?	Masih mbulet, belum bisa memahami secara sempurna dan butuh terjemahan.
8	Apakah merasa kesulitan memahami teks Arab jika bab-nya sulit, seperti budak, zakat, haji?	Iya, itu juga menjadi kesulitan saya dalam memahami bahasa Arab.
9	Makna Jawa itu memudahkan atau mempersulit bagi sampean?	Menurut saya lebih susah, tapi untuk mencerna susunan kalimatnya lebih mudah. Makna Jawa membantu memahami posisi kata dan strukturnya.
10	Apakah sampean pernah merasa cemas ketika disuruh membaca kitab Fathul Qorib?	Sekarang masih lumayan lah.
11	Berarti ada perbedaan saat membaca sendiri dan ketika disuruh karena rasa cemas ya?	Iya.

12	Berarti bikin susah memahami ya?	Iya.
13	Apakah sampean berminat dalam pembelajaran Fathul Qorib?	Berminat.
14	Kurikulum yang ada di pondok sudah pas menurut sampean?	Menurut saya sudah pas.
15	Lingkungan pondok ini mendukung atau kurang mendukung?	Lumayan mendukung. Kalau ada yang belajar, yang lain memilih minggir. Yang mau ngobrol ya ngobrol, yang belajar ya belajar.
16	Apakah kesibukan sampean menyebabkan kesulitan memahami kitab?	Tidak. Ketika di pondok, kegiatan di luar sudah saya putus. Kecuali keperluan tertentu saja.
17	Bagaimana cara mengajar guru pada pembelajaran Fathul Qorib?	Sudah lumayan. Di kelas 3 Wustho, siswa yang membaca, bukan guru, jadi mendorong untuk belajar. Setelah membaca, guru menjelaskan dan menyuruh membuat mind mapping, itu membantu.
18	Sudah cukupkah metode tersebut atau perlu praktik juga?	Tetap harus ada praktik, karena fiqih butuh praktik. Dan ini sudah didukung dengan program KMJ.
19	Ketika membaca Fathul Qorib, ada bab yang sulit dipahami?	Ada. Bab zakat, haji, dan budak. Karena istilahnya sulit dan praktik belum bisa dilakukan.
20	Fasilitas yang ada di madrasah atau pondok sudah mencukupi?	Menurut saya sudah semua.
21	Apakah sampean merasa susah memahami kitab karena malas belajar?	Mungkin. Malas bisa dari diri sendiri dan lingkungan. Kalau ada teman yang murojaah, saya ikut. Tapi memotivasi diri sendiri itu susah.
22	Berarti sampean sering belajar ya?	Tidak terlalu juga.
23	Apakah ada faktor lain?	Mungkin faktor terbesarnya itu malas, yang membuat susah memahami.
24	Untuk nahwu, apakah sudah bisa?	Untuk hal dasar dan sesuai kriteria kelas tiga, saya rasa sudah cukup.

• نتائج الملاحظة

A. Faktor Internal Kesulitan Santri dalam Memahami Kitab Turats

No	Indikator yang Diamati	Fokus Observasi	Catatan
1.	Fisiologis		
a.	Tonus jasmani (kondisi kebugaran tubuh santri saat belajar)	Apakah santri tampak lesu, mengantuk, atau bersemangat saat belajar?	tidak
b.	Fungsi jasmani (kesehatan fisik, keterbatasan indra)	Apakah ada santri yang mengalami gangguan pendengaran, penglihatan, atau sakit saat belajar?	Tidak
2.	Psikologis		
a.	Kemampuan kognitif	Apakah santri dapat menangkap dan memahami isi pelajaran dengan baik?	Santri merasa kesulitan Ketika membaca kitab turats karena kurangnya pemahaman nahwu, Sharaf, dan mufrodat

b.	Bakat	Apakah santri menunjukkan kelebihan dalam memahami pelajaran tertentu, khususnya kitab turats?	Ada beberapa
c.	Minat	Apakah santri tampak antusias saat pembelajaran kitab turats?	Iya tampak antusias
d.	Motivasi	Apakah santri tampak memiliki keinginan kuat untuk belajar kitab turats?	Beberapa motivasinya kurang
e.	Sikap	Apakah santri menunjukkan sikap positif seperti sopan, tertib, dan serius saat belajar?	iya

B. Faktor Eksternal Kesulitan Santri dalam Memahami Kitab turats

No	Indikator yang Diamati	Fokus Observasi	Catatan
1.	Lingkungan Sosial Pondok		
a.	Dukungan teman sebaya	Apakah teman-teman santri mendukung dalam kegiatan belajar kitab turats (misalnya diskusi bersama)?	Ya terkadang ada diskusi, terkadang tidak
b.	Kondisi lingkungan asrama	Apakah lingkungan tempat tinggal mendukung suasana belajar (tidak bising, nyaman)?	bagus
2.	Instrumental		
a.	Guru	Apakah guru mengajar dengan metode yang sesuai, komunikatif, dan membimbing santri dengan baik?	bagus

b.	Sarana dan prasarana pembelajaran	Apakah tersedia kitab, meja belajar, penerangan yang memadai?	iya
c.	Kurikulum	Apakah materi yang diajarkan sesuai dengan jenjang kemampuan santri?	Sesuai, akan tetapi pemakaian kitabnya menggunakan Bahasa jawa klasik
d.	Program belajar	Apakah ada program khusus seperti sorogan, bandongan, atau pembinaan pemahaman?	ada
e.	Materi pembelajaran	Apakah materi yang diberikan relevan dan tidak terlalu sulit bagi santri?	Iya relevan, akan tetapi ada beberapa materi yang susah dipahami

C. Catatan Tambahan dari Observasi

(Temuan lain yang relevan selama proses observasi)

-
-

● نتائج امتحان قراءة الكتب

Nilai UAS Qiroatul Kutub Kelas 2A Wustho

No Nama Santri Nilai UAS

1	Santri ke-1	75
2	Santri ke-2	80
3	Santri ke-3	60
4	Santri ke-4	0
5	Santri ke-5	50
6	Santri ke-6	0
7	Santri ke-7	80
8	Santri ke-8	60
9	Santri ke-9	0
10	Santri ke-10	50
11	Santri ke-11	75
12	Santri ke-12	50
13	Santri ke-13	0
14	Santri ke-14	0
15	Santri ke-15	65
16	Santri ke-16	0
17	Santri ke-17	65
18	Santri ke-18	65

No Nama Santri Nilai UAS

19	Santri ke-19	60
20	Santri ke-20	60
	Rata-rata	47,75

Nilai UAS Qiroatul Kutub Kelas 2B Wustho**No Nama Santri Nilai UAS**

1	Santri ke-1	70
2	Santri ke-2	70
3	Santri ke-3	80
4	Santri ke-4	75
5	Santri ke-5	65
6	Santri ke-6	65
7	Santri ke-7	65
8	Santri ke-8	75
9	Santri ke-9	80
10	Santri ke-10	0
11	Santri ke-11	70
12	Santri ke-12	70
13	Santri ke-13	65

No Nama Santri Nilai UAS

14	Santri ke-14	80
15	Santri ke-15	70
16	Santri ke-16	0
17	Santri ke-17	80
18	Santri ke-18	60
19	Santri ke-19	65
20	Santri ke-20	70
21	Santri ke-21	60
	total	66,43

• التوثيق



مقابلة مع منسق مناهج المدرسة: الأستاذ أحمد رشيد صديق



الملاحظة بالمشاركة في صف الثالث في مرحلة الوسطى



مقابلة مع أحد الطلاب



الأنشطة "شاور" في المعهد

سيرة ذاتية

أ. المعلومات الذاتية



الإسم : محمد مهم الأولياء

مكان وتاريخ الميلاد : فروبولينجو, ٠٩, يونيو ٢٠٠٣

العنوان : كارا عايار, فايطان, فروبولينجو

كلية : كلية علوم التربية و التعليم

قسم : قسم تعليم اللغة العربية

الجنس : الإندونيسيا

رقم الجوال : ٠٨١٢٥٩٧٢٢٥٥١

البريد الإلكتروني : 210104110043@student.uin-malang.ac.id

ب. المستوى الدراسي

المستوى الدراسي	السنة
روضة الأطفال نور الجديد	٢٠٠٧ - ٢٠٠٩
مدرسة الابتدائية الإسلامية نور المنعم	٢٠٠٩ - ٢٠١٥
مدرسة المتوسطة مدرسة القرآن	٢٠١٥ - ٢٠١٨
مدرسة الثانوية مدرسة القرآن	٢٠١٨ - ٢٠٢١
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج	٢٠٢١ - ٢٠٢٥

